

# PBT

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



—Doctor Bosch ¿dónde va con esa harina?

—Al Congreso.

—¿También hoy intermede...



RELOJES DE PRECISIÓN

**“El Aguila”**



EN ORO, PLATA, NICKEL, ACERO

RELOJES DE PRECISIÓN

**“El Aguila”**





Hace algún tiempo que nuestra primera institución hípica no ofrecía un programa tan brillante como el que se realizará el domingo 9 del corriente, día del aniversario patrio, con base de los premios clásicos "9 de Julio", sobre la milla, y "Chacabuco", en 3.000 metros, con 8.000 y 2.000 pesos respectivamente. Tiene, además el programa varios premios como los "handicaps" bastante interesantes y que diferencian de los ordinarios por el número, igualdad de fuerzas y la selección en los animales que los componen.

Abre el orden el premio clásico "9 de Julio", con un relativo número de congeneres. Figuran en él varios animales que han distinguido en sus últimas carreras que por el peso que cargan forman un conjunto parejo y proporcionado. La pareja del stud El Jockey es un elemento respetable, que puede desbaratar cualquier fórmula que se combine. Se recomienda también el pensionista del stud Abrojo; pero como se ignora si las carreras malas que venía haciendo eran por falta de preparación, desfallecimiento ó por cambio continuo de su jockey, esto no permite en manera alguna hacer un comentario concreto en su respecto.

A Six Pence, por ejemplo, la consideramos capaz de vencer á sus contrarios, pues se halla en su verdadera forma, y no creemos que Trifle y Lupulina ó Voix Or puedan batir á la favorita, sin hacerse en condiciones completamente satisfactorias para ello. Optamos, pues, por el pupilo del stud Villanueva.



Ritomarte, ganador de premio, 1.200 metros en 1'13" 2/5



Avant-Garde, ganador de premio, 3.000 metros en 3'13" 2/5

Enero con 56 kilos está indicado como el probable ganador del clásico "Chacabuco", sobre 3.000 metros. Hemos visto ya al hijo de Old Man, que consideramos como el mejor producto del año 1910, vencer en buena lid á sus actuales contrarios, unas veces en condiciones desventajosas, otras favorables, saliendo casi siempre en la lucha final con los honores de la victoria. Es, pues, el rival superior á todos los anotados en esta carrera—que son muchos,—lo que no dificultará que en la prueba quede evidenciada la gran "chance" del hijo de Old Man.

Figuran además en el lote algunos rivales como Larrea, Mouchette, Amsterdam y Pipiolo, que al final pueden alternar debidamente, comprometiendo en parte la posición del favorito. Con las reservas propias de las grandes luchas, cuando éstas se efectúan entre animales de empuje, en igualdad de condiciones, sostenemos á Enero, considerando en conclusión á Amsterdam y Pipiolo sus mayores enemigos.

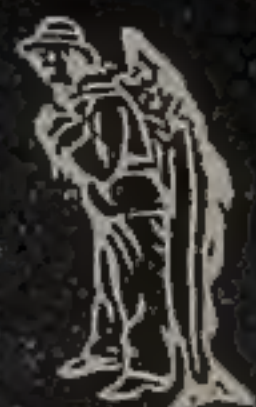
En las demás carreras del programa son nuestros favoritos:

- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| 1a. carrera..... | Bouchón            |
| 2a. " .....      | Curioso            |
| 3a. " .....      | Frívola            |
| 4a. " .....      | Stud Villanueva    |
| 5a. " .....      | Stud Castells      |
| 6a. " .....      | Stud Petite Ecurie |
| 7a. " .....      | Matero             |



## Emulsión de Scott

La Legítima se distingue de las imitaciones espurias y dañinas por la "marca del hombre con el bacalao áuestas."





# Es importante



para enfermos y sanos  
enterarse de lo que pu  
blicamos en este aviso

Para los primeros, porque necesitan saber á qué remedio deben acudir para recuperar la salud; y para los segundos, para poder prevenir las enfermedades y atacarlas á tiempo cuando hayan manifestado, haciendo de esta manera más fácil la curación.

Una enormidad de específicos anda por el campo terapéutico disputándose el puesto de honor, que hasta la fecha sin duda, toca al *Ischirógeno*, y desafiarnos á que se nos pruebe lo contrario puesto que nuestra afirmación es fundada, no sobre hechos fantásticos sino por la opinion de celebridades medicas auténticas, como lo iremos demostrando publicando los certificados otorgados al químico Honorato Battista, de Nápoles, inventor y preparador de la fórmula.

Empezamos hoy con el del Dr. Guido Baccelli, por indicación del cual el *Ischirógeno* fué inscripto en la Farmacopea del Reino de Italia, en la que desde hace muchos años figura como el único específico inscripto.



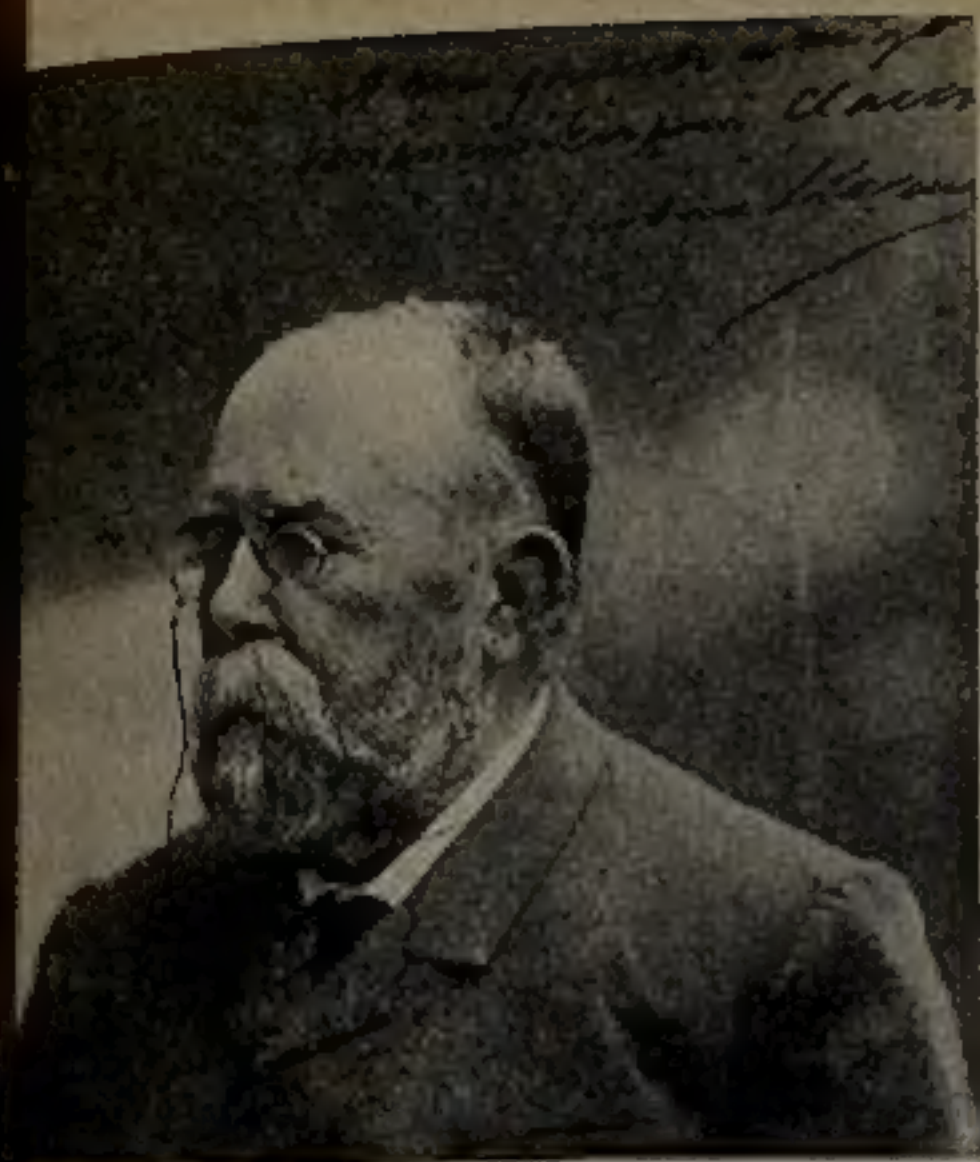
Ospedale S. Spirito

Certificado de Su Excelencia el ilustre profesor Comm. Guido Baccelli, director de clínica médica en la Real Universidad de Roma, presidente del Consejo Superior de Sanidad del Reino, médico consultor de los reyes de Italia, ministro de Instrucción Pública, socio honorario de la S. R. Médico Quirúrgico de Londres y de otras academias italianas y extranjeras.

"A muchos enfermos de mi clínica y del anexo Ambulatorio, extenuados por fuerzas ó de débil constitución, he prescripto el ISCHIROGENO, y he podido comprobar notables mejoras en corto tiempo.

(Firmado) — G. BACCELLI."





poeta don Teodoro Llorente, † en Va-  
lencia, el 2 del corriente mes

El poeta don Carlos Fernández Shaw,  
fallecido

### La división de la provincia de Canarias



pecto de la plaza Santa Ana, de Las Palmas, á la llegada de las comisiones. Los  
manifestantes asaltaron el edificio de la delegación del gobierno



Vista de Las Palmas



**OURO PRETO**  
MARCA REGISTRADA  
**"OURO = PRETO"**  
**REY DE LOS CAFÉS**



SECCIÓN EXPEDICIÓN  
DEL CAFÉ "OURO PRETO"

**Café "OURO PRETO"** Superior á todos sus similares con un "CHEQUE-BONO" en  
tarro de un kilo, á \$  $\frac{m}{n}$  2.00 el tarro.

Otras clases de café á precios que varían entre \$ 1.20 y \$ 6.00 el kilo.  
—Para hoteleros, mezclas á precios convencionales.

**Yerba "OURO PRETO"** en cajas de un kilo, á \$ 2.00 cada caja. — — —

**Vino Oporto "TAVOLA"** de exquisito sabor, en botellas de un litro, á \$ 2.50  
cajones de 12 botellas, á \$ 26.00  $\frac{m}{n}$ .

## REGALAREMOS

una tacita y su correspondiente platito de porcelana de Limoges  
á todo comprador de un kilo de café "OURO-PRETO" de \$ 2.00  
el kilo. APROVECHEN LA OPORTUNIDAD.

PIDAN Á LOS  
ALMACENEROS  
Unión Telefónica 3116 (Avenida).

Depósito general: **VICTORIA, 54**  
**BUENOS AIRES.**

Visiten la nueva sucursal RIVADAVIA, 321, ex local de Correos y Telégrafos  
edificio de la Bolsa de Comercio



# Valentín Santa María

EL SISTEMA MODERNO DE LAS TRANSACCIONES EN TIERRAS



Doctor Salvador Guilera,  
abogado de la casa



Doctor Rodolfo Doblas,  
abogado de la casa



Doctor Martín G. Molina,  
abogado de la casa

negocios, queremos nuevamente recordar las siguientes condiciones que ofrece esta importante casa.

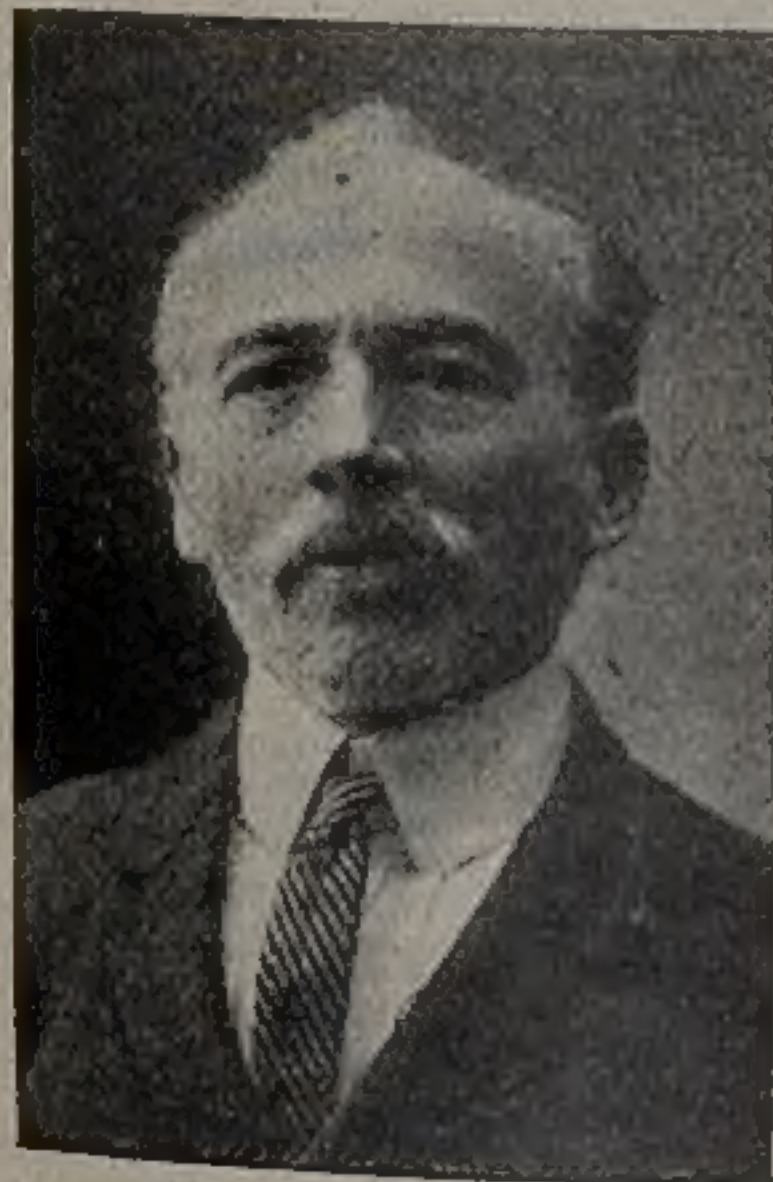


Valentín Santa María

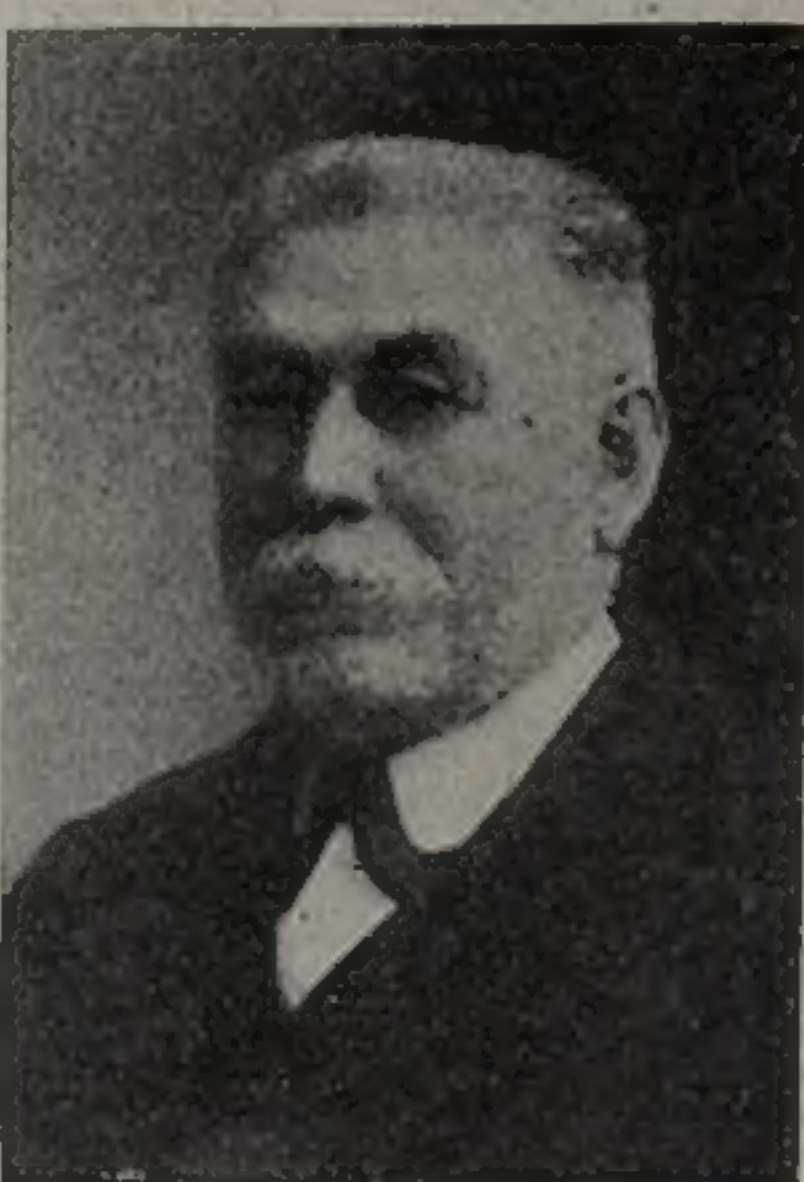
Todo el público asociado es el sistema establecido en la casa de remates del hábil y popular martillero señor Valentín Santa María, y aunque ya muchas veces nos hemos ocupado de este distinguido hombre de



Juan Antonio Font Salas, gerente. Casa Central: Victoria, 985, U. T., 327, (Libertad).



Román de Iturriaga y López,  
jefe de la sección hipotecas



Domingo S. Castellanos,  
agente judicial de la casa



Miguel P. Latreite,  
contador





**Félix Cogorno**, jefe de la sucursal Norte, Loyola, 349. U. T. 1620 (Mitre)

1.º El martillero señor Valentín Santa María da en premios el 50 % de su comisión á todas las personas que le recomienden compradores ó vendedores de propiedades.

2.º El pago se hace por cheques al portador, y en ningún caso se publica el nombre de las señoras ó señores que reciben premios.

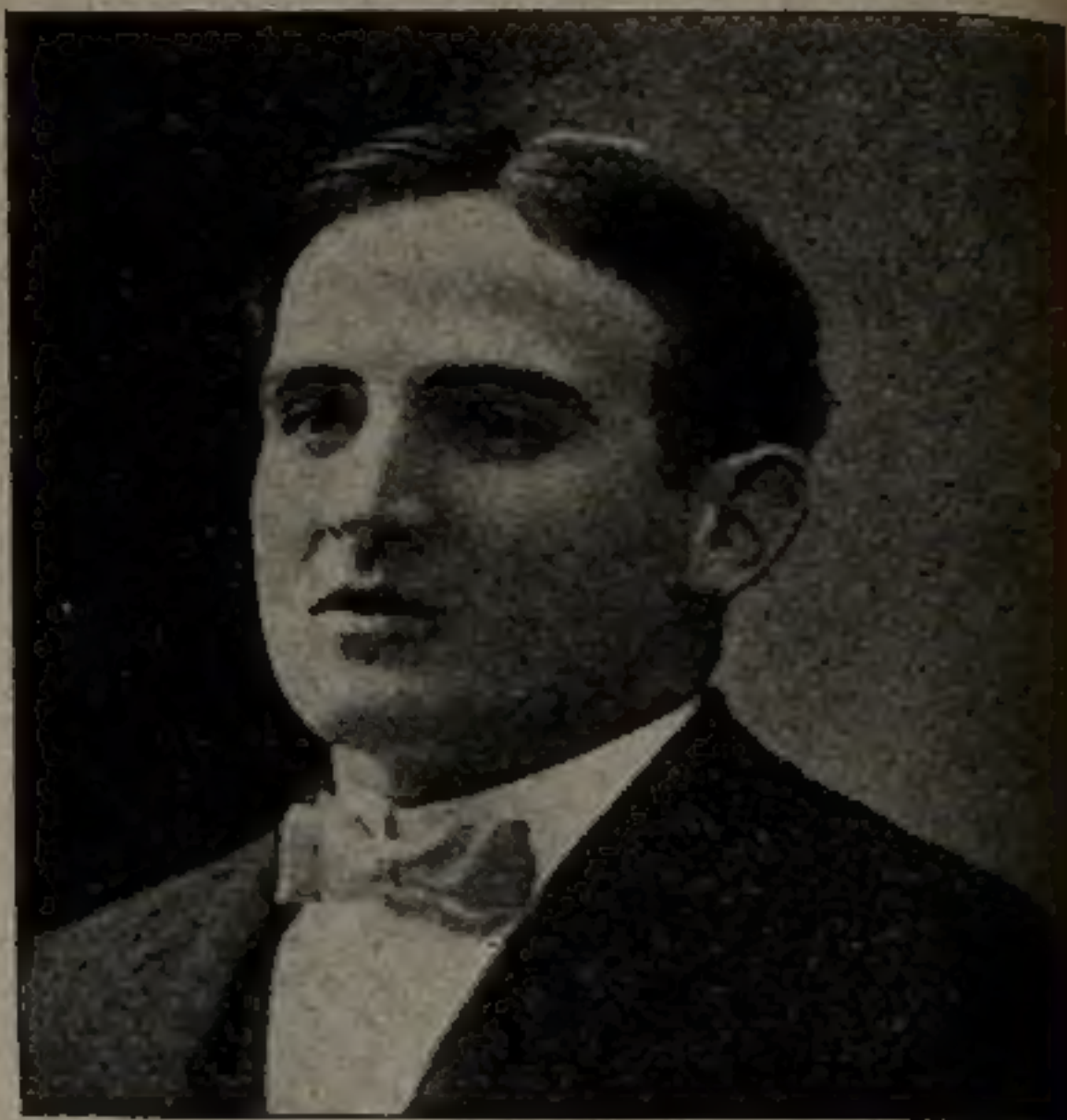
3.º No es obligatorio concurrir personalmente al escritorio á recomendar al cliente; sólo basta indicar su nombre por carta, y una misma persona puede obtener distintos premios.

4.º No se cobra ningún gasto de publicidad á los vendedores de casas, campos y terrenos, si no se venden sus propiedades.

5.º No se acepta ninguna propiedad para la venta si su precio no es razonable, aunque los propietarios ofrezcan abonar los gastos.

6.º Las consultas jurídicas son gratuitas así para los clientes como para los pobres. La casa cuenta con el concurso de los consultorios jurídicos del Dr. Salvador Guilera, Cangallo, 666 y doctores Rodolfo Doblas y Martín G. Molina, Viamonte 1135, donde los clientes son debidamente atendidos á la sola presentación de una tarjeta que se les otorga en el escritorio central ó sucursales.

La actividad del señor Santa María, es inagotable, y una prueba evidente de ello



**Celestino Díaz**, jefe de la sucursal Flores, Curapaligüe, 202. U. T. 428 (Flores)



**Benito Naveira**, jefe de la sucursal San Martín, Buenos Aires, 56, U. T. 18 San Martín.



**Daniel F. Brunati**, jefe de la sucursal Morón, 25 de Mayo, 804. U. T. 4 (Morón).



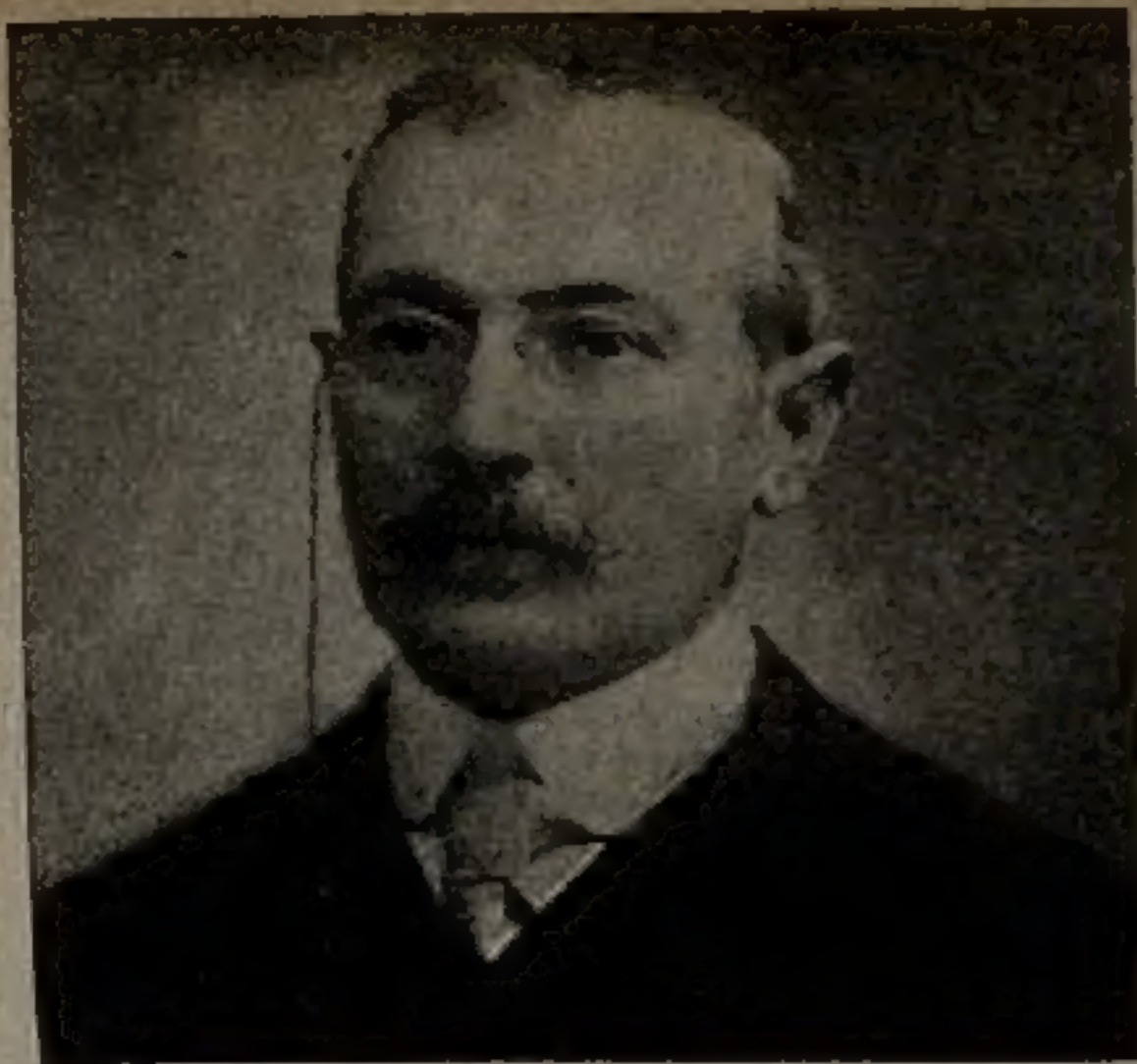
**Juan Pedro Baigorri**, corresponsal viajero



## EL SISTEMA MODERNO DE LAS TRANSACCIONES EN TIERRAS

es que tiene establecida una sección de edificación donde trabajan más de doscientos obreros todo el año, contribuyendo así al engrandecimiento y desarrollo comercial del país.

La fuerte casa del señor Esteban A. Repetto y otras proveen los materiales de construcción y el Banco Francés del Río de la Plata contribuye también con su crédito á secundar el desenvolvimiento comercial de esta casa que tantos beneficios proporciona al público. Con el fin de que se conozca la sólida organización y progreso sorprendente de



Francisco D. Bassano, director técnico de la sección edificación

esta casa, publicamos la fotografía de sus principales colaboradores, lo mismo que las de los oficiales de distintos gremios que trabajan en la sección de edificación.

La casa está en combinación con importantes instituciones bancarias que proporcionan grandes facilidades de pago á los compradores de propiedades.

En estos informes no publicamos la fotografía del señor Gabriel Castro, jefe de la sucursal sur, calle Independencia 3237. Unión Telefónica 528 (Mitre), que quedará establecida el 15 del corriente.



Oficiales carpinteros y yeseros que trabajan en la sección edificación



Oficiales albañiles, que trabajan en la sección edificación



El señor Valentín Santa María con los oficiales gasistas y plomistas que trabajan en la sección edificación



Operarios de distintos gremios que trabajan en la sección edificación



# LIQUIDAMOS

á precios nunca vistos,  
todos los artículos de  
**Otoño é Invierno**



Trajes de blusa, de color y azul marino desde ..... \$ **3.60**

Trajes marinera, azul marino, desde ..... \$ **6.50**

Trajes cazadora, en color, desde ..... \$ **5.-**

Trajes de saco almirante, azul marino, desde ..... \$ **10.-**

Trajes para jóvenes, pantalón corto, desde ..... \$ **15.-**

Trajes para joven, pantalón largo, azul marino y de color, desde ..... \$ **16.-**

Sobretodos almirante, azul marino, desde ..... \$ **12.-**

Sobretodos para jóvenes, en colores, gustos ingleses, desde \$ **15.-**

Sacos naval, azul marino, desde ..... \$ **14.-**

Vestidos marinera, para niñas, azul marino, desde ..... \$ **10.-**

Vestidos sastre, para niñas, gustos ingleses, desde ..... \$ **15.-**

Gorras marineras, para niños, desde ..... \$ **2.-**

Jockey para niños, azul marino y color, desde ..... \$ **1.-**

Liquidamos también un inmenso surtido de trajes de luto para niños y niñas. Acordamos créditos á pagar en 10 mensualidades, sin recargo en los precios.

VISITEN NUESTRA CASA



# M. LÁZARO & C<sup>IA</sup>

144. CARLOS PELLEGRINI 144.



DE ITALIA



Inauguración por el rey del gran monumento á Víctor Manuel II, en Roma

## ÚNICO en el MUNDO QUE EXTIRPA el VELLO

Sin ser depilatorio ni electricidad. Sólo se consigue con el compuesto vegetal COSTA-FORT, el cual quita, también, pecas, manchas, arrugas y cualquier otro defecto del cutis.



Doctora S. de Costafort

La doctora S. de Costafort, que con tanto acierto ha sabido acreditar su instituto de higiene y belleza femenina, donde acude una distinguida y selecta clientela, acaba de obtener dos nuevos triunfos por sus productos vegetales, que son el "Gran Prix" y Diploma de Honor en la Exposición de Alimentación é Higiene de París, Medalla de Oro en Londres y Gran Premio de la Exposición de Higiene y Universal de esta capital.

También después de una jira que ha hecho por los principales institutos de higiene de la tez, de Europa, ha estudiado los adelantos más recientes para el tratamiento del vello y constatar su eficacia.

La doctora de Costafort atiende personalmente en su consultorio, y recibe pedidos por carta.

Unico punto de venta:

LIBERTAD, 279. — U. T. 364 (Libertad)



Medalla de Oro

No confundir con avisos análogos á mis prospectos



DE HUNGRIA



El doctor A. de Szendeffy, de Budapest, descubridor del nuevo tratamiento contra la tuberculosis.

DE MARRUECOS



Los heridos del combate de L... transportados en camillas á M...



Paso de tropas francesas por Rabat

**COÑAC**  
**DOMECQ**

**AGENTES**  
**GONZALO SAENZ Y CIA**



**MEDICOS OCULISTAS GRATIS — SISTEMA "SUVA"**  
Si quiere usted conservar su vista, no use lentes ni ojos sin ser recetados por un médico oculista. Desconfíe de los que pretenden pasar por diplomados ó oculistas y de las casas que anuncian revisar la vista sin título para ello, con el sólo interés de vender. Nuestro Instituto es el único en Buenos Aires que ofrece á usted el examen de la vista y la entrega de lentes ó anteojos gratis por médicos oculistas en consultorios particulares. Este beneficio que ofrecemos no altera el precio de nuestros anteojos. Lentes ó anteojos de oro refinados \$ 10. De níquel fino \$ 5.

NOTA.—Estos precios son con derecho al examen médico y receta gratis.  
**INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA". — Florida 366. — Establecido en**



**Ganará una fortuna**

**INSTALANDO UN "ORQUESTON HANSEN" EN SITIO DONDE ACUDA GENTE**

Los "ORQUESTONES HANSEN" funcionan con una moneda de 10 centavos. Hacen una agradable música, no requieren electricidad y no se descomponen jamás.  
Catálogos con precios: **ANTIGUA CASA HANSEN, Salta, 505**



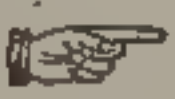
# AQUÍ SE USA LÁMPARA DE ALCOHOL CARBURADO



Con ninguna otra luz puede confundirse la luz de alcohol carburado, de

## LA TEUTONIA

Es más blanca, más fija y más económica que ninguna otra.  
Es el alumbrado ideal.  
Pídanos condiciones para hacer un ensayo.

Remítanos  
hoy mismo este  
cupón 

Sr. Gerente de LA TEUTONIA.  
Defensa, 429. — Bs. Aires.

Sírvase mandarme GRATIS y por correo certificado el catálogo de lámparas incandescentes á alcohol carburado.

Nombre . . . . .

Dirección . . . . .

P B T. - 16.

### La Teutonia

Casa central: Defensa 429, Buenos Aires.  
Rosario: San Luis, 1293.  
Montevideo: Uruguay, 7.



# P. NASUTE y H<sup>NOS</sup>

244, Suipacha, 252 \* U. Tel. 2319, Libertad

Deseando que nuestras distinguidas clientas hallen siempre en nuestra casa todo que necesiten en confección y modas, hemos resuelto inaugurar la

## Sección LUTO

Tenemos todos los  
elementos necesarios  
para atender

Pedidos en  
24 horas

Desde el día 10

nuestras clientas que necesiten artículos para luto, pueden visitarnos, ver nuestros modelos y comparar nuestros precios.

## Nadie mejor que nosotros

puede dar confección elegante y esmeradísima a precios módicos, pues para nuestra clientela somos:

INTRODUCTORES DE LA MERCADERIA  
QUE LE OFRECEMOS.

VENEDORES QUE LA AYUDAMOS EN  
LA DIFÍCIL TAREA DE ELEGIR TELAS  
Y FIGURINES APROPIADOS.

CORTADORES QUE NOS ESMERAMOS EN  
PREPARAR ELEGANTES MODELOS PARA  
OFRECER SIEMPRE LO QUE LA MODA  
TRAE DE MAS NUEVO Y MAS CHIC.

A las clientas que lo soliciten mandamos muestrario y figurines de todo lo que precisen y un empleado para que pueda dar los datos necesarios y tomar las medidas.

SIGUE LA LIQUIDACION DE TRAJES CONFECCIONADOS EN GENEBO  
DE LANA, FORRADO EN SEDA, DESDE..... \$ 25.—  
HACEMOS TRAJES SOBRE MEDIDA, FORRADOS EN SEDA, A... \$ 110.—

## ¡Es una ocasión!



## El bizcocho



Salida del horno en una gran fábrica de bizcochos

El origen del bizcocho se pierde en la remota antigüedad. Los antiguos fabricaban en gran cantidad la galleta, especie de pan seco, sin sal, que se ablanda é hincha en el agua; se fabrica en tabletas redondas ó cuadradas con harina dura, poco fermentada y muy cocida, para garantizar una larga conservación. En la época de los Antoninos era la principal provisión de los ejércitos romanos, y más tarde entró en la alimentación habitual de las tropas venecianas de mar y tierra.

Hoy la galleta se emplea principalmente en la marina y sólo por excepción en los cuarteles. En los países del norte se fabrica un pan de centeno muy duro y compacto, con la semilla no molida. Los granos se ponen en agua, se amontonan y se cuecen, en forma de pequeñas galletas agujereadas, lo que permite enfilárlas en una vara ó un cordel. Los italianos usan otra variedad, poco apetitosa, que consumen las poblaciones de las costas y que llaman "pane duro".

Pero estos bizcochos son muy diferentes de los modernos, alimento de postre ó de lujo, que hace buen papel al lado de los pasteles más finos. Desde hace tiempo, los pasteleros franceses fabrican con yemas y claras de huevos, batidas separadamente y mezcladas con azúcar en polvo, vainilla, jugo de limón, flor de azahar, harina de flor ó fécula, bizcochos muy agradables para comerlos frescos. Los pasteleros de Reims, con una pasta análoga, pero más seca, han preparado bizcochos destinados á ser mojados en vino y que pueden conservarse mucho tiempo. Desde 1841 comenzó la fabricación industrial. En 1860, la industria de los bizcochos poco azucarados tomó en Inglaterra una extensión considerable. Francia siguió el movimiento, y hoy su industria de bizcochos secos, alcanza gran prosperidad. En



Máquina para cortar la pasta

Nantes hay fábricas que trabajan en gran escala para la exportación, siguiendo métodos verdaderamente científicos. Se tiene gran cuidado con la elección de las materias primas: manteca, azúcar y harina de trigo, usándose accesoriamamente las de maíz y centeno.

Para la fabricación de los bizcochos de fantasía son indispensables diversos frutos. Almendras de Provenza, pasadas al agua caliente ó tostadas, y después mondadas; nueces, nuez de coco rallada, así como frambuesas, cerezas, duraznos, angélica, corteza de naranja, cidra y membrillo, son utilizadas en conserva ó en jalea, ó confitadas y recortadas para la decoración de los bizcochos. Ciertos perfumes desempeñan un gran papel, sobre todo la vainilla, que no tiene su equivalente en la vainillina; después, la esencia de limón, la almendra amarga, el neroli, la bergamota, la menta, el anís, el ron, el kirsch. También se utilizan la manteca de cacao y las pasas de Corinto; la miel entra en la confección del pan de especias.

En la preparación de las pastas todo está metódicamente determinado, contado, pesado y medido. Esto es una imperiosa necesidad, tanto para que el industrial pueda establecer exactamente el precio de costo, como para dar al bizcocho las cualidades indispensables desde el punto de vista del gusto y de la buena fabricación.

Las pastas blandas á base de huevos se preparan mezclando las claras, batidas hasta su máxima inflación, con las yemas, la harina y el azúcar, en batidoras mecánicas especiales. La pasta, de amarillo claro y mate, es vertida en moldes y sirve para hacer bizcochos á la cuchara y pastelillos saboyanos, cocidos en pocos instantes en hornos circulares de suelo giratorio, calentados al cok á temperatura poco elevada.



Transporte de las estufas secadoras



Prensa de pasta para los almendrados



# Por pocos días



Repetimos nuestra primera  
oferta excepcional:

**35 \$**

*Por sólo 35 \$ m/n. enviamos este grafófono perfeccionado, con 12 magníficas piezas, á elección, 200 piezas finísimas y un artístico álbum para guardar los discos.*

LLEGARON 100.000  
NUEVOS DISCOS ::

**PHONO D'ART**

The Inventions Company

\* CATÁLOGO GRATIS

**822**  
RIVADAVIA

**821**  
AVENIDA DE MAYO

— Buenos Aires —



## Las tumbas de los padres de Goethe



La tumba de la madre del poeta en Francfort

En medio de la antigua Francfort, en el cementerio de San Pedro, se encuentran las tumbas de los padres de Goethe. Creíase antes que los restos del padre y la madre del gran poeta hallábanse reunidos en la cripta de la familia de Textor, según reza la inscripción en la lápida de la misma, pero el director del museo de Goethe en Francfort, profesor Heuer y el director del archivo municipal profesor Jung,



La tumba del padre

mediante datos procedentes del archivo de Goethe en Weimar, averiguaron que los restos del consejero se hallaban en otro sepulcro que los de su esposa. Practicáronse las investigaciones necesarias, y en efecto, se ha visto que descansan en el sepulcro de sus ascendientes. Los de la madre se hallan unos cien pasos más allá, á la derecha de la entrada del este.

En uno y otro sepulcro, se han hecho piadosamente las reparaciones debidas.

## Pianos Steinway & Sons

Mundialmente reconocidos como los mejores pianos, por su duración y espléndidas voces. — — — — —

## Pianola - Piano Steinway

Es la combinación de la renombrada "PIANOLA" el tocador de piano más perfeccionado, con el piano "STEINWAY". — — — — —

## Piano Automático "Triumphola"

Es el piano automático que supera á todos sus similares por la sencillez del mecanismo; pudiéndose tocar con cualquier clase de rollos, tanto de 65 como de 88 notas. — — — — —

ÚNICOS DEPOSITARIOS

### DRANGOSCH & BEN'S

Bmé. MITRE, 1032

—○—

Buenos Aires



# P. HARTMANSHENN & C

IMPORTADORES DE

## ARTEFACTOS PARA LUZ ELECTRIC

546, PASEO COLÓN, 556



Arañas de br  
para sala y com  
Faroles y  
Plafon

Brazos  
de todos estilo  
Bronces de A  
con luces

Lamparitas  
de mesa  
fantasía  
biscuit  
y bro

---

PRECIOS SIN COMPETENCIA



## El viento

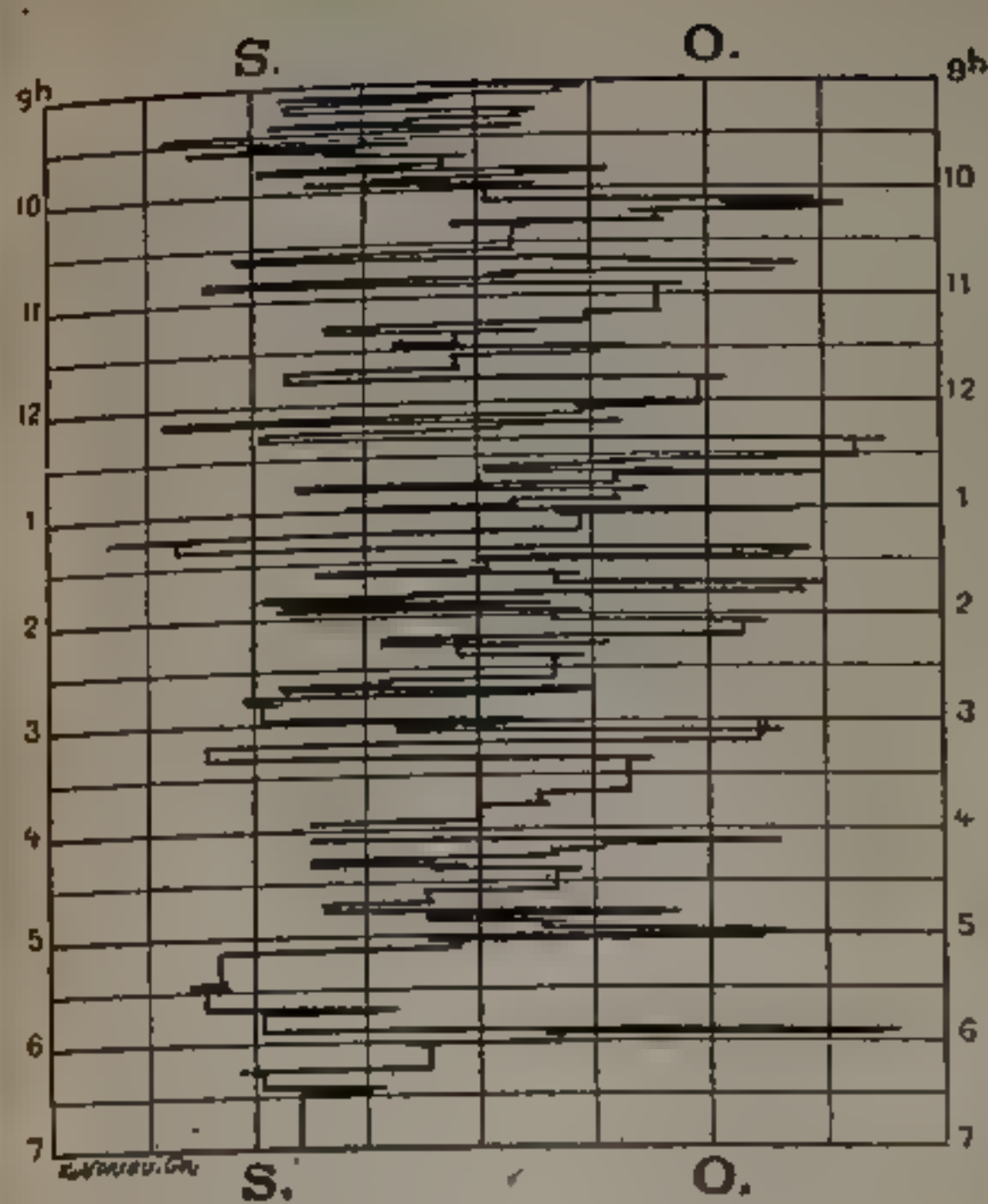


Diagrama del anemoscopio Richard (27 de julio de 1910)

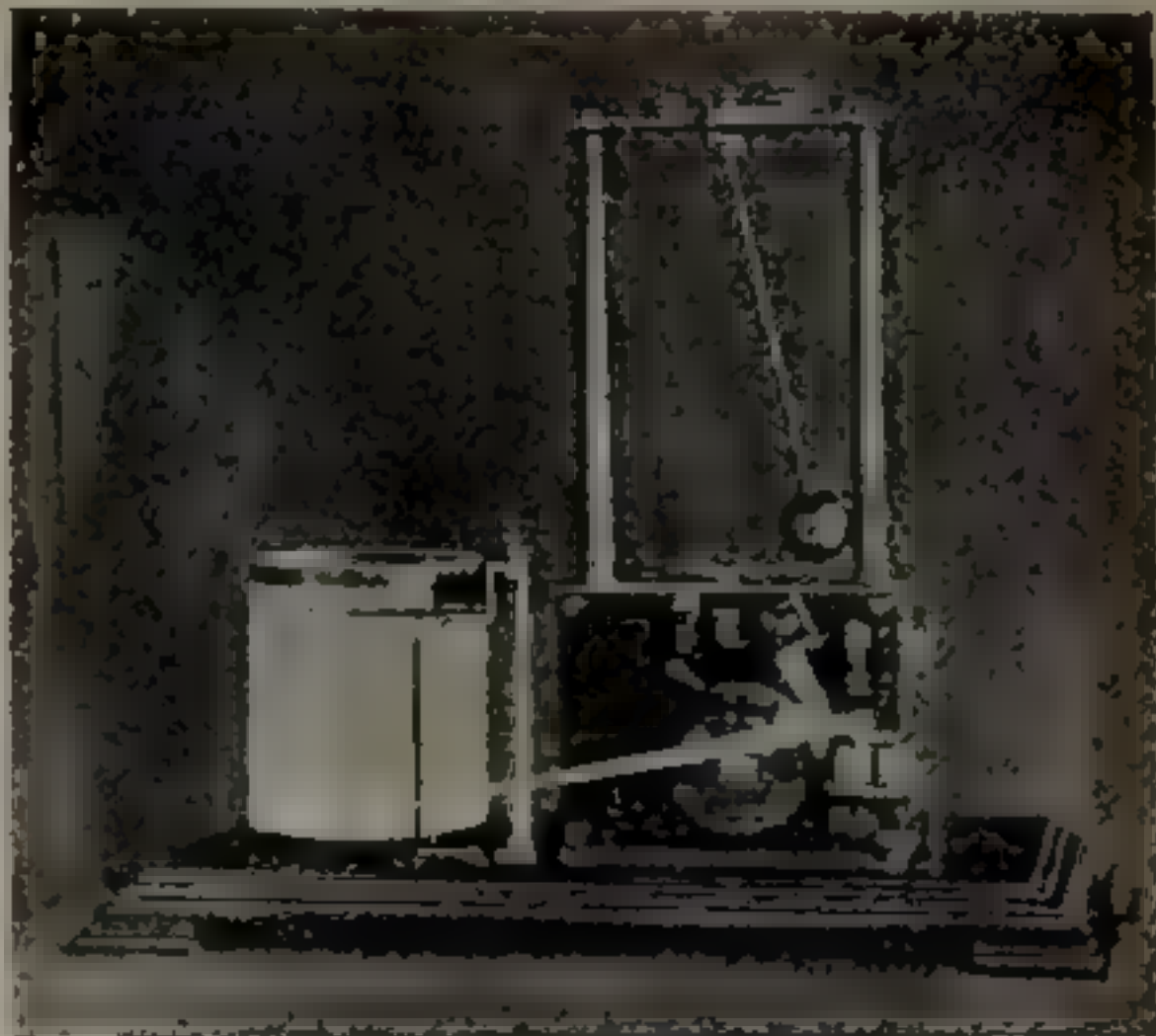
El viento es aire en movimiento. Este movimiento se efectúa en dirección casi horizontal y se caracteriza a cada instante, en un lugar dado, por su dirección y su velocidad.

La dirección del viento se observa con anemoscopios, que son veletas simples ó veletas compuestas que transmiten y registran mecánicamente este dato. Los dia-

presión que ejerce contra una placa plana de superficie conocida, mantenida sobre la cara opuesta por un resorte, como en los aparatos de Oster, de Raxendell y de Wild, ya sea, en fin, la aspiración ó la compresión que ejerce actuando sobre un tubo abierto por lo alto y cuya parte inferior comunica con un recipiente cerrado, como en el anemómetro Dines.

En tierra suele adoptarse una escala que va de 0 á 6, del siguiente modo: 0 calma, 0 m. á 1 m. por segundo; 1 débil, 1 á 4 m. por segundo; 2 moderado, 4 á 8 m. por segundo; 3 bastante fuerte, 8 á 12 m. por segundo; 4 fuerte, 12 á 16 m. por segundo; 5 violento, 16 á 25 m. por segundo; 6 huracán, más de 30 metros por segundo.

La escala marítima va de 0 á 12, correspondiendo al 0 la calma; al 1 y al 2 la casi calma y ligera brisa; al 3 y al 4 la



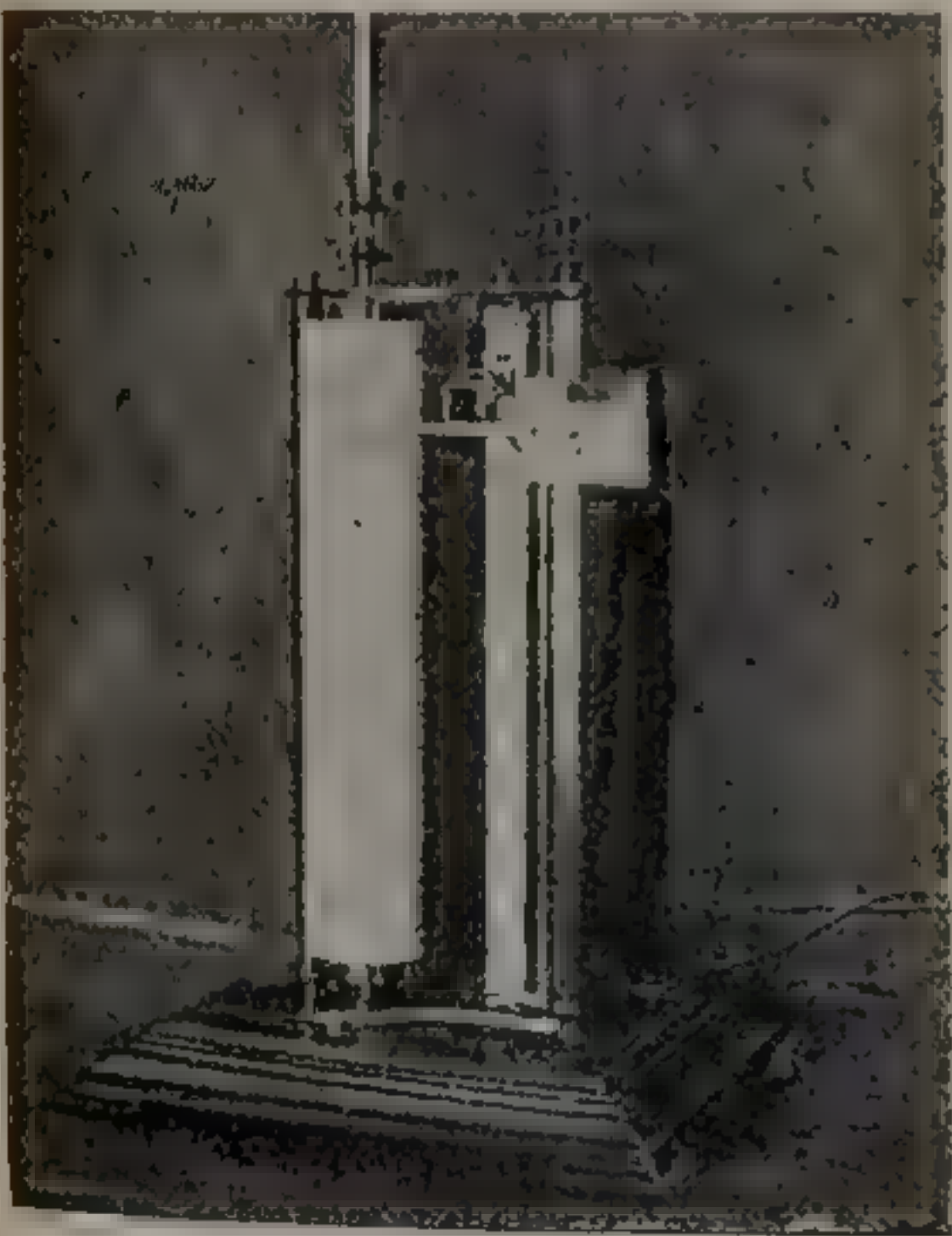
Anemoscopio Richard

pequeña brisa y la brisa linda; al 5 y al 6 la buena brisa y buen fresco; al 7 y al 8 el gran fresco y el pequeño golpe de viento; al 9 y al 10 el golpe de viento y el fuerte ventarrón; al 11 y al 12 la tempestad y el huracán. Las velocidades aumentan cada dos números de la escala marítima lo que en uno de la terrestre.

En cuanto á la presión, se mide en kilogramos por metro cuadrado y en la escala marítima va subiendo así: núm. 1, 0 á 0,1; 2, 0,2; 3, 0,7; 4, 1,6; 5, 3,1; 6, 5,6; 7, 7,9; 8, 11,6; 9, 17,6; 10, 23,2; 11, 30,8; 12, 55 ó más de 55 kilogramos.

La velocidad del viento alcanza á veces valores prodigiosos.

El ciclón de 20 de octubre de 1882 que devastó á Manila, arrancó el anemómetro de su soporte y lo llevó por el aire en lo más fuerte de la borrasca, después de haber registrado 54 m. por segundo ó sea 194 km. por hora.



Anemo-cinemógrafo Richard

gramas obtenidos por este aparato demuestran que la dirección del viento no es constante durante cierto tiempo, sino que oscila alrededor de una posición media.

La velocidad del viento se mide con aparatos llamados anemómetros. Se puede apreciar ya sea su velocidad propiamente dicha, haciéndolo actuar sobre un molino de aletas inclinadas, como en los aparatos Robinson y Richard, ya sea la



Destrozos ocasionados en Cravant (Loiret) por el ciclón del 4 de julio de 1910





# La Cochería de Moda

BELGRANO, 2970

Elementos modernísimos, constantemente renovados

## SERVICIOS FÚNEBRES

POR  
\$ 150

cajón negro tallado (sin plomo), capilla ardiente, fúnebre á cuatro caballos, un coche de duelo de primera, cuatro coches de primera y sepultura; haciéndose cargo la casa de los trámites necesarios. — — — —

Servicios de más lujo, á precios convencionales

LA CASA NO TIENE SUCURSALES

PIDASE POR TELEFONO EL ENVIO DE UN EMPLEADO

Unión Telefónica 131 (Once).

Cooperativa Telefónica 136 (Oeste)

# González & Hno.

NOTA.—Esta casa acepta el pago, por cuotas, de los SERVICIOS FÚNEBRES, de cualquier categoría que ellos fueren, siempre que se ofrezca satisfactoria garantía.



## EL VIENTO

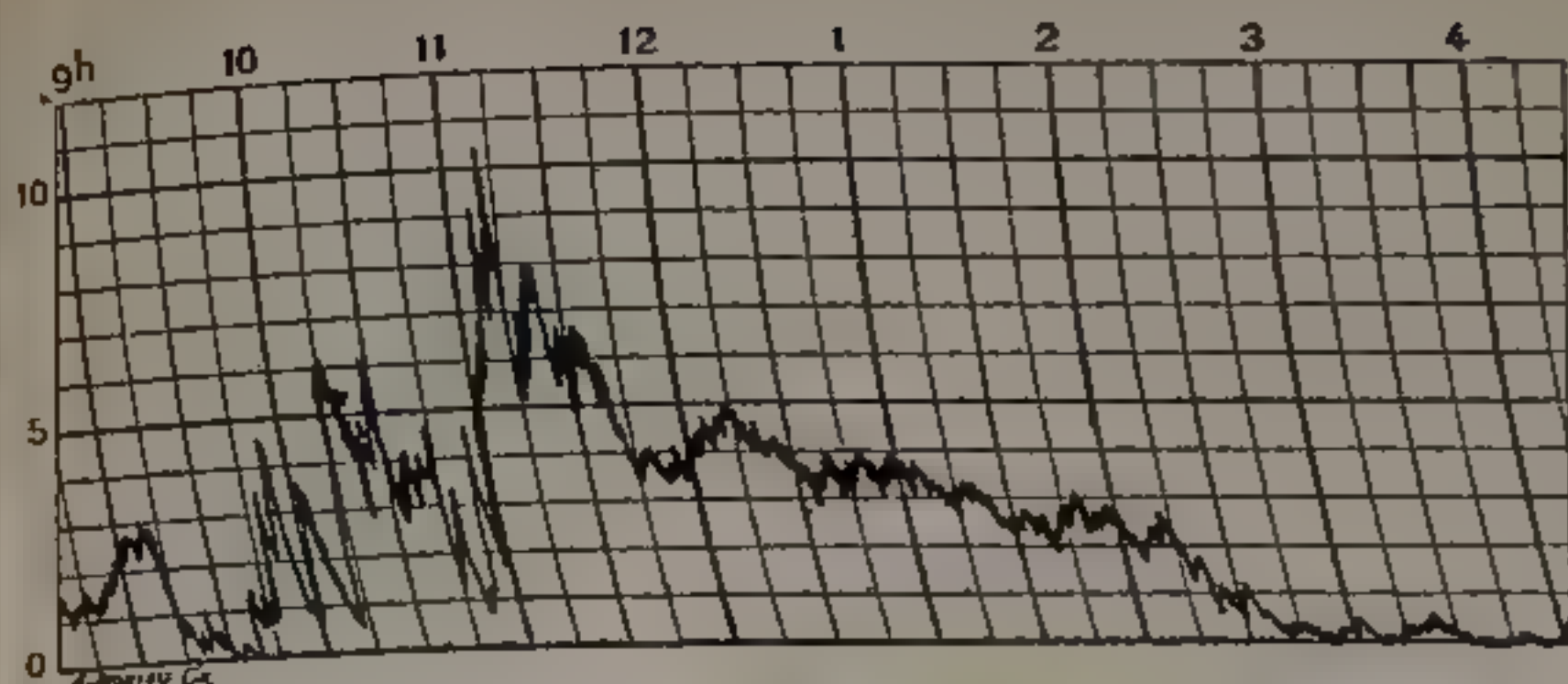
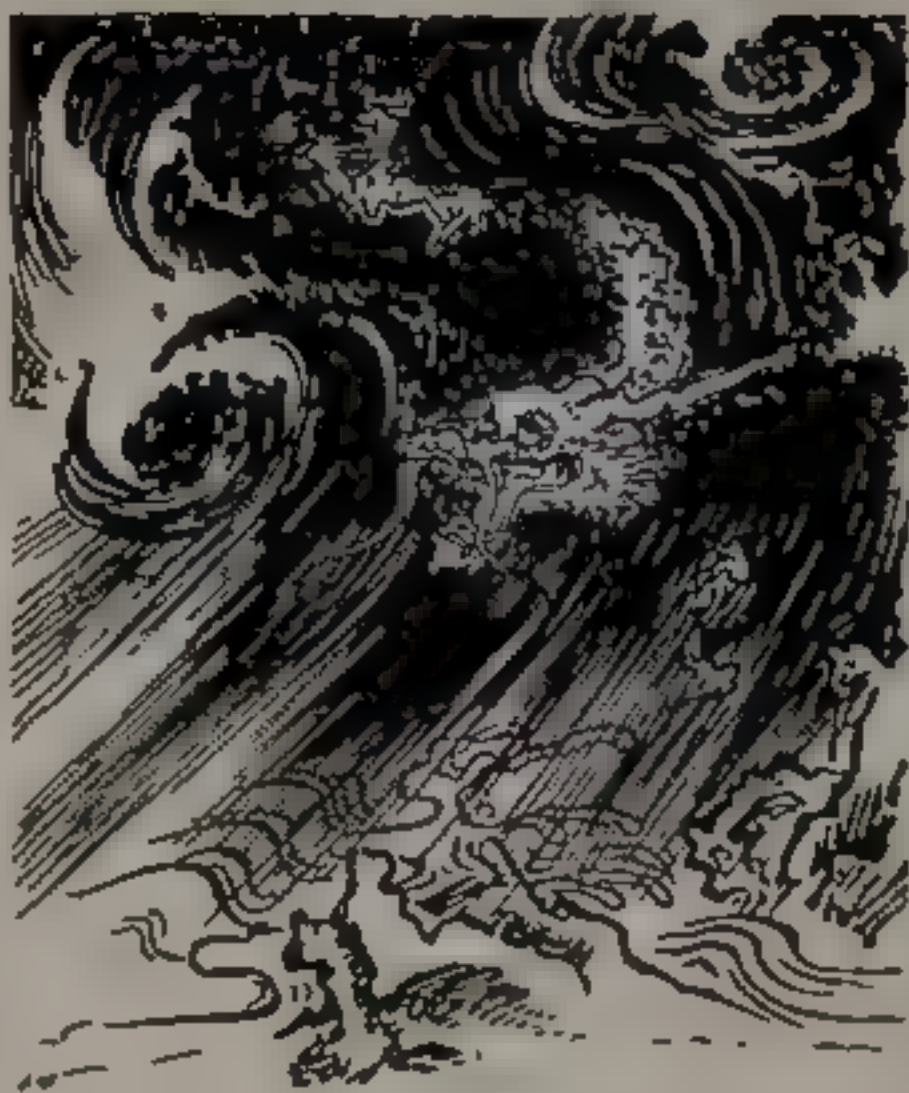


Diagrama del anemo-cine-mógrafo Richard

El 11 de enero de 1878 el anemómetro de la estación meteorológica del monte Washington en los Estados Unidos, acusó la velocidad inaudita de 83 m. por segundo; ó sea 298 kilómetros por hora. Esta es la mayor intensidad del viento determinada experimentalmente.

En cuanto á la fuerza viva puesta en juego por masas de aire que se mueven con tal rapidez, es verdaderamente formidable y se concibe que produzca efectos mecánicos al parecer increíbles.

Cuando se examinan los diagramas provistos por los anemómetros registradores, llama desde luego



El dragón de los tifones, según un dibujo japonés

la atención su aspecto atormentado. Se observan fluctuaciones incesantes y bruscas de la velocidad del viento, como lo muestra la fig. 5, que reproduce un diagrama registrado en París de 9 p. m. á 7 a. m. el 2-3 de marzo de 1910. Esto indica que el fenómeno del viento no puede ser comparado á la expansión de una capa líquida, sino que debe admitirse la existencia de un movimiento interior distinto del movimiento general, y que parece consistir en un transporte de masas desprendidas, de proyectiles aéreos, que atraviesan á modo de metralla la masa general de la atmósfera.

El viento no es, pues, una cosa tan sencilla y fácil de comprender como se supone generalmente; es decir, una corriente de aire aproximadamente uniforme. Debe ser, por el contrario, considerado como el nombre genérico de una serie de fenómenos sumamente complicados y poco conocidos aún; manifestación de la existencia de una energía latente interna verdaderamente pasmosa. Los estudios meteorológicos, en sus progresos, dirán cosas interesantes.

# DIGESTIVO MOJARRIETA



El mayor y más rápido remedio  
para toda clase de

**Enfermedades  
del Estómago  
é Intestinos**

No sólo ayuda la  
digestión, sino que  
fortifica el estómago

En todas las buenas farmacias

Unicos depositarios: Droguería  
de la Estrella Ltda., 215, De-  
fensa, Buenos Aires, y sus su-  
cursales,



POUDRE DE RIZ  
INCOMPARABLE  
REINITA



L.T. PIVER  
PARIS



## El árabe de afición



Desde que uno de sus amigos dijo á Casiqueso: "tienes tipo árabe bien marcado", toda su preocupación fué vivir como un creyente en Mahoma.

"Efectivamente", decía mirándose al espejo, "soy un beduíno".



Se vistió de árabe y buscó un caballo; pero no tenía más que un burro, al que habló como los árabes de las leyendas.

"¿Quieres convertirte en caballo?", le preguntaba. "Hazlo por mí."

Pero el burro nada respondía, pareciendo sólo decir al callar: "¿Caballo yo? Ni por un Casiqueso."



En vista de esa negativa tácita, decidió convertirlo en camello. Le puso encima una bolsa de papas para imitar las gibas, montó en él...



... y dió un batacazo tal, que la madre tierra se quejó diciendo: "Así no se trata á una señora".



Desistiendo por un momento de las excursiones, sembró un hueso de dátil en su jardín, para tener una palmera africana; y lo regó como regaría un jardinero demente, como un Riachuelo desbordado.



A los tres días tuvo sombra. Se encontró con la palmera que había salido, una palmera que su señora le había preparado con un palo y un plumero. Casiqueso adoró á Alá, cayendo en tierra á cuatro pies, que era la posición en que debía haber estado siempre.



# BARATTI H<sup>NOS.</sup> & C<sup>IA.</sup>

Fabricantes é importadores de muebles

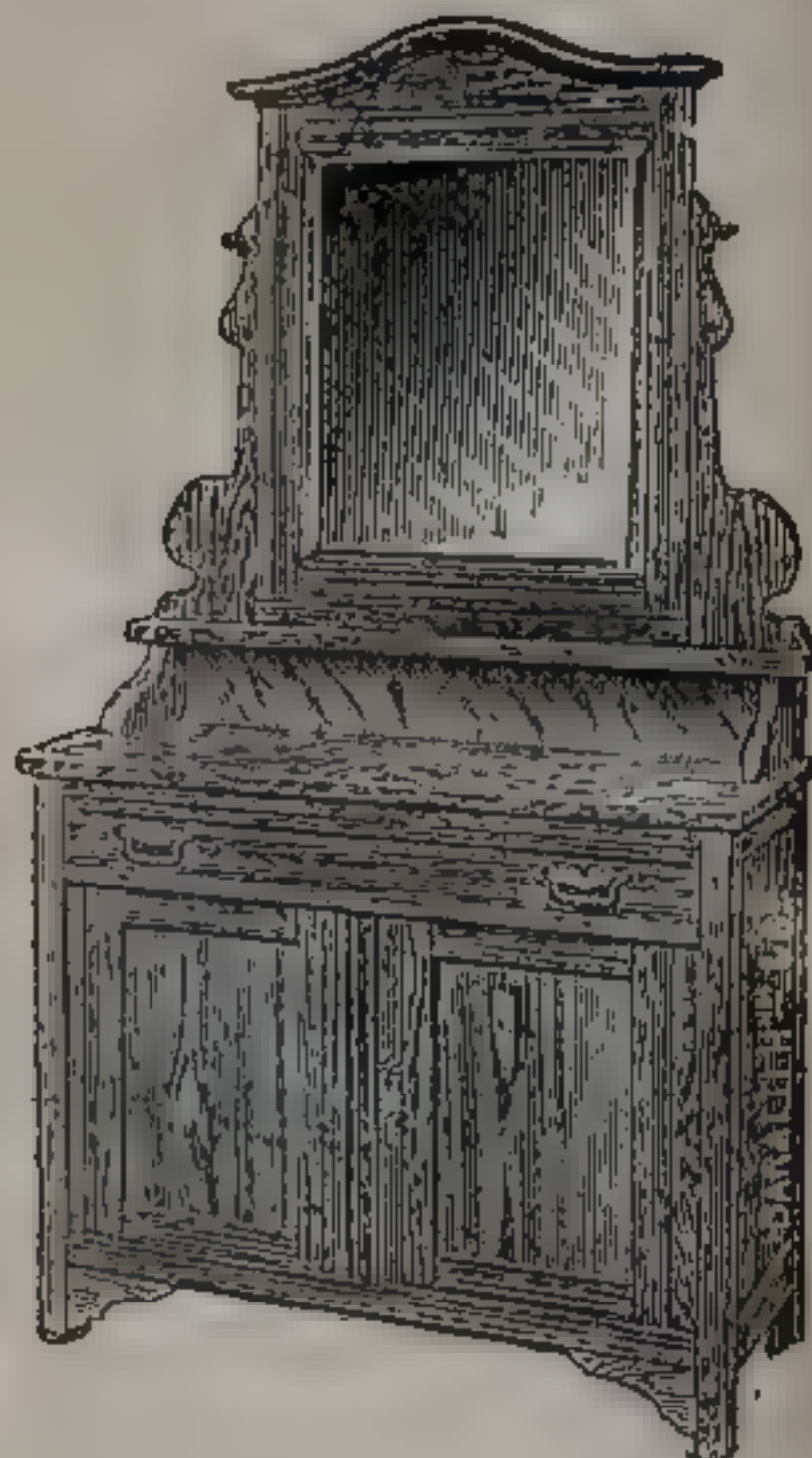
En su  
nuevo local

**Corrientes 1145**



Cama de una plaza, con elástico..... \$ 25.—  
Cama de dos plazas, con elástico..... \$ 40.—

MESA de luz \$ 13



ROPERO..... \$ 45.—

LAVATORIO..... \$ 35.—

JUEGO N.º 151. Pino tea macizo, lunas lisas, mármoles azulados de Carrara, finamente lustrado, compuesto de 1 ropero, 1 lavatorio, 1 cama de una plaza, con elástico y 1 mesa de luz..... \$ 115.—  
El mismo, para matrimonio..... \$ 130.—

Catálogo R remitimos gratis

**BARATTI Hnos. & Cía. — CORRIENTES, 1145**



## El hombre de las recomendaciones

Gabinois pasaba toda su vida haciendo favores. No os hubiera prestado cinco francos, eso no; rara vez los tenía en el bolsillo, porque vivía de las rentas de su reputación de hombre influyente.

Pero ¿se trataba de un empleo, de una recomendación? Gabinois no pedía más que el tiempo de sentarse á la mesa de cualquier café. "Mozo, recado de escribir" y el interesado tenía siempre una frase de elogio para su persona, seguido de una apelación apremiante á la "antigua amistad" que unía invariablemente á Gabinois con el personaje cuyo concurso se necesitaba.

A la verdad, Gabinois no había visto nunca, ni aun de lejos, á su amigo de la infancia: pero el azar es infinito y algunas de sus recomendaciones tenían éxito. Los personajes influyentes están acostumbrados á tener una legión de amigos, cuyos nombres desconocen.

No hace falta más para consagrar una reputación, y la de Gabinois crecía como la espuma. Lo prueba el hecho de que había rebasado los límites de París, hasta

las carpas é insinuó la posibilidad de pescar en tiempo prohibido.

El ministro, que le había oído al principio con extrañeza, se fué entusiasmando gradualmente; pues, por casualidad, era un pescador apasionado y pidió á Gabinois datos sobre el propietario de tantas grandezas.

—Es mi amigo íntimo, dijo Gabinois, el genio de la agricultura, de la ganadería y de la piscicultura. El bienhechor del país ¡una notabilidad! Su modestia le ha impedido hasta hoy ser condecorado, pero si alguien lo merece, es él!

—¿Conque no está condecorado? Y... ¿cree usted que me permitiría pescar en sus posesiones?

—Con una palabra mía, pondrá desde luego sus viveros á su disposición. Permítame escribirle unas líneas, señor ministro. ¡voy á tener el honor de recomendarle!

Y Gabinois extendió á su "antiguo amigo" el barón, una recomendación calurosa en favor del señor ministro de Agricul-



el punto de que un gran propietario de Trepigny-sur-Orge, el barón de la Ferraille, viejo realista impenitente, le permitía pescar en su parque, en un gran paraje de acceso prohibido y por lo mismo muy rico en peces.

El barón de la Ferraille, en persona, se hizo un día el encontradizo con Gabinois, mientras éste pescaba, y le confesó que nada sería para él tan agradable, como poder obtener la cruz de la Legión de Honor.

—¿Cómo no?—dijo Gabinois.—Precisamente Peussat, el ministro de Agricultura, es mi amigo de la infancia.

—Y bien—dijo el barón—á un hombre tan influyente como usted no se le puede ofrecer dinero; pero si yo soy legionario para el 1.º de enero próximo, podrá usted pescar tranquilamente con sus amigos, no sólo á todo lo largo del río, sino en varios estanques admirables de mi propiedad, y esto aun en la época de veda.

Gabinois se estremeció de felicidad ante esa perspectiva. Pero ¿cómo arreglárselas para que la Ferraille fuese condecorado? A pesar de su mucha frescura, se sintió algo aturdido.

Pero ¡al diablo las vacilaciones! Se presentó con su levita menos raída en el ministerio de Agricultura, y después de tres días de antesala, consiguió ser recibido.

—Veamos, señor, dijo Peussat; explíqueme con la brevedad posible el objeto de su visita.

Gabinois se turbó, y en vez de explicar nada, empezó una difusa relación de sus bellas pescas á orillas del Orge, habló de los estanques del barón, cuajados de peces innumerables ponderó el tamaño de

tura. Este creyó que debía hacer algunos reparos, siquiera por fórmula.

—El caso es que yo no conozco al señor barón de la Ferraille...

—¿Cómo que no? Desde el momento en que le otorga la cruz...

—¡Ah! es cierto. Voy á apuntar el nombre... Y de paso, también el de usted... Dice usted que Gabinois ¿eh? Celebro tanto conocerlo y cuénteme por su amigo.

—Lo soy desde hace muchos años, señor.

—¿De veras? No acabo de recordar...

—Es que el señor ministro, con el encanto y distinción de su trato, tiene el don de improvisar amistades antiguas. Yo, por mi parte, tengo el honor de considerarme su amigo de la infancia.

El ministro sonrió complacido, ya por la adulación ó por la esperanza de la pesca, y en la fecha indicada condecoró al barón de la Ferraille... y á Gabinois. No hay que decir si éste le mandaría recomendados en adelante.

Años después, Gabinois, cada vez más famoso y ya diputado, estaba en la agonía. Un sacerdote le exhortaba á encomendar su alma á Dios. Gabinois, medio delirante, balbuceó: "¡Una recomendación! ¡Mozo, recado de escribir!"

Y expiró.

ANDRÉS FLORIVAL.



# LUZ Y CALOR

---

## Artefactos

---

para gas y  
luz eléctrica

Nuestro surtido  
comprende todo cuanto  
pueda desearse

Basta visitar la casa  
y elegir



---

PIDAN NUESTROS CATALOGOS

---



Estufas  
eléctricas

CALEFACCIÓN

Rápida

Económica

SANA

Eficaz

---

# Heinlein & Cía.

1402 - A. de MAYO - 156  
— BUENOS AIRES —



## El museo de la Facultad de Filosofía y Letras

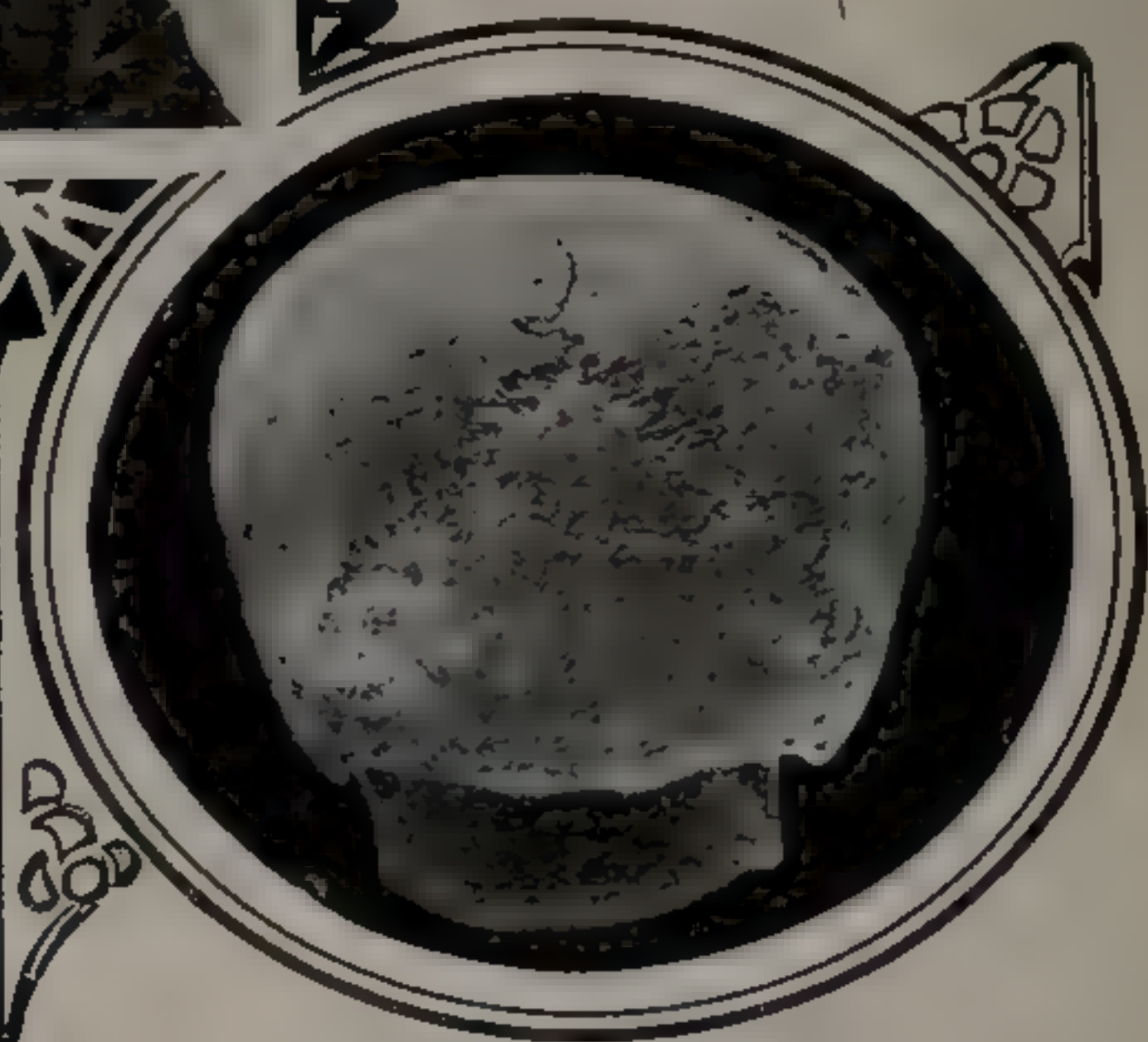


Doctor Juan B. Ambrosetti,  
director del museo

He aquí una nota para Hamlet: *To be or not to be, that is the question.*

¡Un cráneo! No es fácil abstraerse á sutiles reflexiones filosóficas ó metafísicas, cuando tenemos en la mano ó al alcance de la mano uno de esos huesos blancos, lavados, brillantes y redondos, que se guardan en los museos antropológicos y que simbolizan la fragilidad de las humanas grandezas al lado de la cruz en los cuadros de místicos, ascetas ó ermitaños, ó en la mano del príncipe de Dinamarca.

Un cráneo, lo mismo si ha llevado dentro el cerebro me-

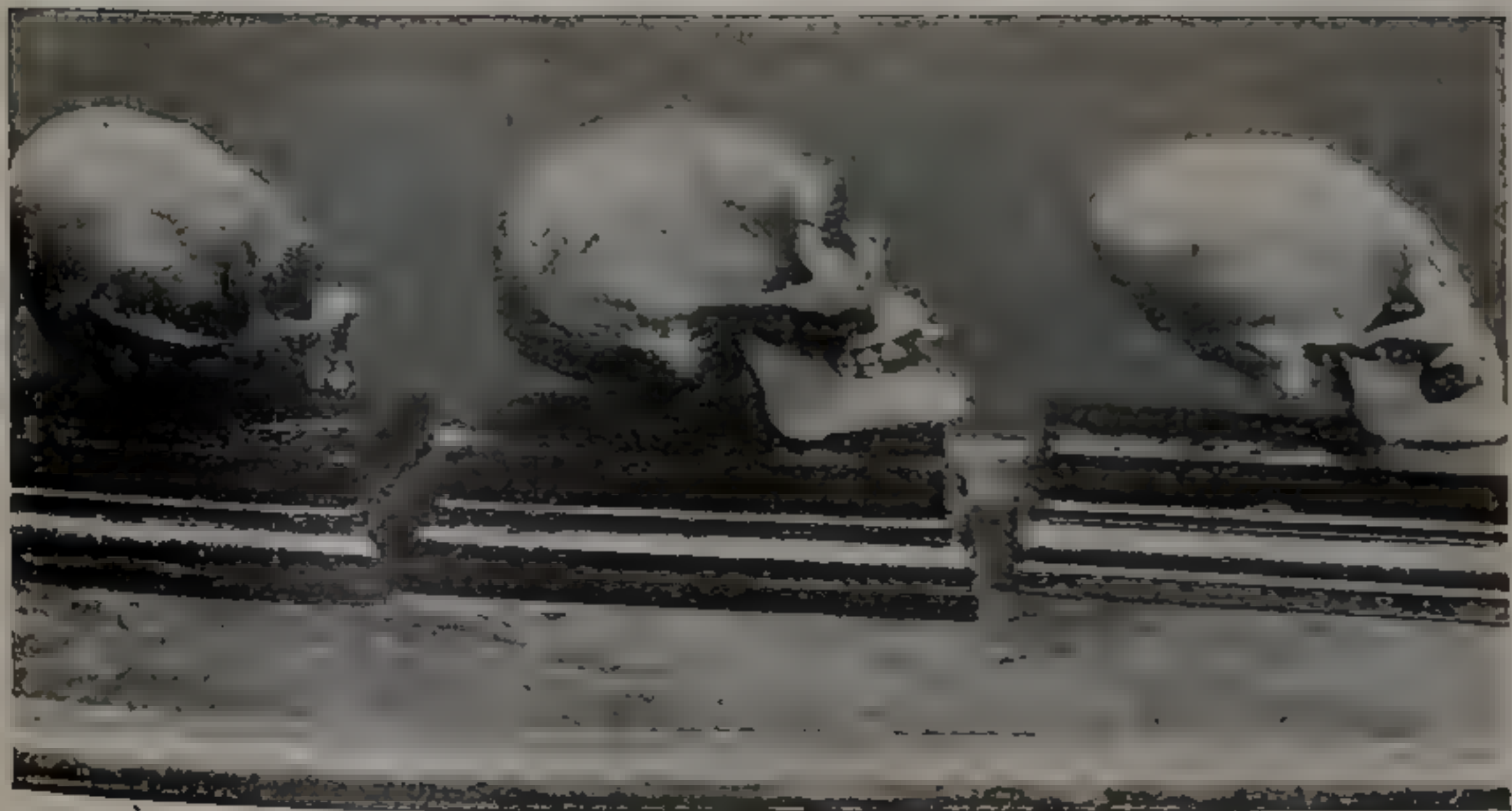


Cráneo calchaquí. — Tipo característico de deformación fronto-occipital, con un hueso injerto fonticular posterior. (Norma occipital).



Cráneo calchaquí. — Tipo característico de deformación fronto-occipital. (Norma occipital).

jor organizado que con la depresión aimará ó el hueso inca, es un monumento respetable que excita á la meditación como esos otros monumentos en ruinas que todos hemos pisado y que nos han abatido, dejándonos



Cráneos con la deformación aimará, vistos de perfil



# TUBERCULOSIS

## A LA LUZ DE LOS HECHOS

Servicios de  
Higiene y Sanidad  
Ciudad de Turin

Ilustre Doctor C. Marchesini.  
Génova

Tengo tres enfermas en cura con la ANISTAMINA y todas mejoran rápidamente. El examen objetivo y el examen radioscópico que he podido hacer son muy persuasivos.

Terminada la cura, resumiré historias clínicas y conclusiones.

Doctor C. Eniaudi.

Los enfermos, para mayor garantía, pueden tomar informes sobre la veracidad y valor científico de los testimonios que publicamos.

SEPAN que se remite gratis en toda la América el libro ilustrado del doctor Marchesini "La Anistamina y la Cura de la Tuberculosis".

Dirigirse:

A. MASSONE, BELGRANO, 1671, Buenos Aires

A. Varese, 25 de Agosto, 93, Montevideo



## EMPACHO - LOMBRICES

VIRUELA  
CATARROS  
INTESTINOS  
OJOS - OREJAS

y casi todas las enfermedades de los niños  
tienen un precioso remedio en el

JARABE de SAN AGUSTÍN

PIDAN FOLLETO

A. MASSONE - Belgrano 1671, Bs. Aires.

A. VARESE - Calle 25 de Agosto 93, Montevideo.

DAUBE y Cía., Chile.

Precio \$ 2 el frasco





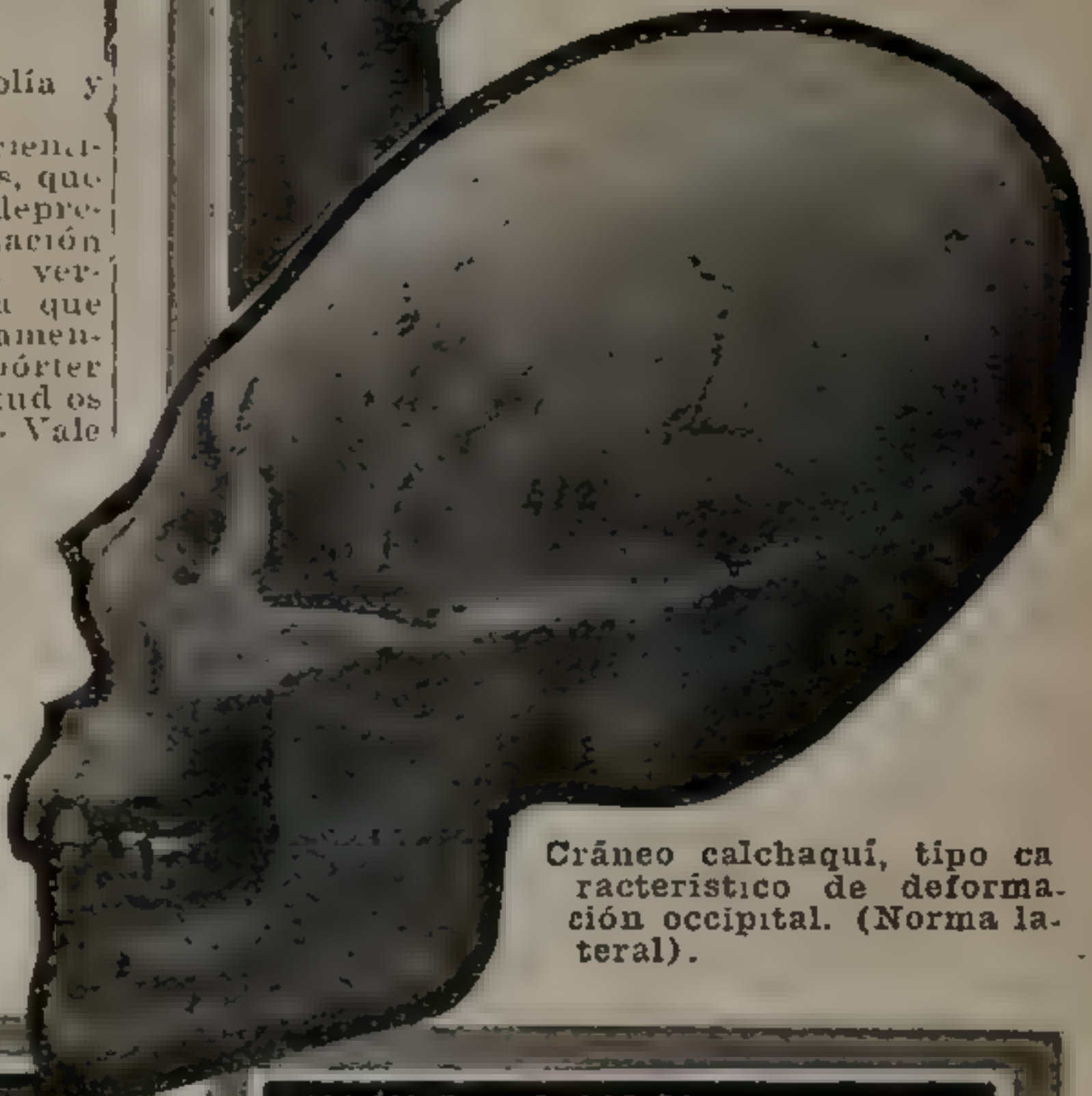
Srta. J. A. Dillenius,  
auxiliar del museo

### Esqueletos calchaquies

... el alma un tenue velo de melancolía y  
... p. sudumbre.

No queremos hacer una disertación científica de estos documentos antropográficos, que presuponen en una raza la misma depresión intelectual que revela esa deformación craneana. La señorita Dillenius, tan verdadera en estos estudios, no consentiría que un artículo de periódico tocara nuevamente, con la frívola ligereza del repórter profano, un tema que requiere estudios profundos y serias investigaciones. Vale más que hagamos una presentación gráfica de nuestra visita al Museo Antropológico de la Facultad de Filosofía y Letras, que con tanto esmero cuidan y enriquecen la señorita Dillenius y el doctor Ambrosetti.

Y ha querido la casualidad, la suerte—que da su porqué a tantas cosas, que en este momento se hayan puesto ante el objetivo los cráneos peados y blancos de unos hombres ignorados, para librarlos de ciertas frases que nos sugieren otros cráneos, que aun llevan palpitando lo que sin duda irónicamente se suele llamar cerebro.



Cráneo calchaquí, tipo característico de deformación occipital. (Norma lateral).



Cráneos calchaquies con la deformación aimará, mostrando el hueso "inca"





N 3603. Vestido de lana casimir, gusto inglés, modelo de gran novedad, adornado con botones forrados y presillas, á.....\$ **19.50**

# LA MA

de las lio  
- - - hasta

## CONF

para señoras, á

- Vestidos de lana casimir, forma de alta novedad, colores de última creación.
- Vestidos de casimir, para el saastre, variado surtido en colores y formas, á.....
- Vestidos de lana casimir, ses, en formas de gran nados con trencillas y ter pelo, á.....
- Vestidos de lana fantasi, de alta novedad, adorna con tules y gasas, á....
- Vestidos forma de fantasía nados en ricos géneros de na novedad, varios colores,
- Vestidos de terciopelo inglés, fantasía, adornados con galones y encajes, á.....
- Vestidos de terciopelo inglés, saastre, adornados con seda y bordados de dón, á.....
- Tapados de género inglés, largo 130 centímetros, delos, todos de gran da, á.....
- Tapados de género inglés, centímetros en diferentes mas de novedad, á.....
- Tapados de ratina ó casimir, ingleses, largo 135 centímetros, formas gran moda, á.....
- Tapados de paño, en colores mas de última creación, adornos bordado seda, á....
- Salidas de teatro, en forma moda, confeccionadas en colores lisos, varios estilos
- Tapados de piel loutre, muy se, en forma de novedad, go 75 centímetros, á.....
- Tapados de piel castor de formas de gran moda, largo 90 centímetros, á.....

Hay grandes ocasiones

## Tienda

ALSINA Y PIED



# GRANDE

nes habidas

ha en - - -

## IONES

mente reducidos

es de piel Hudson, rica clase, en  
as de alta novedad, lar- **95.90**  
10 y 120 cent., á.....\$

es de felpa astrakán, en forma  
ciente creación, largo 75 **19.50**  
metros, á.....\$

es de felpa astrakán, con gran-  
solapas, última novedad, **29.50**  
120 centímetros, á....\$

es de terciopelo inglés, negros,  
formas de gran moda, lar- **38.00**  
35 centímetros, á.....\$

es de terciopelo inglés, en for-  
de gran moda, forrados **58.00**  
da, largo 135 cent., á...\$

es de lana casimir, sarga 6  
viot surtido, en formas **8.50**  
lores, todas gran moda, á \$

es de rica sarga de lana, surtido  
colores de novedad, en for- **9.50**  
de última moda, á.....\$

es de Schebron pura lana ó sar-  
colores surtidos y formas **10.90**  
gran novedad, á.....\$

es de franela de algodón y de bom-  
velutine, en lindas for- **0.95**  
y colores novedad, á...\$

es de franela de lana, surtido en  
lores y formas de gran no- **7.50**  
dad, á.....\$

es de satin algodón: liberty, en  
y lindas formas, surtido en **2.25**  
lores y negros, á.....\$

es de moaré de hilo, formas muy  
modernas y colores nue- **2.90**  
y, á.....\$

es de pekín ó liberty de pura seda,  
formas todas nuevas **7.50**  
colores surtidos, á.....\$

os los departamentos

# AN JUAN

BUENOS AIRES



N. 750. Vestido de lana casimir, en lindos gustos  
ingleses modelo muy nuevo, adornado con **19.50**  
vistas de terciopelo, botones y presillas, á \$



# AZARETTO & H<sup>nos.</sup>

CASA LA MEJOR SURTIDA

EN

## Artefactos para Luz Eléctrica



Casa Matriz

Sarmiento y  
Río Bamba

Sucursal


Callao y  
Santa Fe

Sección Instalaciones

Sarmiento, 1771

EXPOSICIÓN

FLORIDA Y  
CORRIENTES

  
Pidan  
nuestros  
Catálogos  
de Arañas  
y Estufas  
Eléctricas

GRANDES NOVEDADES  
PARA REGALOS en

Mármoles, Bronces, Biscuits,  
Teracotas, etc.

Casa de compras :  
42, rue de l'Echiquier, Paris



## El "aero-ball"



Juego de tiro largo

Parece que en la capital de Francia no se consuelan algunos de la pérdida del "diábolo", muerto en la flor de su edad, y han ideado otro juego por el estilo. Este juego consiste en lanzar una pelota



Jugando á tiro corto

desde el hueco de un instrumento curvo y en recogerla en un cestillo que hay en el mango. Las fotografías nos dispensan de mayor explicación. La novedad tiene en París muchos aficionados.



# GOTAS

## RESFRÍOS

### Dolores de garganta

DESAPARECEN RAPIDAMENTE TOMANDO

# GOTAS DE ORO

Pastillas pectorales de gusto agradable, teniendo un GRAN PODER DESINFECTANTE Y ANTISEPTICO contra todas las

## Enfermedades de las vías respiratorias

En todas las buenas farmacias

Únicos depositarios: Droguería de la Estrella Ltda., 215 Defensa, Buenos Aires y sus sucursales.





# PARIS-ELEGANT

800, VICTORIA, 800, esq. PIEDRAS, Buenos Aires. — U. Telef. 2998 (Avenida)  
CASA DE COMPRAS: RUE DE PARADIS, 42, PARIS

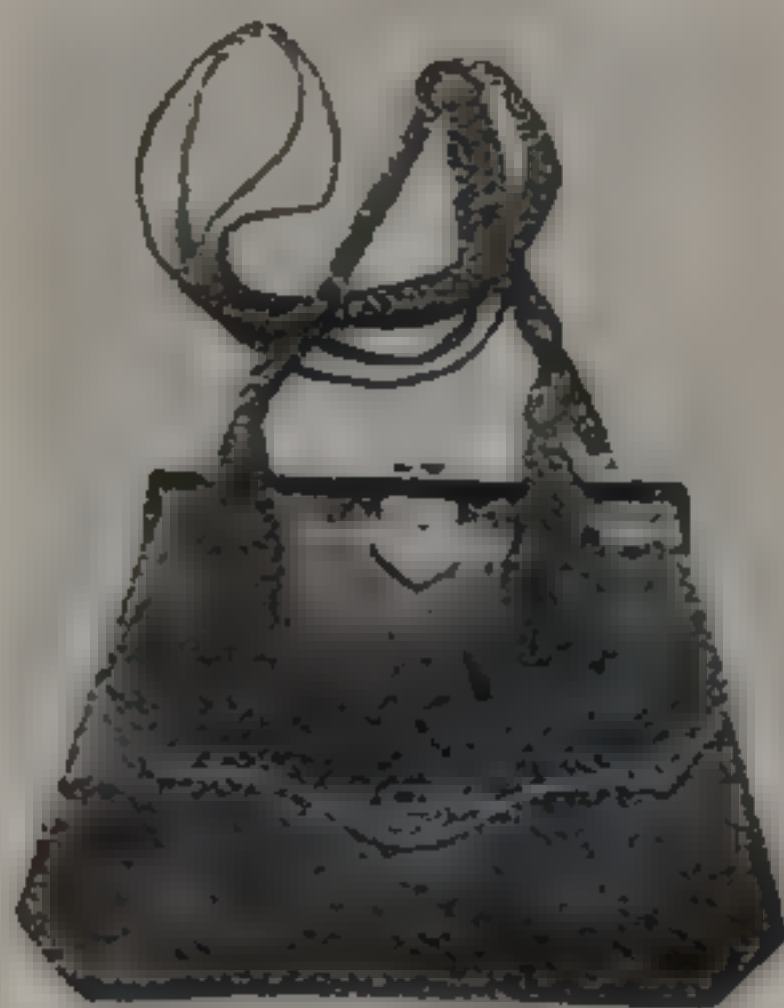
## O C A S I O N

### Tapados y Estolas de piel

Su esmerada confección, sus pieles escogidas entre lo mejor y lo reducido de los precios que los ofrecemos, los recomiendan con preferencia entre sus similares.



**RICO JUEGO** de piel, estola y manchón, forma elegante, con colas y cabezas, forrado raso "Duchesse", color marrón y negro, á \$ 30.—



**MUY BONITA CARTERA** de cuero de foca y de terciopelo de seda negra, "fermoir breveté", doble cierre interior y gran cordón á..... \$ 7.—

**MERCERIA, BONETERIA, MODAS — ADORNOS PARA VESTIDOS —**

En estos departamentos contamos con un completo surtido en todo lo que á ellos se relaciona, siendo por lo tanto difícil poderlo detallar á precios baratísimos.



Únicos agentes del famoso guante de cabritilla y piel de Suecia marca

## J O U V I N

**PARIS ELEGANT —** Marín Tornero y Cía.

**TAPADOS** de la más alta novedad, en loutre, forrados en raso de quesa

largo 80 cent. \$ 50.—

largo 100 cent. \$ 75.—

largo 120 cent. \$ 100.—

largo 140 cent. \$ 130.—

largo 140 cent., cuello y puños de verdadero skung desde \$ 160.—

800, Victoria, 800, esquina Piedras



# Estatua colosal de cemento armado



La estatua vista desde Espaly

Hace poco tiempo se inauguró en la ciudad francesa de Espaly, cerca de Puy, una estatua monumental personificando á San José, y hecha enteramente de cemento armado.

Las estatuas colosales son muy antiguas. Algunas de estas obras, en el antiguo Egipto, estaban esculpidas en la piedra, y á veces en un solo bloque, como la de Ramsés el Grande.

Los griegos recurrieron al bronce ó á los metales preciosos. De bronce era el célebre coloso de Rodas, y medía 40 metros, para aumentar su estabilidad se le había rellenado con piedras.

Bajo el imperio romano, el escultor Xenodoro elevó una estatua de Nerón que medía 110 pies, y otra de Mercurio, destruída en el año 264 y que, según Plinio, era tan alta como el coloso de Rodas.

Entre las estatuas más modernas puede citarse la de San Carlos Borromeo, alzada en 1897 en las orillas del lago Mayor; la Virgen de Puy, construída en 1860 con los cañones tomados en Sebastopol; la de Baviera, en Munich; la de Arminio, en Westfalia; y por fin, la célebre estatua de la Libertad iluminando al Mundo, debida al escultor Bartholdi, que fué erigida en Nueva York para conmemorar el centenario de la independencia de

Corte de la estatua mostrando la armazón.

los Estados Unidos. Esta obra gigantesca mide 46 metros desde la base hasta la extremidad superior de la antorcha. Está constituída por una delgada envoltura de cobre martillado, sostenida en el interior por un andamiaje metálico que asegura su rigidez. Los pies de ese andamiaje están sólidamente anclados en la base de mampostería, porque el solo peso de la obra no basta para asegurar su estabilidad.

El monumento de Espaly presenta, desde el punto de vista de la construcción, cierta analogía con el de la Libertad, de Bartholdi. Como éste, se compone de una leve envoltura sostenida por una armazón;

pero esta envoltura y la armazón, así como el pedestal, son de la misma materia y están soldados unos á otros de modo que forman un solo bloque.

La erección de esa estatua se debe al abate Fontanille, que pensó en el cemento armado, persuadido de que la idea tendría buen éxito. Se dirigió á los establecimientos Hennabique, y éstos, con la colaboración artística de M. Debert, supieron llevar á buen término esta empresa dificultosa.

El monumento está situado en la cima de una roca basáltica escarpada, que domina la ciudad de Espaly, haciendo *pendant* con el de la célebre Vir-



Vista tomada durante la construcción



La cabeza modelada y á punto de ser moldeada





# A LA MAISON DE LINGERIE

— 84, SUIPACHA —

GRAN PREMIO DE HONOR EN LA EXPOSICION DEL CENTENARIO

GRAN LIQUIDACION DE TODOS LOS ARTICULOS DE INVIERNO —  
SOMBREROS Y FORMAS A MITAD DE PRECIO. — SURTIDO EXCEPCIONAL  
EN SACOS, TAPADOS, PIELS Y ARTICULOS DE PUNTO PARA SEÑORAS  
NIÑAS A PRECIOS EXCEPCIONALES.

Vestidos de niña y niño, pañoletas, sacos tejidos, capas, sacos, batones de mo-  
y tranela á precios nunca vistos. Especialidad en ajuares para bebés, novias y  
mientos. Una visita á nuestra casa les será beneficiosa.



18920. CAMISETAS de  
pura lana, para seño-  
ra, todos los talles.  
abiertas y cerradas,  
mangas largas, antes  
\$ 3.20, ahora \$ 1.95

Quiroga, Villar y Cía.



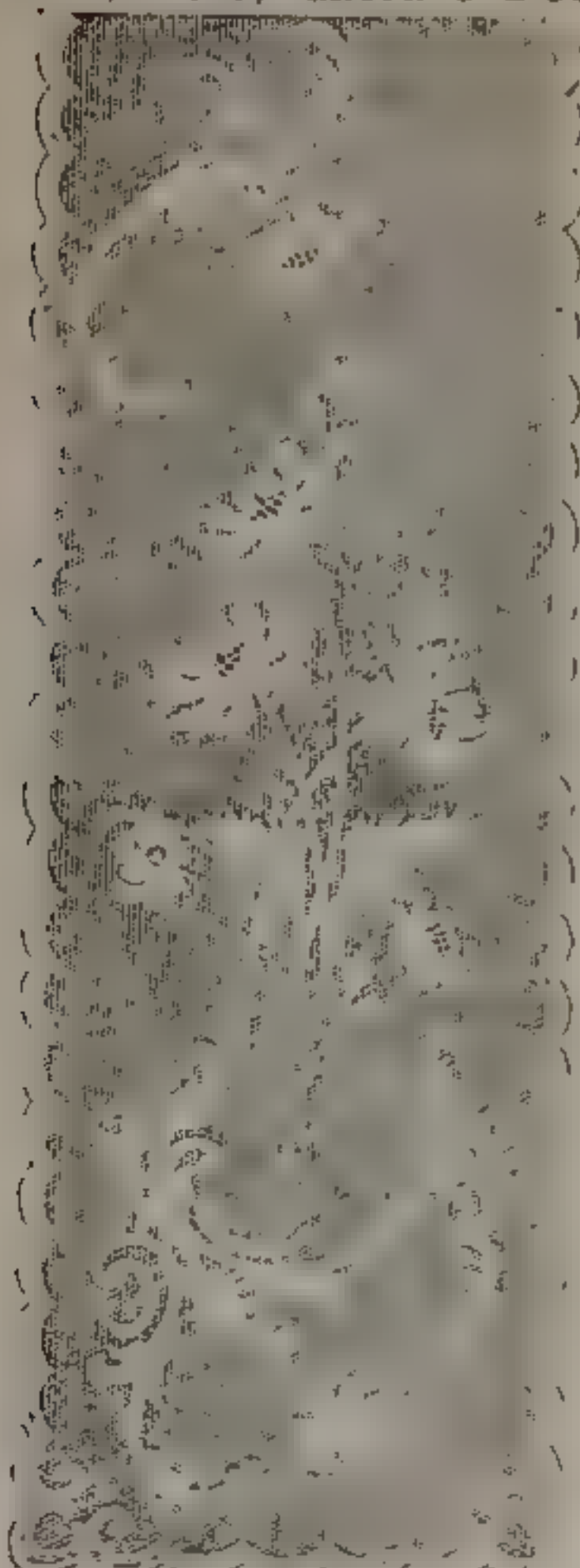
810. COMBINACIONES de  
algodón, blancas, punto  
tricot, mangas largas, car-  
tera y cinta de seda para  
señores..... \$ 3.40  
Igual modelo, en lana meri-  
no, blanca y beige con ½  
manga..... \$ 5.50  
Mangas largas... \$ 6.00  
En punto Jersey, pura lana,  
tejido higiénico y de mu-  
cho abrigo, con mangas  
largas..... \$ 6.25  
En pura seda, blanca, rosa  
y cielo..... \$ 15.—



128. RODILLERAS de  
vicuña, artículo espe-  
cial..... \$ 5.00  
Las mismas, en pura  
na, á..... \$ 2.50



102. FAJAS de vicuña  
dad especial..... \$ 3.00  
Las mismas, en pura  
para señora..... \$ 2.00  
Las mismas, en pura  
para niños..... \$ 1.00



OCASION. Espléndida cor-  
tina en tul, con aplicacio-  
nes, tamaño 60x250, el  
par á..... \$ 2.80



CORTINA en batista, con  
volado y aplicaciones de  
tul, tamaño 60x250, el  
par..... \$ 4.30



CORTINA en tul, con ap-  
licaciones, tamaño 60x250  
el par..... \$ 2.80



gen del Puy, que se alza en la cima de a roca Corneille.

La "maquette" es obra del escultor Besqueut. El santo está representado en pie, al lado de su banco de carpintero; levanta la mano derecha al cielo y con el brazo izquierdo sostiene al niño Jesús, posado sobre el banco. El pedestal es de forma de torre almenada, con siete caras separadas por pilastras; el interior, arreglado a modo de capilla, está provisto de dos galerías circulares sostenidas por siete columnas que suben hasta la plataforma. La altura total del monumento es 22m.10; de los que 7m.40 corresponden al pedestal y 14m.70 a la estatua.

Reproducimos aquí dos fotografías que muestran las diferentes fases del trabajo que necesitó el modelado de la cabeza. Para toda la construcción hubo que hacer una numerosa serie de placas, y una vez terminado este trabajo preliminar, bastante arduo, se procedió a sacar del molde las diversas piezas y a retocar las juntas, para dar a la obra el aspecto de un verdadero monolito.

Añadamos que el peso de la estatua, sin el pedestal, es de 80 toneladas, y ha requerido 170 moldes cuyo peso llega a 20 toneladas.

Durante la construcción, la plataforma del pedestal soportó esta carga total de 100 toneladas sin dar la menor señal de resentirse, lo que es una prueba tranquilizadora para el porvenir.

El nuevo procedimiento tiene grandes ventajas: como aspecto, presenta la finura de la piedra esculpida sin su friabilidad; la ausencia de juntas, imposibles de disimular del todo en las estatuas metálicas, le da la apariencia de un monolito. La



Modelado de la cabeza

duración ha de ser también mayor, la resistencia crece con el tiempo, y la economía es muy notable.

# "STOMALIX"

el mejor

## Tónico Digestivo

que recetan los médicos para la curación de los desórdenes digestivos, ya sean producidos por excesos de comer y beber, abusos de toda clase, pasiones, deprimentes, trabajo y preocupaciones constantes, etc., aun cuando tengan una antigüedad de 30 años y hayan fracasado los demás medicamentos.

## CURA el DOLOR de ESTÓMAGO

acidias, aguas de boca, vómitos, indigestión, dispepsia, estreñimiento, diarreas y disenterias, mareo de mar, dilatación del estómago, neurastenia gástrica, hipercloridria y anemia y clorosis con dispepsia.

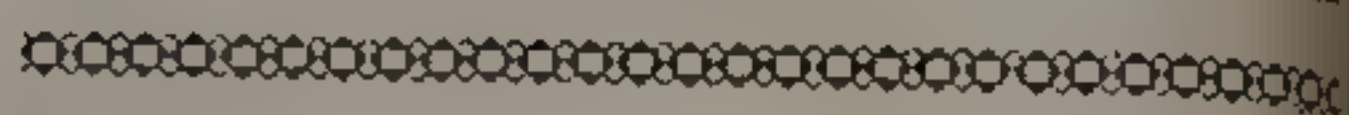
De venta: Farmacias y Droguerías

En frascos Grandes y Chicos



# Tienda "EL SIGLO"

Avda. de Mayo, Piedras y Rivadavia



Espléndido surtido

— en —

Salidas de Teatro

à

precios  
de  
ocasión



REBAJAS

excepcionales

en



Tapado de piel, forrado en seda, largo 85, 90 y 100 centímetros, á.....\$

78



Espléndido cuello piel liebre de Oceanía marrón y negro con cabezas y colas a.....\$

19

Tapados  
de piel,  
Trajes,  
Manchones,  
Cuellos,  
Tapados  
ingleses,  
Juegos  
Renard  
y Loutre

Teléfono, 435, Avda.

I. GIBRIAN & Cia.



Salida de teatro, en paño Liberty, con espléndidos bordados y colores más distinguidos, \$

33



# Una nota al Congreso de 1816

Señor

Es para mi satisfacción siempre el  
recibir a una representación que por la  
plausible noticia de la Montevideo de la  
su libertad al ser el Sr. don Juan de Urquiza,  
como lo dice el Sr. don Juan de Urquiza,  
que el honor de acompañarla

Por ella queda acordado que el Sr. don  
Juan de Urquiza, como lo dice el Sr. don Juan de Urquiza,  
quandocumque hubiere al Sr. don Juan de Urquiza,  
la independencia declarada, en virtud de  
el Sr. don Juan de Urquiza, y en virtud  
de los Diputados que lo acompaña  
Agua de la libertad; y que en consecuencia  
de la libertad de la Sr. don Juan de Urquiza,  
le ha sido permitida, y en consecuencia de la  
libertad

Los grandes peligros que corre  
nacen al Sr. don Juan de Urquiza, por la  
trata en el Sr. don Juan de Urquiza, por la  
Sr. don Juan de Urquiza, por la  
Sr. don Juan de Urquiza, por la  
Sr. don Juan de Urquiza, por la  
Sr. don Juan de Urquiza, por la  
Sr. don Juan de Urquiza, por la  
Sr. don Juan de Urquiza, por la

"do del Jefe de los orientales don  
"José Artigas y el Excmo. Cabildo  
"de dicha ciudad, quienes pre-  
"sentaron las credenciales y co-  
"municaciones oficiales con que  
"venían autorizados ampliamente  
"para tratar con este Supremo  
"Gobierno por el territorio de la  
"Banda Oriental del Río de la  
"Plata, y examinadas se encon-  
"traron suficientes.

"En su virtud, precedida la  
"discusión que una materia tan  
"interesante al bien general de-  
"mandaba, quedaron acordados  
"por el Excmo. señor Director y  
"diputación de Montevideo los ar-  
"tículos siguientes: Que el terri-  
"torio de la Banda Oriental del  
"Río de la Plata jurará obediencia  
"al Soberano Congreso y al  
"Supremo Director del Estado en  
"la misma forma que las demás  
"provincias: Que igualmente ju-  
"rará la Independencia que el So-  
"berano Congreso ha proclamado,  
"enarbolando el pabellón de las  
"Provincias Unidas y enviando  
"inmediatamente a aquella augus-  
"ta Corporación los diputados  
"que según su población le co-  
"rrespondan.

"En consecuencia de esta estu-  
"pulación, el Gobierno Supremo  
"por su parte queda en facilitación  
"de todos los auxilios que le sean  
"dables y necesite para su defen-  
"sa. Y para perpetua constancia  
"de este acto, en que se versa  
"una materia de tan elevada im-  
"portancia, lo firmaron en dicho  
"día, mes y año de la fecha, re-  
"frendándose por el infrascrito  
"secretario en el Departamento de  
"Gobierno. Fdlos: Juan Martín de  
"Pueyrredón. — Juan José Du-  
"rán. — Juan F. Giró. — Vicen-  
"te López, secretario"

El facsímil que se acompaña  
es el de la nota dirigida sobre el  
asunto por el director supremo al  
congreso.

El combate naval al man-  
do del almirante Brown,  
el 17 de mayo de 1814,  
y la toma de Montevideo  
por el general Alvear, el  
21 de junio del mismo año,  
dieron por resultado la ca-  
pitulación de Vigodet, que-  
dando la Banda Oriental  
en poder del gobierno de  
Buenos Aires. Dos años y  
medio después, el 8 de di-  
ciembre de 1816, por  
acuerdo entre los dipu-  
tados de Artigas, se extien-  
de un acta por la cual el  
territorio de la Banda  
Oriental queda reincorpo-  
rado al de las provincias  
del Río de la Plata. He  
aquí el texto de esa acta:  
"En la ciudad de Buc-  
nos Aires, á 8 de di-  
ciembre de 1816, hallán-  
dose reunidos en la sala  
de gobierno el Excmo. Su-  
premo Director del Esta-  
do, la Honorable Junta de  
Observación, Excmo. Ca-  
bildo y Comisión militar  
de Guerra, se personaron  
los señores Alcaldes de  
primer voto de la ciudad  
de Montevideo, don Juan  
José Durán y el Regidor  
don Juan Giró en dipu-  
tación del señor Delega-

Con esta nota se le informó a los  
-varios los señores que se le informó  
alegraron. Para firmar en mano de  
-mada en aquella importante. Por  
cia, si acaso, la oratoria a que  
mada en aquella, y la independencia  
cia que se había conseguido del Sr.  
en esta ciudad, y en consecuencia de la  
queda en consecuencia de la Sr. don Juan de Urquiza,  
le ha sido permitida, y en consecuencia de la  
libertad



# GRAN EXITO DE

nuestra verdadera **LIQUIDACION**  
de todos los articulos de Invierno  
Nuestros precios son verdaderos **REGALOS**



N.º 20.-Traje de casimir inglés pura lana, lindos gustos, confección esmeradísima. Precio

**Regalo**

N.º 10. - Tapado de terciopelo inglés negro, solapa de satín y borlas de pasamanería, forrado en pura seda. Precio

**Regalo**

N.º 40. - Tapado de casimir inglés, rica clase, gran cuello, con borde de terciopelo. Precio

**Regalo**

N.º 20  
\$19.50

N.º 10  
\$45.50

N.º 40  
\$19.80

**IMPORTANTE**  
Nuestro colosal surtido de sombreros tocas y adornos se **LIQUIDA** por una tercera parte de su valor real

TIENDA

**LA PIEDAD**

B. Mitre 1102  
BUENOS AIRES



## Ante el muro de los federados



Manifestación conmemorativa de los defensores de la "Commune"

La manifestación que desde hace cuarenta años conmemora periódicamente en París la muerte de los últimos defensores de la "Commune", caídos en el cementerio del Padre La Chaise, que defendían contra el poder ejecutivo de la república, residente á la sazón en Versalles, ha sido este año enteramente pacífica.

Sin embargo, se estima en diez mil el número de hombres, mujeres y niños que durante dos horas han desfilado, mientras que coronas y palmas cargadas de inscripciones eran colgadas de los muros por los manifestantes. Otras veces, como se recordará, el aniversario ha dado lugar á graves desórdenes.

# *Apollinaris*

LA REINA DE LAS AGUAS DE MESA

## GRAND PRIX

### EXPOSICIÓN BRUXELAS

# 1910

Venta anual

30.000.000 de botellas

# *Apollinaris*

LA REINA DE LAS AGUAS DE MESA





Aquí está  
con sus precios

# LA IMPERIAL

Victoria, 802  
esq. Piedras  
Hernández y Cía.



**TAPADO** de rica piel  
loutre, todo forrado  
de raso de seda  
blanca.

Largo:

80 cent.	á \$ 55.—
90 "	á \$ 62.—
100 "	á \$ 68.—
110 "	á \$ 75.—



**BLUSA** de velo de  
seda, bordada con  
perlas, última no-  
vedad, en rosa, cie-  
lo, marino, negro,  
blanco, "blue" y  
otros, forrada en se-  
da liberty \$ 14.—



**TAPADO** de terciopelo negro, adorna-  
do con seda liberty  
blanca Largo 135  
cent. á.... \$ 45.—



**TAPADOS** de casimi-  
res ingleses, pura  
lana, gran solapa y  
cuello marino. Lar-  
go 135 centímetros,  
á..... \$ 25.—

**VESTIDO** de ter-  
pelo, hecho con  
figurín, combi-  
en telas rayadas  
lisas, á.... \$ 30.—  
En vestidos de ter-  
pelo, tenemos  
variedad de lo-

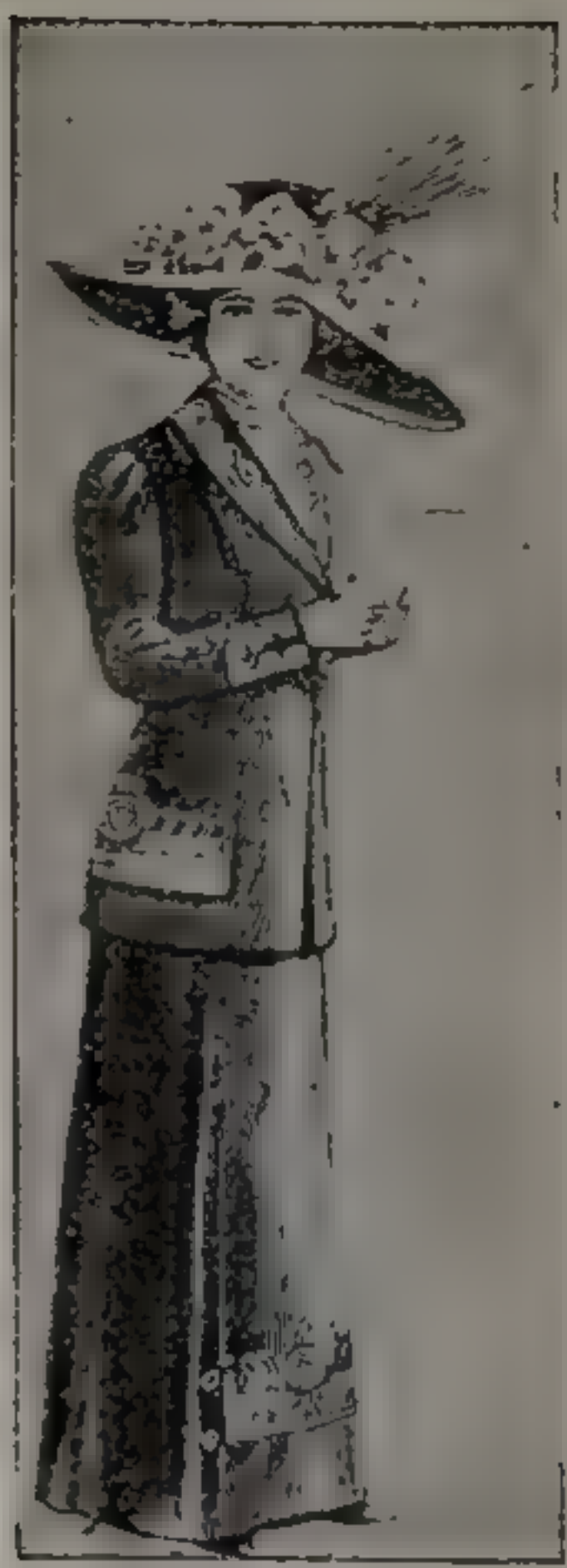


**TAPADO** de rica  
belina negra, todo  
tamaños.

Largo:

100 cent.	á \$ 15.—
115 "	á \$ 17.—
125 "	á \$ 19.—





**VESTIDO** de género pura lana, en colores, adornado con terciopelo y soutache, exacto al figurín, á..... \$ 35.—

**VESTIDO** sastre, de cheviot marino, gris y negro, forrado en seda, OCASION, pesos..... 19.—

**VESTIDO** de terciopelo inglés, negro, fino, adornado con trencillas gruesas y negras, forrado en liberty blanco, á pesos ..... 39.—

**VESTIDO** de franela, fantasía, claras y oscuras, cuello y puños festoneados. .... \$ 7.50  
vestido especial en batones



**VESTIDO** felpa de seda negra, forrado en pura seda, largo 85 cent., á \$ 45.—  
" 95 " á \$ 49.—  
" 110 " á \$ 55.—  
" 135 " á \$ 65.—

**RICO VESTIDO** de género de pura lana, liso, adornado con cordones de seda negra, forrado en liberty blanco. Hoy, á \$ 39.—

**PRECIOSO VESTIDO** de terciopelo todos colores, esmeradamente hecho, bordado en soutache del mismo tono, gran ocasión \$ 39.—



# EL NUEVO SIGLO

EMPEZAMOS

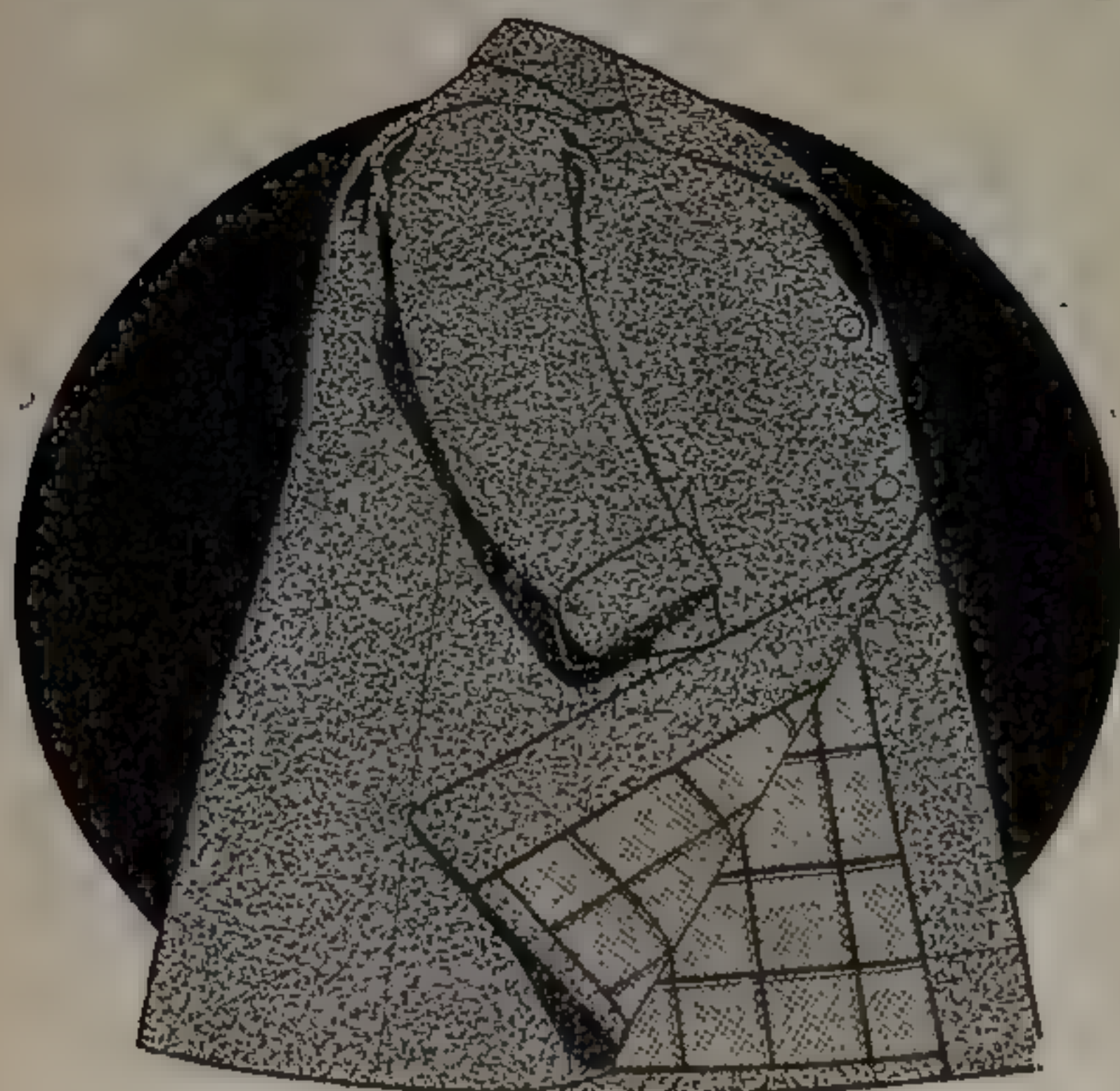
Á LIQUIDAR

Todas las  
mercaderías de

INVIERNO

Pueden adquirirse en nuestra casa, desde hoy, á precios reducidísimos - - -

Véanse algunos:



## Confecciones para hombres

TRAJES DE SACO DERECHO, desde .....	\$ 16
TRAJES DE JACQUET con forro de seda, desde .....	\$ 60
TRAJES DE SMOKING, forros y vistas de seda, desde .....	\$ 55
TRAJES DE FRAC, forros y vistas de seda extra, desde .....	\$ 75
SOBRETODOS, forro de lana, desde .....	\$ 16
SOBRETODOS, forro de lana, cruzados, desde .....	\$ 30
SOBRETODOS, medio forro de seda, desde .....	\$ 40
SOBRETODOS, con forro de seda, desde .....	\$ 30
PANTALONES, pura lana, desde ..	\$ 6
CHALECOS DE FANTASIA, desde ..	\$ 5

## Confecciones para jóvenes

TRAJES DE SACO DERECHO, desde .....	\$ 11
SOBRETODOS, forro de lana, desde .....	\$ 12
SOBRETODOS, con forro de seda, desde .....	\$ 15

## Sección Sastrería (sobre medida)

TRAJES DE SACO DERECHO, desde .....	\$ 30
SOBRETODOS, con forro de lana, desde .....	\$ 50
SOBRETODOS, con forro de seda, desde .....	\$ 60
SOBRETODOS, medio forro, doble faz, desde .....	\$ 55
PANTALONES FANTASIA, desde ..	\$ 12
CHALECOS FANTASIA, última moda, desde .....	\$ 10

## LUTOS

Hacemos en ocho horas, trajes para luto. En la sección confecciones tenemos buen surtido de trajes negros, listos para salir con ellos puestos.

## CATALOGOS

Remitimos grtis á quienes lo soliciten, catálogo ilustrado.

## SIN DINERO

Acordamos créditos pagaderos en diez mensualidades. Con esta facilidad, todo el mundo puede vestirse, sin aumento de precio y sin anticipar nada, de acuerdo con nuestras condiciones de ventas á plazos.

# B. MURO Y CIA

BmÉ. MITRE 701 AL 727 ESQ. MAIPÚ  
BUENOS AIRES

SUCURSAL { CORDOBA 1288 AL 98  
ROSARIO



## Un hermoso ejemplar de ceibo



Ceibo gigantesco en Calacala, cerca de Cochabamba

En Calacala, cerca de Cochabamba, una de las más espléndidas regiones de Bolivia, existe un ceibo antiquísimo y de proporciones extraordinarias que llama justamente la atención de los pocos viajeros que recorren aquel país, cuyas riquezas naturales merecen, sin embargo, ser más conocidas.

El ceibo propiamente dicho abunda mucho en las Antillas y es un árbol de flor amariposada, que se cría también formando monte en las vertientes e islas de los ríos Uruguay y Paraná: su tronco es bastante escabroso y sus hojas ovaladas están dispuestas en cruz; á saber, dos opuestas y una en el ápice de cada ramita. Al acercarse la primavera cúbrese el árbol de largos racimos de aterciopeladas flores, color de lacre ó de granate claro, cuyos cálices están henchidos de dulce jugo. Forma el ceibo en sus ramas una sustancia blanca y espumosa, semejante á la clara de huevo batida y que atrae bandas de tábanos. Mas esto no es propiedad peculiar del ceibo; pues se ha visto idéntica espuma, que también atrae tábanos, en las ramas del curupí.

De la espuma que, liquidada, cae á gotas constantemente al suelo, viven asimismo tribus de mosquitos llamados "bobos", porque, cuando quieren picar, se pegan á la piel sin acertar á huir, molestando más que irritando. Se atribuyen propiedades curativas al cocimiento de la corteza del tronco, usado por los camoesinos como remedio para las heridas y llagas rebeldes y también para el escorbuto. De la madera del árbol se hacen bateas y ruedas de carros.

Pero este ceibo de las Antillas y de la región del Paraná ("eritrina crista galli" de Linneo) es de otra especie menor y muy distinta del ejemplar colosal presentado en nuestras fotografías y que se llama generalmente "ceiba". Esta corresponde á un género de las malváceas "bombax ceiba", el árbol mayor de cuantos se hallan en América, según Alcedo. Fácil es

juzgar de su tamaño, fijándose en las personas que aparecen en una de nuestras fotografías.



Detalle del tronco



# Talismán "La Omnipotente"

PODRA USTED HALLAR LA FUERZA CONDUCTORA DE FELICIDADES  
POR MEDIO DE LA "OMNIPOTENTE"  
Y DE LA PIEDRA QUE LLEVA ENGARZADA, PUES DESDE QUE ELLA ES USADA  
POR LA HUMANIDAD, ESTA DESEMPEÑANDO UN PAPEL IMPORTANTE  
LOS GRANDES HOMBRES DEL ATLANTICO CONFIAN SU SUERTE  
A LA "OMNIPOTENTE", Y LA UTILIZAN DE ACUERDO CON SU FUERZA OCULTA

Ella da matemáticamente:

Salud; Felicidad, Riqueza, Honores, Amor y Dicha

Los antiguos egipcios usaban las piedras preciosas y talismanes durante sus ceremonias y exorcismos y conservaban los seis libatorios, según el fin de éstos, llenos de las piedras preciosas correspondientes. En la Edad Media muchos médicos curaban con la fuerza de estos talismanes y sabían con certeza en qué enfermedades debían ser usadas las diversas piedras preciosas y metales para obtener una acción curativa. Hasta para dormir usábanse talismanes, y muchas personas traían un collar adornado de ciertas piedras y talismanes para atraer todas las influencias buenas y reforzar el dinamismo para adquirir cuantas satisfacciones pueden obtenerse en esta vida.

Las piedras preciosas, así como los metales, reciben con especial fuerza las influencias extrañas; el aura dispersada en el espacio, el éter, el radio, y todas las fuerzas del universo se condensan, particularmente en ciertos metales. Justamente por eso pueden ser usadas con maravillosos resultados en los asuntos de la vida humana. Todos los investigadores que trabajan en el reino oculto y que conocen estas circunstancias han adquirido ya una "OMNIPOTENTE".

Por medio de la influencia de la "OMNIPOTENTE" pueden también ser explicadas muchas historias extraordinarias, auténticas, como aquella sobre el célebre anillo

de diamante Ko-i-nor, pues siempre parte de él una influencia dinámica que refuerza la voluntad y el dinamismo de su propietario, que la lleva consigo.

Otra piedra notable, el Diamante Azul, hizo célebres, ricos y afortunados en todo á dos de sus poseedores, pues uno llegó á ser banquero en el siglo XVII, quien al poco tiempo de adquirir esta joya no solamente fué el más fuerte banquero, sino que también se casó con la princesa que él secretamente amaba, por lo cual fué un hombre muy afortunado y envidiado; los sucesores de este banquero que heredaron la piedra, se hacían igualmente eminentes en poco tiempo, de una manera rápida y asombrosa, hasta que finalmente el último de esa familia, reconociendo que era aquella piedra preciosa y los metales que llevaba consigo los que ejercían esa influencia poderosa, la cedió á un alquimista amigo para que descubriera el enigma que ese anillo encerraba.

Finalmente la piedra fué á Francia entonces no se oyó hablar más de ella. Investigándose su historia, se supo que el propietario hizo una serie de importantes experimentos en diversas personas. Desde entonces se comprobó que aquel talismán estaba lleno de influencias poderosas. Esto sucede con metales y piedras que combinan con nuestro cuerpo; esto que están en armonía con nuestras vibraciones. Y ahora he llegado á un tema para el cual preciso invocar el auxilio de la astrología para esclarecerla.

Pertenecen á cada planeta las piedras, los metales ó las vibraciones de esas piedras son iguales á las influencias de cuerpos celestes á que pertenecen.

Cuando un metal ó piedra anda en armonía con las vibraciones humanas, las piedras ó metales ejercen una influencia que actuará con especial fuerza pues

entonces se hallan vibraciones iguales á las de las personas. Las personas que viven en las mismas vibraciones en mayor ó menor desarrollo, y por eso muchas personas pueden curar á otros. Las vibraciones sensibles del sano transmitidas á las enfermas, refuerza su cuerpo y cura su enfermedad.

La persona que posee el anillo "OMNIPOTENTE" fortalece considerablemente sus vibraciones por las irradiaciones de su anillo trazan su fortuna y felicidad porque en ella se encuentran iguales vibraciones. Por eso no

valor la teoría de las denominadas "piedras preciosas" que se dice debemos usar todos los meses para ser más felices. Para librarnos de infelicidades y atraer influencias propias, es preciso que en primer lugar conozcamos las piedras que debemos usar.

Si desearís ser dichosos, pedid el hermoso libro, que remitimos gratis, el cual enseña la manera de adquirir la "SÚPER POTENCIA" en su más alto grado por la "TRINIDAD DIVINA" de los tres poderosos elementos. En él se dan todas las explicaciones que por carecer de espacio no se hacen aquí. El libro que remitimos gratis tiene hermosos dibujos en colores y está ricamente encuadrado. Remítidlo en seguida, pues la edición es pequeña y después no se publicarán más. MET PSIQUIQUE INSTITUTE, 205 Buenos Aires (Argentina).

El librito se remite en paquete cerrado y sin membrete alguno.





## La Exposición de Higiene de Dresde



El rey de Sajonia, acompañado del consejero Lingner y del profesor Reuk, inaugurando la Exposición

Se ha inaugurado en Dresde una exposición internacional de higiene, la más vasta de las organizadas hasta hoy.

Sus preparativos no han durado menos de siete años. El canciller del imperio ha aceptado la presidencia de honor de la exposición, que ocupa 320.000 metros cuadrados ó sea una extensión superior á la del emplazamiento que tenía el año último toda la exposición de Bruselas.

Los organizadores se han propuesto dar especial importancia á todo lo que se re-

laciona con la enseñanza popular en el dominio de la higiene, y la ciencia se ha puesto al alcance de todos de la manera más hábil. Los materiales, muy considerables, se han repartido en dos grandes secciones, una de las cuales reúne, en forma práctica, todo lo que es susceptible de interesar á los profanos, mientras la otra se dirige exclusivamente á los especialistas.

La sección de historia de la higiene es particularmente interesante.



**ANTES Y DESPUÉS  
DE QUINCE DIAS DE COMER LOS  
CÉLEBRES CUBIERTOS DEL  
RESTAURANT CONDAL**  
VICTORIA 240.

**1**  
peso



# A LOS CHINOS los mejores Cafés y Te

## Diploma de Gran Premio



Una tostadora.

Los tarritos de café de la marca **A LOS CHINOS** se hallan en venta en los principales almacenes y confiterías de la Ciudad y del interior, y deben rechazarse como falsificados los que no lleven intacta la contraseña en la etiqueta exterior.

Administración: Rivadavia 2550

Casas

Centrales:

Carlos Pellegrini 151

Chacabuco 208

Unión Tel. 1072 (Mitre) ☒ Coop. Tel. 1548 (Central)

# F. LARTIGUE



## Una representación de "Mireya"

Como todos los años en la misma época, las representaciones al aire libre, favorecidas por los bellos días de principio de verano, empiezan a llevar a los anfiteatros romanos que a'zan todavía sus ruinas bajo el sol de Provenza, muchedumbres predispuestas al entusiasmo. El primer domingo de junio, millares de espectadores se reunían en las Arenas de Fréjus, para oír "Mireya". Nadie faltó a la fiesta, sino el mismo Mistral, padre de la criatura, que hubo de abstenerse por motivos de salud, después de haber anunciado que asistiría. Ante una "sala" sin techo ni paredes, perfectamente asegurada contra el enrarecimiento del aire y contra incendios y que alegraban las lindas "toilettes" de las concurrentes; en la grandiosa decoración del anfiteatro, la ópera de Gounod subió hasta las nubes, y esto no es metáfora. Excelentes artistas tuvieron ocasión de lanzar su voz a los cuatro vientos.



Representación de "Mireya" en las Arenas de Fréjus

## Usted puede ganar **=====** mucho más de lo que gana

¿Quiere usted mejorar su presente y asegurar su bienestar contra las contingencias y vicisitudes del porvenir? ¿Desea usted aumentar y multiplicar sus ganancias, que su sueldo mensual ó su jornal diario sea mayor todavía y le permita vivir con holgura y desahogo?

¿Quiere usted triunfar en la lucha por la vida y ver realizados sus proyectos, acrecentada su fortuna, mejorada su situación pecuniaria y conquistar el cariño y la correspondencia de la persona amada?

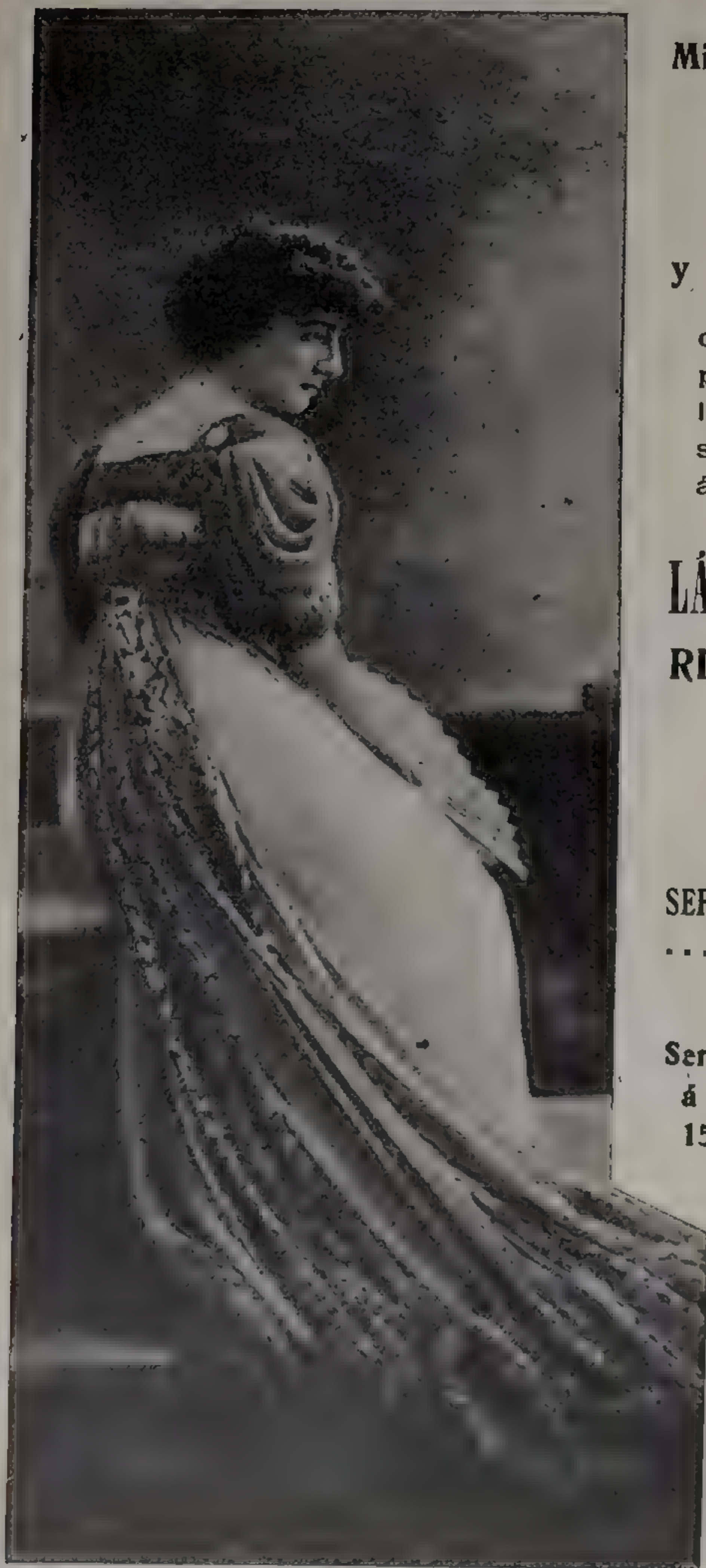
**GRATIS** entregamos y remitimos por correo el precioso libro "Psico Magnético" que explica el gran secreto para conseguir tan prodigiosos resultados.

Pídalo personalmente ó por carta á

**M. WHALLEY — Venezuela, 1521, Buenos Aires**



# PARA FIESTAS Y PASEOS



**Milors**

**Landós**

**Coupés**

**Automóviles**

**y Electromóviles**

correctamente  
presentados,  
los obtendréis  
solicitándolos  
á esta casa ::

**LÁZARO COSTA**

**RIOJA, 280**

Unión T. 23, Mitre

id. 46, id.

Coop. T. 125, Oeste

---

**SERVICIO NOCTURNO**

**... PERMANENTE ...**

---

**Servicios fúnebres**  
**á 4 caballos, desde**  
**150 pesos.**

---

Á los pobres  
de solemnidad  
que justifiquen  
ser tales, se les  
dará lo más ne-  
cesario gratuita-  
mente.

---



# La picaresca y los consumos

(DE NUESTRO REDACTOR EN MADRID)



Registrando á una transeunte en una de las casetas del extrarradio de Madrid

Ha perdido lastimosamente el tiempo el señor Canalejas suprimiendo el impuesto de consumos, si al suprimirlo creyó enterrar nuestra leyenda picaresca.

Sucede muchas veces, que al querer explicar una palabra abstracta, buscamos su equivalencia en otra que es denominación de algo plástico y real. Así digo yo, que esa voz abstracta que se llama "picardía", es como el azogue, que, cuanto más se quiere aprehenderlo entre los dedos, más se resbala y se escapa; por ello es picardía, porque burla y está pronta á hurtarse á las más empeñadas acechanzas.

¡Hacia dónde ¡ay dolor! correrá ahora el pícaro azogue de nuestros insignes matuteros! Porque, lo que ellos dirán:

—El ingenio es una facultad nobilísima, de tan preciada excelencia, que la naturaleza no suele ser pródiga en repartirlo. Nosotros, poseyendo'o, lo aguzábamos á nuestro modo, para dársela con queso... ó con espíritu de 90 grados á los vigilantes de consumos. Se suprime el impuesto. ¡Vamos á suprimir también nosotros nuestro ingenio! ¡Imposible!

Y lo que dicen los matuteros de oficio, dirán la mayor parte de los españoles de ambos sexos, para quienes, aparte el placer inenarrable de no pagar al sastre y al casero, no hay delicia mayor que defraudarle unos centavos al municipio ó al estado.

¿Por dónde reventará el ingenio picaresco que hasta ayer se mostraba en felices argucias, frente á la rigidez mercenaria de los del pincho?

Sería interminable si me pusiera á contar casos de matute, todos ellos reveladores de la inagotable invectiva del ingenio español. Chalecos dobles de hoja de lata, perniles, espaldares, posaderas, ventres, caderas, pecheras: un bazar de objetos ortopédicos... para transportar bebidas espirituosas. Eso ha sido lo frecuente, no vulgar, el contrabando en pequeña escala.

El matute de gran altura es más complicado y episódico.

Yo recuerdo de un tabaquero de mi ciudad natal, que salía á los pueblos próximos con su carricoche lleno de cajas de cigarros de todas las marcas y vitolas. Años estuvo saliendo y entrando por delante de las barbas de los consumidores, sin que éstos, por no ser el tabaco especie tarifada, se preocuparan de aquel ir y venir. Les dieron el soplo, y una buena tarde, al regresar mi hombre á la ciudad, y detenerse en el fiato, le corrompieron el jubileo, porque abrieron las cajas y le fumaron, no los tabacos, que no los había, sino los depósitos que aquellas encerraban, llenos de alcohol de la más "alta graduación". Como se ve, los vigilantes de consumos no reparan en que el amílico

tenga más ó menos "entorchados". Otro hecho curioso es también que por espacio de muchas noches estuvo pasando un cochecillo lleno de gente bulliciosa, por uno de los fiatos de mi tierra. Traíanse grande algazara, reían, cantaban. El fiatero metía siempre sus narices en el coche, y celebrando las bromas de los "juerguistas", dejábalos pasar. Pero el diablo, que de aquellas travesuras tuvo envidia, hizo que una noche diera la luz del farol de la caseta sobre la cara de uno de los divertidos: tieso como un poste, fofos los brazos, inmóvil la cabeza, con un gesto de soberana estupidez ¡qué demonios le ocurría á aquel viajero, presa de tan extraño aburrimiento! Y el pinche de consumos empezó á filosofar:

—¡Pobrecillo! ¡Tendrá á su madre enferma!

¡Qué si quieres! Ni tuvo madre, ni aquello era persona, sino un magnífico muñeco de latón, el único borracho de la comparsa, á juzgar por los litros de alcohol que le habían metido los que á tal objeto lo llevaban.

Y va un tercer caso. Una tarde sí y



Registro de un chico





# Maggi

Caldo, jugo y sopas por  
el mundo entero, por su  
calidad, higiene y baratura

Pidan muestras y prospectos gratis á su único  
agente:

**L. R. Scheiner**  
1265, Cangallo - Bs. As.

En Montevideo:  
P. Carvalho y Cia.  
25 de Mayo 343.



otra también, durante muchas, salía por el fielato al extrarradio una berlina. Iba el cochero descubierto, y haciendo de lacayo un monaguillo, que con su campanita tocaba tilín tilín. Dentro un cura y un sacristán: ¿el santo viático? Los fielateros se arrodillaban, dábanse golpes de pecho, y ya de noche, al regresar el cortejo, la misma escena. Tanto se repetía, que los agentes de consumos estaban muy intrigados, suponiendo que en las afueras de la ciudad reinaban todas las plagas faraónicas. Hasta que un día les entró el escepticismo, y, en vez de arrodillarse, salieron al paso de la berlina misteriosa. Saltó el monago del pescante, tiró la campanilla y apretó á correr campo traviesa. El cura, que no era cura, sino un grandísimo sinvergüenza, arremangóse la sotana, tiró el bonete, y volaba carretera abajo, agitando las alas de la sobrepelliz como un cernícalo. El pobre "sacristán" se enredó en los hábitos talares, y por poco se rompe el bautismo contra los seis garrafones de aguardiente que iban en el coche...

A las hazas de la picaresca de profesión, súmanse las realizadas por las personas de bien, que con serlo, no pueden substraerse al instinto de la raza. Sabido es que los españoles, en punto á religión y á moral, somos más atritos que con tritos, y adoramos á Dios, no por ser Dios,



Guarda de consumos registrando á un transeunte

sino por temor á las penas del infierno. Corre entre nosotros como predicado moral, que no se peca defraudando al estado, y no hay madre de familia, nor llena de virtudes que ella esté, ni aun hija del Señor con todos sus hábitos monásticos, que no haya pasado entre las faldas algún pedazo de cordero ó de jamón, escondiéndolo á la vista de los agentes de consumos.

Pierde el tiempo el señor Canalejas. La leyenda picaresca no morirá.

DOMINGO TEJERA.

Madrid, junio de 1911.

## Yadijo el orador:



...mientras haya en el mundo personas de buen gusto, siempre habrá quien fume los deliciosos y aromáticos cigarrillos Monterrey de 0.30.





# Aparición de Salva á un niño **PORTENTO**

Los diarios de esta capital se ocuparon á su do tiempo de una catástrofe ocurrida en la Alsina, al derrumbarse una casa en construc-

Todos calificaron de milagro la salvación niño que se encontró vivo y sano al lado del de su infortunada madre, entre una cantidad de escombros.

Pero lo que nadie ha dicho hasta la fecha, el niño llevaba colgada al cuello una medalla Virgen de Luján, y que la criatura, al ser inter- da, confesó que al desplomarse el techo vió un plandor divino, y á una señora envuelta en un radiante de belleza que le cubría con su celestial.

El niño recuerda que dijo en aquel momento: "¡Virgen de Luján, sálvame!" y se produjo el milagro.

La célebre casa AL SALON DE CONFECCION Chacabuco y Victoria, con motivo de haberia creado un sindicato de modistos franceses, realiza



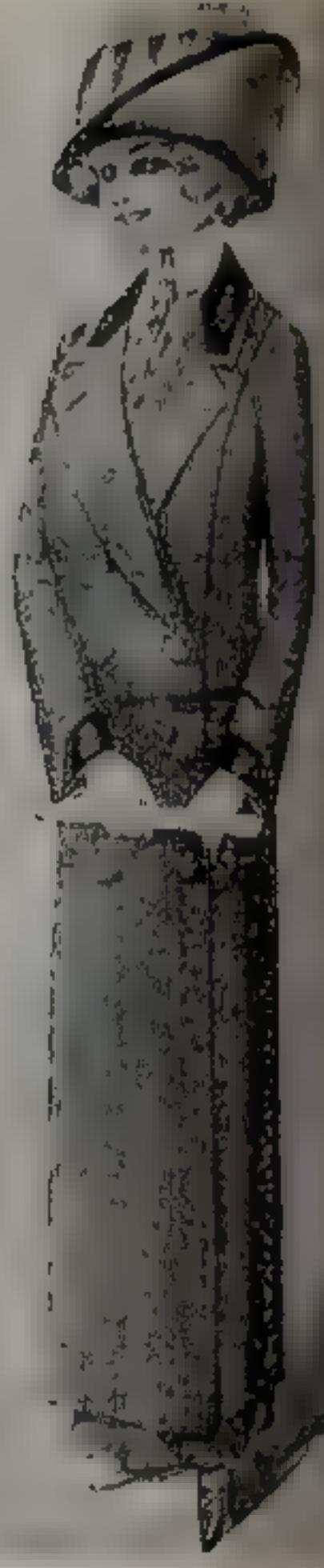
BLUSA de en-  
caje, á... \$ **0.60**



ELEGANTE pollera,  
paño inglés  
pura lana, \$ **2.30**



MODERNO traje sastre, en  
lana, á..... \$ **10.80**



TAPADO inglés, larga  
centímetros, á..... \$

## AL SALON de CO



# Virgen de Luján

invocar su nombre

## MILAGRO

hacen un milagro comercial al hacer su grandiosa liquidación de todas las existencias, ofreciendo al público: Blusas de encaje á 60 centavos, polleras sarga de lana á \$ 2.30 y tapados ingleses, modelos de París, á \$ 7.40.

Todas las riquísimas confecciones, vestidos de lana y terciopelo, tapados de felpa y de piel, juegos legítimos renard Alaska, trajes de novia y batones de la célebre casa AL SALON DE CONFECCIONES, Chacabuco y Victoria, se liquidarán á cualquier precio, desde el

martes 11 de julio hasta que no quede nada

Recomendamos á nuestras elegantes y numerosas lectoras esta grandiosa liquidación.

Nota importante.—Todo pedido que importe por lo menos \$ 20, se remitirá á la campaña franco de porte.



BLUSA de encaje y pollera sarga de lana, \$ 2.80

## CONFECCIONES CHACABUCO y VICTORIA



GRAN FANTASIA, vestido en lana, adornado con rica trencilla y vistas de seda, á..... \$ 14.80



TRAJE terciopelo, última creación, en todos los colores, á..... \$ 23.50



MAGNIFICO tapado inglés, largo 135 ct., adornado el cuello con trencillas de seda, á..... \$ 28.90

En terciopelo \$ 45.—



# CONCURSO N.º 1

## ZABAJONE \* G. B. Pezziol

Poderoso reconstituyente á base de yemas de huevo

### Premios por \$ 2.000

Dos mil pesos moneda nacional de curso legal en efectivo

El día 23 de Julio de 1911, á las cuatro de la tarde, en la casa de los señores Recagno Hermanos, calle San Martín 512, Rosario de Santa Fe, se procederá, con asistencia del escribano señor don Miguel Celaya y de todas aquellas personas que quieran presenciarse el acto, al relleno y cierre de una botella de ZABAJONE G. B. PEZZIOL con granos de arroz, á fin de ofrecer al público de toda la república un Primer Concurso con Premios á los que acierten el número de granos encerrados en la misma y que nadie conocerá hasta el día 24 de Diciembre de 1911, día en que, en el domicilio citado, se procederá á la apertura de la botella y recuento de los granos de arroz en ella contenidos. La botella tapada será lacrada, extendiéndose un acta por el nombrado escribano, la que será también firmada por los señores Recagno Hermanos y por todas las personas que, habiendo asistido al acto, quieran hacerlo. La botella así cerrada y lacrada será depositada en la Confitería "La Perla", calle Córdoba esquina Maipú, Rosario, y expuesta al público en las vidrieras de la misma durante los meses de Julio y Agosto, trasladándose después á Buenos Aires para ser expuesta en las vidrieras de la Confitería Carlos Colombo, calle Corrientes esquina Esmeralda, durante los meses de Septiembre, Octubre, Noviembre hasta el 20 de Diciembre.

Las personas que quieran tomar parte en este Concurso deberán contestar la siguiente pregunta:

¿Qué cantidad de granos de arroz contiene la botella de ZABAJONE rellena en presencia del público y con asistencia del escribano en la casa de los señores Recagno Hermanos, de Rosario, el día 23 de Julio de 1911?

Se entregarán los siguientes premios en dinero efectivo:

1 Primer premio de...	\$ 500	\$ 500	á la persona que acierte ó indique la cantidad de granos más aproximada.
1 Segundo premio de..	\$ 200	\$ 200	á la persona que indique la cantidad más aproximada á la anterior.
2 Terceros premios de..	\$ 50	\$ 100	" " " " "
30 Cuartos premios de..	\$ 20	\$ 600	" " " " "
60 Quintos premios de..	\$ 10	\$ 600	" " " " "
94 Premios por un total de.....	\$ 2.000		

EN CASO DE EMPATE SE DIVIDIRAN LOS PREMIOS

Las contestaciones firmadas con nombre y apellido y munidas de las correspondientes direcciones (todo en letra bien clara) deberán ser escritas en el reverso de las etiquetas que llevan las botellas y remitidas en sobres cerrados á los señores Recagno Hermanos, Rosario de Santa Fe, hasta el día 22 de Diciembre de 1911 poniendo en el sobre: Concurso N.º 1 del ZABAJONE.

Cada persona podrá remitir tantas contestaciones cuantas desee, siempre que cada contestación sea escrita en etiqueta distinta, es decir: que en una etiqueta no puede darse más de una contestación. Las que lleven más de una contestación serán anuladas.

El 24 de Diciembre de 1911, á las 4 p. m., en el escritorio de los señores Recagno Hermanos, Rosario de Santa Fe, calle San Martín 512, el escribano señor don Miguel Celaya procederá á la apertura de la botella y á contar los granos de arroz en ella encerrados en presencia de los interesados que quieran asistir al acto, é inmediatamente se practicará el escrutinio y se designarán los premios á los agraciados, quienes podrán retirarlos en cualquier momento después de la asignación.

Nota.—La etiqueta en que debe ser escrita la respuesta es la que tiene impresa la palabra "ZABAJONE".



## Hundimiento de una torre

En la noche del 24 al 25 de mayo, la torre de la iglesia de San Juan, de Troyes, se hundió súbitamente, hundiéndose las techumbres de los inmuebles de enfrente y llenando con sus escombros las calles adyacentes.

La iglesia de San Juan, construida en la segunda mitad del siglo XIV, había sido muy perjudicada en 1524 por un incendio. Fue reconstruida en gran parte y por esto acusa diferentes estilos que van hasta el fin del siglo XVII.

En otros tiempos esta iglesia poseía seis campanas; pero la revolución tomó cinco para fabricar cañones. Actualmente, en el campanario, había todavía dos campanas: una de ellas, titulada "Guillemette", y fundida en 1524, pesa, según su inscripción, 9000 libras; y la otra, bautizada el 22 de junio de 1902, pesa 2000 kilos. Hoy han quedado empotradas sobre las casas vecinas, en medio de un montón de materiales.



El campanario hundido de la torre de San Juan, en Troyes

## Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

**La Mejor**

Para conseguirla  
**EXIJASE** esta Marca



y el Nombre "CHRISTOFLE"  
sobre cada pieza.



**GRATIS** SE REMITE A TODAS PARTES

Acaba de aparecer y es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias y enfermedades.

¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

¿Buscan los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro: "Las tres llaves de la fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse, de toda Sud América, únicamente a "THE ASTER" RECONQUISTA 9, Montevideo (R. O. del U.).

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.



# BIZCOCHOS CANALE

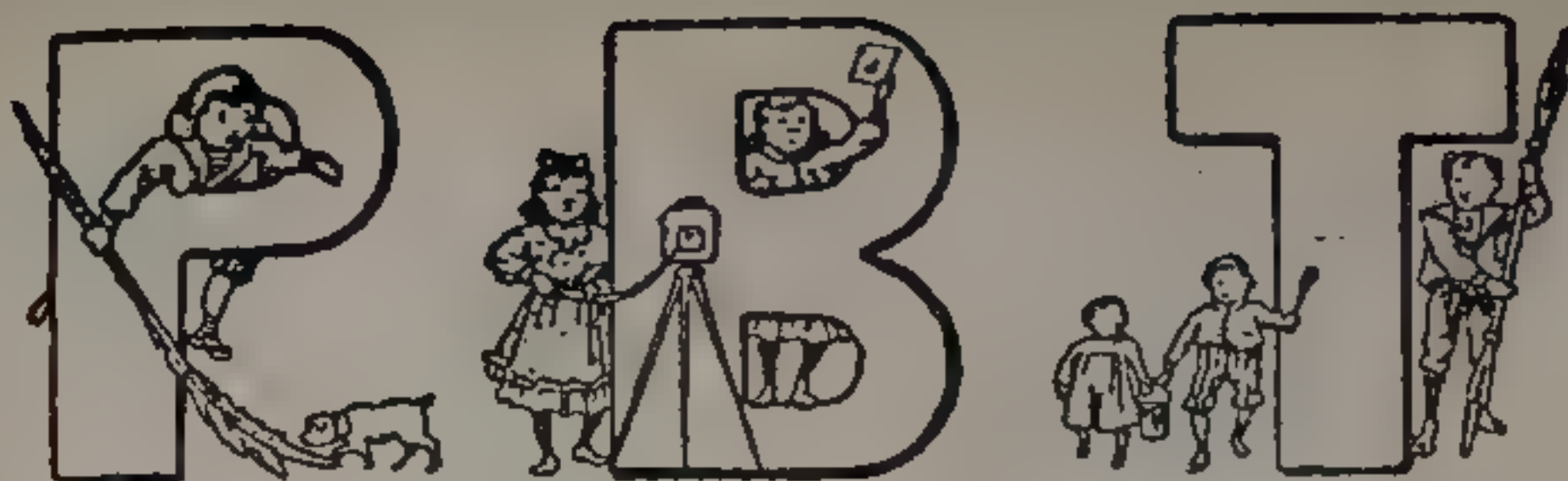
ALIMENTO  
SANO

Y DE FACILÍSIMA  
DIGESTIÓN



EXIJAN  
LA MARCA





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 8 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:  
EUSTAQUIO PELLICER

ADMINISTRADOR:  
CÉSAR MAUREO

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
PIEDRAS 150

Año VIII.

Buenos Aires, 8 de Julio de 1911

Núm. 345

## Con las manos en la masa



—¿Y cree usted que en Norte América se comerán la partida?  
—¡Ah! Eso ya es harina de otro costal.





Acaba de celebrarse en Italia un congreso feminista en que han tomado parte varias señoritas y señoras. Todas ellas han protestado contra la tiranía del hombre, que cierra al sexo femenino una porción de medios de abrirse paso en la lucha por la vida, y han coincidido en la afirmación de que la mujer debe emanciparse cuanto antes y aspirar á los mismos puestos que el elemento hombruno; entre otras razones, porque su cerebro—digan lo que quieran los antropólogos y las balanzas de precisión—tiene el mismo peso; y su organismo, comprendido el estómago, iguales necesidades.

Esto de sacar á relucir el peso de la sesera—ya sea para denigrar al sexo que antes llamábamos débil, ya para ensalzarlo—me parece un argumento de carnicería. Poco importa el número de croquetas que se pueda sacar de una masa encefálica; lo que importa es su producción intelectual, y en este punto la mujer, afortunadamente para ella y para nosotros, se había mostrado hasta hoy bastante moderada. Salvo algunas excepciones que confirmaban la regla de su abstención, apenas si producía obras literarias que no hicieran bofetear, ni obras musicales ó pictóricas de arranque, ni hacía descubrimientos científicos, ni se sumergía en contemplaciones filosóficas. Pero todo esto se debía, según las interesadas, á la conjuración de los pícaros hombres, obstinados en tenerlas sumidas en la ignorancia y en la inferioridad económica, y ahí están madama Curie y varias novelistas premiadas, y las sufragistas de Londres y las nihilistas rusas y las doctoras que brotan por todas partes, para convencernos de que adonde llegue un hombre llega una mujer. Ya existen albañilas y constructoras de chimeneas y hasta diputadas escandinavas, sin contar las aviadoras, cajeras, dactilógrafas, telefonistas, maestras, institutrices, tipógrafas, linotipistas, actrices, bailarinas, cocheras y obreras de casi todos los oficios. Creo que sólo falta que se hagan militares y marinas, porque todas las otras ramas de la actividad las han invadido. Si no son ministras y presidentas, han sido y son reinas y emperatrices. ¿Qué más quieren? Ya lo han declarado en el congreso feminista: quieren serlo todo; yo lo siento por ellas, pues aunque empiezo á tomarles miedo, me son muy simpáticas.

Hasta hoy, en efecto, se habían limitado á dar quebraderos de cabeza á los pobres hombres, tan calumniados por lo déspotas, cuando la verdad es que casi todos, esclavos fuera de su casa, maldito si en ella consiguen que les lleven el apunte; so pena de pasar por ridículos comineros. Ahora tratan las mujeres de cargar con las preocupaciones de la vida extradoméstica, creyendo que de ese modo se harán dueñas de la situación, y sin sospecharlo se preparan muchísimos disgustos.

Voy á suponer que triunfan en toda la línea, para lo cual bastará que se empe-

ñen en ello. Los oficios, las artes, las industrias, las ciencias, los empleos públicos, la milicia de mar y tierra, bar el clero, serán ocupados por las señoras y señoras, en igual proporción que por los caballeros. En el congreso habrá el mismo número de legisladoras que de legisladores. En los tribunales, como no es posible, ó por lo menos caritativo partir una persona por media, habrá dos magistradas y en medio un juez, que estará como Periquito entre ellas. El poder ejecutivo constará de

cuatro secretarias del despacho y de cuatro secretarios; el presidente cambiará de sexo en cada período administrativo; para todo lo cual se pondrán á la constitución los remiendos que hagan falta. En suma se hará reparto matemático de empleos, representaciones y sueldos entre damas galanes.

Veamos ahora el reverso de la medalla. Desde el momento en que la mujer desempeñe, á medias con el hombre, todos los trabajos de la vida social, perderá la gobernación de su casa, sin que por eso la ejerza su antiguo compañero; porque ésta haría un papel bastante impropio manejando la escoba, preparando la comida, zurciendo la ropa y dirigiendo á la cocinera y la mucama. Y como nadie ha de encargarse del hogar, éste quedará suprimido, y para crear su hueco se crearán grandes hoteles municipales, provinciales y nacionales, en que comerá y dormirá todo el mundo. No se puede atender á un tiempo á las exigencias de la maternidad y al servicio público; de modo que apenas hayan nacido las criaturas se las llevará á establecimientos oficiales, donde recibirán lactancia química y más tarde una educación uniforme, como entre los antiguos espartanos. Con esto, la familia seguirá la misma suerte del hogar, quedará abolida como un órgano social inútil y perturbador. Cada uno se ocupará de sí mismo, hará el trabajo que le corresponda, cobrará lo que le den y al prójimo y con á la prójima, contra una esquina. Los hombres ya no pagarán más cuentas de vestidos y sombreros, porque dirán: "Eso no es cuenta mía".

Esto viene á ser el comunismo, la nivelación absoluta de condiciones y facultades sociales, pero no veo al feminismo otra salida posible. No hay para qué decir que el amor y aun la simple galantería habrán pasado á la historia, como recuerdos de viejas épocas de pasión y barbarie; en una sociedad de infatigables trabajadores de ambos sexos no hay plaza para el sentimentalismo, y hasta las simpatías serán muy provisionales y pasajeras. Desaparecerá el lujo, absurdo en un sistema de igualdad, las ciencias y las artes irán desfilando por el foro, por la penosa y larga preparación que requieren; la fatiga, inevitable en las ocupaciones que el feminismo quiere, acabará de invadir, concuinará con la belleza, inseparable de la relativa ociosidad que afina y pule; y con todo esto la humanidad será comparable á una tribu de hormigas, cada vez más parecidas unas á otras y cada vez más refeas, enclenques y mal humoradas.

Yo ignoro si el ideal de las congresistas italianas triunfará ó no; es posible que sí; pero me alegraré de que esta emancipación se retrase siquiera un cuarto de siglo, para que me quede, en medio de tantas feministas, una "femenina" con quien casarme, cuando llegue á la edad.

P B T.



DE MI GUIGNOL  
**Pablo Lazcano**



Dice todo el que confía  
en su acción municipal,  
que el que á hombre de su valía  
le hizo Inspector General,  
ya supo lo que se hacía.



## Nos van á oír los sordos

Esto de los congresos es como la aviación. Otro deporte de moda.

En España está celebrándose ahora el Congreso Eucarístico. Pero no vamos á tratar de este sacramento del altar que, según la doctrina católica, contiene real y substancialmente el cuerpo y la sangre, el alma y la divinidad de Jesucristo en las especies del pan y el vino. Apresurémonos á decir que en España, como aquí, el vino y el pan han subido de precio; pero el Congreso es de la Eucaristía. No de la carestía de los comestibles y bebidas.

Debemos evitar lamentables equivocaciones, porque todavía es numerosa la clase de los que cumulan con ruedas de molino.

Del mismo modo el Congreso del Frío no fué una reunión de témpanos como supusieron algunos en el primer momento, y no se celebró en ninguno de los dos polos.

Pero basta de digresiones. He dicho que los congresos están de moda, y en buena prueba de ello, ahora mismo han surgido otros dos, que van á celebrarse el uno en julio y en Londres, el otro en agosto y en Roma.

Para ambos el gobierno argentino ha recibido invitaciones. Con nosotros se cuenta en Europa. Hemos entrado en el concierto de las grandes naciones civilizadas. Procuraremos no tocar el violón. Después del concierto suele haber baile, y en París está haciendo furor el tango. Bailemos al son que nos toquen, pero con libertad de elección. No vayan á darnos por pareja á la más fea.

El de Londres es un Congreso Universal de Razas. Yo le llamaría un "Congreso Razonable", por jugar el vocablo.

El de Roma es un Congreso Internacional de Sordomudos. El idealismo en el arte. La elocuencia del silencio.

Total: dos invitaciones, dos graves conflictos. Nuestro gobierno tiene que aceptar, tiene que nombrar los correspondientes delegados. *That is the question*. Porque, no lo duden ustedes, ¡va á haber cuestiones!

Vamos por partes. Parte primera: Congreso de Razas. ¡Cosas de los ingleses! ¡Todavía están empeñados en que la humanidad se divide en cuatro razas, según afirman todos los diccionarios enciclopédicos! Esa división es muy antigua. Han venido después muchas multiplicaciones. Cuatro razas hubo cuando en el planeta éramos muy pocos. Cuatro gatos, como vulgarmente se dice. Ahora hay hasta gatos de tres colores.

¡Todo aquello del tronco caucásico, el tronco mongólico y el tronco etiópico, á andar por las ramas. ¡He conocido yo á tantos que son unos alcornoques! Y sin embargo, eran de nuestra raza. Otros hay que alardean de groseros, y resultan intratables, porque á cada momento sueltan un par de coces. Pues no son de la raza caballaresca ó equina. Son de la humana, pero inhumanos.

En suma, que en este congreso, como en todos, habrá que abrir la mano y hacer la vista gorda, según vulgares locuciones, si se quiere celebrar y que haya quórum.



Los hombres no se clasifican por el color de la tez, sino por el color político ¡veremos! Son las opiniones ó las amistades los protectores los que nos dividen. Pregúntesele á cualquier argentino.

—¿Usted es americano?

—Sí, señor—contestará.

—Entonces ¿es usted de la raza brava?

—¿Qué he de ser? Yo no. ¡Por qué me toma? Yo soy platudo. Soy de la raza de los cobradores. ¿Y usted?

—Yo, contribuyente. De la raza pagana.

Entiendo yo, por tanto, que los ingleses, pensándolo mejor, harán un congreso de blancos y negros, amarillos sí y amarillos no, en una palabra, de todos los colores. Un arco iris. Yo lo veo al través de un prisma y... al través de los mares.

En cuanto al otro, al de Roma y de los sordomudos, comparto las vacilaciones que estará el ánimo del doctor Sáenz Peña.

¿A quién nombrar para que nos represente... con la mejor mímica posible?

Aquí todos hablamos demasiado. ¡La pícara "raza" latina tiene la culpa de nuestra verbosidad! El que es mudo, reventaría. Y el que no llora no mama. En un congreso de charlatanes, nuestro delegado ocuparía la presidencia, por... acalamación.

De sordos, estamos mejor. Porque tenemos el modelo tan preconizado por el antiguo adagio. El peor de todos los sordos, el que no quiere oír. Pero éste es un producto artificial, y no es eso lo que se pide. Aquí hay oídos muy finos y de todas clases. Desde los que oyen campanas sin saber donde suenan, hasta los que sienten crecer la hierba. Lo único que no gusta es oír verdades.

Por todo lo cual, me figuro lo que va á suceder. Cuando el presidente elija y nombre al representante de nuestro gobierno para que vaya á Roma, éste le pedirá un sueldo enorme y viaje pagado de ida y vuelta; pero además quizás exija unos cuantos miles de pesos por adelantado.

—¿Cómo? ¿Por qué?—le preguntarán.

—¿Voy de sordomudo? Pues... como seña.

—Y si no se los doy. ¿Irá usted á Roma?

Iré, pero pondré el grito en el cielo.

EL DEL VERDE GABÁN.



## La partida del vice



- Conque á Tucumán ¿eh?
- Sí, señor. ¡A la tierra de los cañaverales!
- Pues ande con cuidado, no vaya á subírsele la caña á la cabeza!..



**COMO  
EL**

**ASNO DE  
BURIDÁN**



que el cambio de personas  
sobrevenido  
trajo consigo un cambio  
total... ¡que es sólo  
de nombres, y pavadas  
de protocolo!  
Pues busca este gobierno  
de campanillas  
que exhiban los sirvientes  
las pantorrillas;  
y ensaya cazas magnas  
contra los lobos,  
de descubrir tratando  
fraudes y robos:  
demuestra que igual cosa  
le ha parecido,  
meterse en un fregado  
que en un barrido.  
No logra, al fin de cuentas,  
tomar un rumbo;  
y anda, por su desgracia,  
de tumbo en tumbo.  
Porque, ensayando arrestos  
de patriotismo  
copiados del muy casto  
figueroísmo,  
prueba que puede, en suma,  
la ley de herencia  
hasta imponer programas  
de presidencia.

JULIO S. CANATA

La Rioja es la segunda,  
según se nota,  
de las provincias puestas  
en la picota.  
Y así como el gobierno,  
ó el presidente  
que ha sucedido á un vice  
tan "eminente",  
juró... (jurar en vano  
no es cosa grave),  
no atropellar provincias,  
como se sabe  
juró del mismo modo  
seguir la huella  
del vice aquel, que tuvo  
tan buena estrella.  
Y entre ambos juramentos  
—¡quién lo creería!—  
hechos en el transcurso  
de un mismo día,  
á cumplir uno so'lo  
se ha decidido...  
¡El sabrá lo que hace,  
cuando ha elegido!  
¡Pobres gobernadores,  
los que algún día  
quieran que se respete  
su autonomía!  
¡Pobres hombres ingenuos,  
los que han creído





# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

15.º aniversario del doctor Alem



El señor J. J. Frugoni, delegado del comité central radical, recordando las virtudes cívicas del doctor Alem en la manifestación de la Recoleta





El homenaje ante la tumba del ingeniero Cornelio Baca, durante el discurso del señor Moldes



El escenario en el salón "Mariano Moreno", en la velada conmemorativa del Dr. Alem



La concurrencia escuchando el Himno Nacional



## Fiestas julias



El presidente de la comisión nacional de la juventud, señor Luis A. Maleplate, pronunciando su discurso en la plaza del Once, durante la conferencia patriótica organizada por la asociación "Juventud de Mayo".



Público concurrente. En círculo: El señor Raúl B. Badaracco, presidente de la Asociación "Juventud de Mayo", en su discurso



## Reunión elegante



Grupo en la escalera, durante la fiesta dada por don Gotardo Hoffmann, en su residencia de Belgrano



Vista del salón



# ENLACES



Srta. Amelia Georgina  
Langenheim con el  
Sr. Carlos A. Quesada.



Srta. Isabel  
Vollenweider con el  
Dr Horacio B. Sastre



Srta. Amalia  
Martinez Campos con el  
Sr Federico E. Nicholson



## Club Internacional de Cazadores



Tiradores del club en el "stand" de Vicente López al disputarse el premio "2.º Aniversario"



Dr. Alvarez Cienfuegos, ganador del premio "2.º Aniversario".



Sr. Héctor Tolomei, ganador del segundo premio.



Sr. Clemente Broel, ganador del tercer premio.



Sr. J. Badano, ganador del cuarto premio.



Banquete de los miembros del club celebrando el segundo aniversario del mismo



## Necrología



Señora María Dantas de Lastra



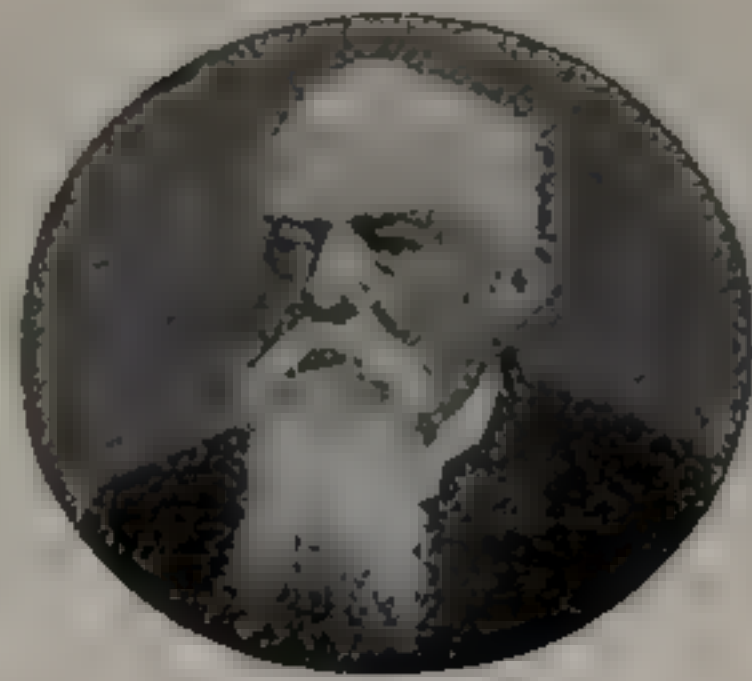
Srta. Delia Santa Coloma Brandzen



Doctor Grisaldo Zambianchi



Doctor Pedro P. Volpe



Don Adolfo Cárrega, fundador de la Sociedad Tipográfica Bonaerense.



Señor Juan Cruz Ocampo

## Las carreras de la Sportiva



El señor Lingendelfer, que llegó primero en la carrera de motocicletas hasta 3 1/2 H. P.



Señores Ferro y Cerouda, ganadores 1.º y 2.º de la carrera para ciclistas profesionales, 2.ª serie.



Largada de carreras de ciclistas aficionados



# LAS CARRERAS DE LA SPORTIVA



Angel Galupo, competidor en la carrera de motocicletas, que fué lanzado por la máquina y sufrió lesiones graves



La motocicleta de Galupo en la zanja de desagüe de la pista, donde ocurrió el accidente.



Poniendo á Galupo en el coche de la Asistencia Pública



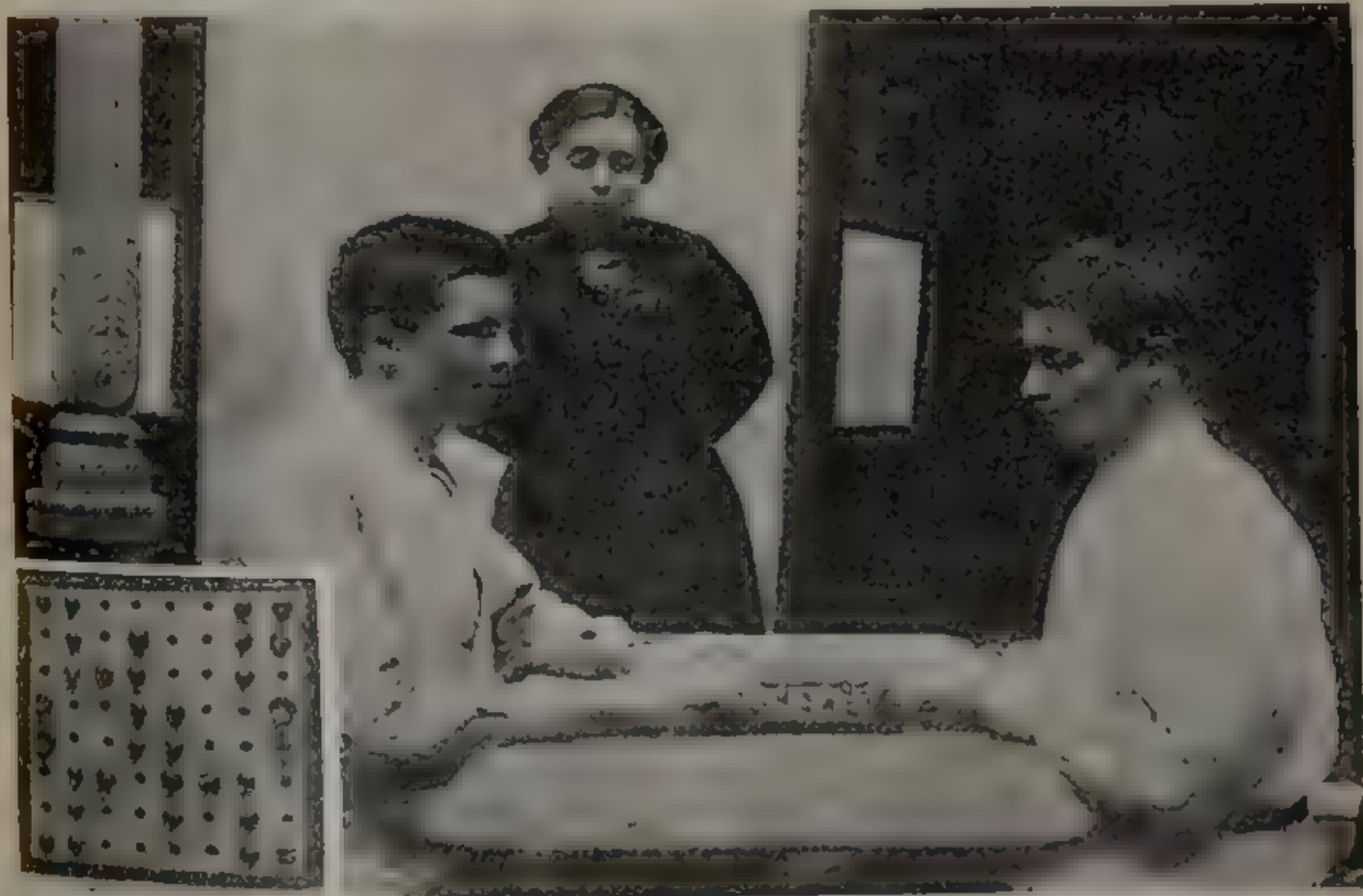
Los señores Florencio Lezica y J. Cristiani, ganadores de las dos carreras de automóviles



## Despedida de Capablanca



Capablanca en la fiesta con que lo despidió el Club Argentino de Ajedrez, jugando 40 partidas simultáneas, de las que perdió dos y otras dos fueron tablas. En círculo: El doctor Carlos Imhoff ofreciendo el regalo del club al campeón cubano.



Los ciegos Francisco Paghani y Antonio Elías, del Instituto Nacional que jugaron contra Capablanca. En ángulo: Tablero agujereado para encajar las piezas que usaron los ciegos.



## La mujer vestida de hombre



Mercedes Cosme, que vestida de hombre y con el nombre de Enrique Parodi, se trabó en pelea y fué herida



Mercedes con traje masculino



Luis Baltasar, que hirió a Mercedes



Casa calle Honduras 2188, donde vive con la madre la joven que, disfrazada, trabajó como vendedor de diarios, albañil, etc.



La capilla del Orfelinato Irlandés



El arzobispo Espinosa á su llegada al Orfelinato, en la calle Gaona



Las niñas del Orfelinato besando el anillo al arzobispo



LA CAPILLA DEL ORFELINATO IRLANDES



El arzobispo, bajo palo, al ir á bendecir la piedra fundamental de la capilla



Principio de la ceremonia religiosa



LA CAPILLA DEL ORFELINATO IRLANDES



Monseñor Espinosa firmando el acta



Firma de la madrina, señorita María E. Mooney



El padrino, presbítero don Edmundo Flannery, en el acto de firmar







## felinato Irlandés



hané la cal en la piedra



LA CAPILLA DEL ORFELINATO IRLANDES



El arzobispo Espinosa retirándose después del acto

Fiesta de la independencia norteamericana



La cena organizada por la Sociedad Norteamericana del Río de la Plata,  
en conmemoración del 4 de julio



FIESTA DE LA INDEPENDENCIA NORTEAMERICANA



Mesa de honor presidida por el encargado de negocios de los Estados Unidos

Estreno de un drama



Final del segundo acto del drama "Un Loco" del doctor David Peña, estrenado en el Teatro Buenos Aires



## "Raid" aéreo Buenos Aires - Rosario



El señor Jorge Mitre hablando en el banquete que el presidente de la Sociedad Sportiva Argentina, barón Antonio de Marchi, ofreció á los organizadores del "raid"

### Demostración



Banquete ofrecido en la Sportiva á los señores Virgilio Magnasco y Juan T. Pizzurno, con motivo de sus nombramientos. El señor Pizzurno agradeciendo el homenaje



## El general don Francisco Cruz

El gobierno nacional acaba de disponer que el retrato que publicamos, del general don Francisco Cruz, sea incorporado á la galería de retratos de ex ministros de Relaciones Exteriores, como justo tributo al patriotismo y á los merecimientos de aquel insigne ciudadano que, desde aquel puesto y otros no menos honrosos, sirvió á la nación con celo, inteligencia y desinterés.

Don Francisco Cruz, nacido en Buenos Aires en el último tercio del siglo XVIII, era hijo de un distinguido comerciante de esta ciudad, oriundo de San Vicente de Pena, en el obispado de Lugo (Galicia).

Después de haber recibido esmerada educación en los mejores centros de enseñanza de la época, entró don Francisco Cruz en relaciones con los hombres más distinguidos de nuestra sociedad, estando vinculado por su casamiento con la familia patricia de Elizalde. Fué uno de los que lucharon con mayor resolución y energía por la causa de la emancipación de su patria, figurando desde los albores de la revolución de 1810 en calidad de comandante del regimiento de granaderos de infantería. A una de sus proclamas pertenecen las siguientes frases:

"Patricios": ¡Qué heroico nombre y qué recuerdos gloriosos! Otra vez la patria nos llama á su defensa. Alistaos, pues, y resolvéos á sufrir. Corred á instruiros y á disciplinaros para vencer, y persuadiros de que, en acompañaros, lleno un deber riguroso y sobremanera grato... ¡Patricios! ¡A la fatiga y á la muerte ó á la victoria!"

Sirvió don Francisco Cruz en los ejércitos formados por los primeros gobiernos argentinos, alcanzando en ellos distinguidos puestos, gracias á su valor, á su buena voluntad y á sus excelentes dotes de carácter, que le hacían tan apto para el mando como para la obediencia. Su tacer era extremado, y su desinterés ejemplar le granjeó el respeto y simpatía de todos.

En la batalla de Sipe-Sipe, el brigadier general Cruz había recibido una herida; por eso no fué extraño que siguiera la derrota... El entonces capitán La Madrid logró salvar el cuerpo herido del brigadier general Cruz, dando vuelta con un grupo de soldados y cargando sobre el bravo regimiento español de Talavera.

El general Cruz sucedió en el mando del ejército del norte á Belgrano, cuando éste se vió precisado á renunciar en 1819, abatido por la enfermedad cardíaca que poco más tarde había de dar fin á su noble existencia.

Más tarde, el general Cruz tuvo gran figuración en la política de Buenos Aires, siendo nombrado ministro de Guerra y Marina en las administraciones de don



Brigadier general don Francisco Cruz

de los preliminares de la organización nacional, intentada después por Rivadavia, ministro también á la sazón, y que dirigió á don Francisco Cruz una elogiosa carta en que le decía: "Ha conquistado usted, general, una nueva gloria, con habilidad y patriotismo, al servicio de la paz y de la armonía, fuentes perennes de toda felicidad y esperanza."

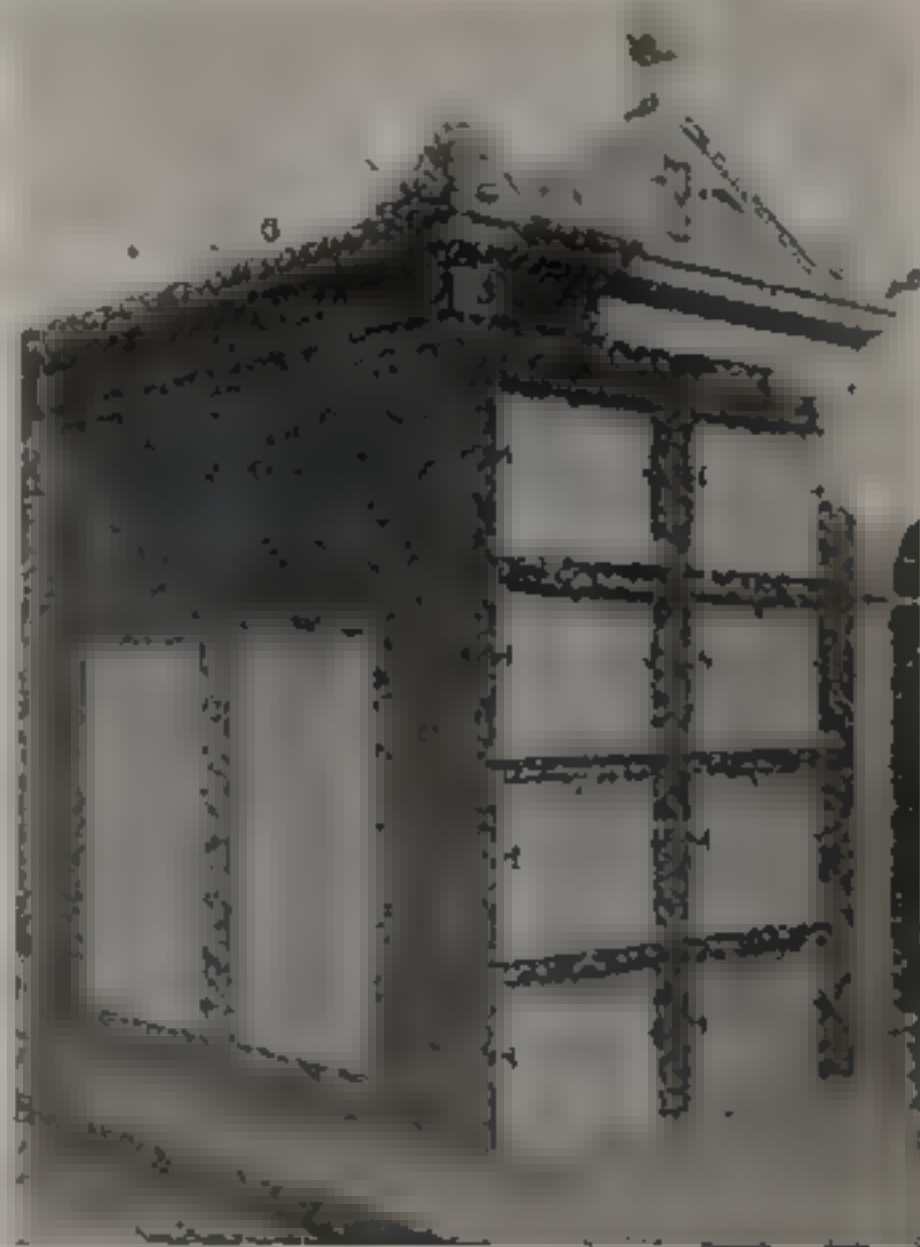
Al subir don Bernardino Rivadavia al poder, tuvo empeño en conservar á su lado al general Cruz, encargándole, además de las carteras que hasta entonces había desempeñado, la de Relaciones Exteriores, en que prestó grandes servicios, realizando negociaciones difíciles con el imperio del Brasil, para neutralizar la política de absorción que amenazaba á la nascente revolución republicana de Sud América. Las hábiles é importantes gestiones del ministro Cruz en esa difícil época, han sido puestas de manifiesto por el doctor Alberto Palomeque en su "Historia de la Diplomacia Argentina".

Hasta tal punto estimó Rivadavia los servicios del general Cruz, como ministro de la Guerra y de Relaciones Exteriores, que al abandonar la presidencia, le escribió en estos términos: "Los trabajos de V. E.

me han sido útiles y preciosos... El ejército nacional, con el ejemplo de V. E. y sus acertadas disposiciones, ha corrido á la batalla, y la gloria ha coronado sus esfuerzos. El nombre de V. E. es inmortal. Aunque yo no hubiera hecho otro servicio á mi patria que el solo hecho de haber puesto á tan distinguido general como usted, que reúne en grado eminente las prendas del ciudadano y las del guerrero, bastaría para merecer el recuerdo honroso de mis compatriotas y de la posteridad."

A esta enaltecedora carta respondió el general Cruz: "Tal manifestación, señor, endulzará mi fatigada vida y es honrosa para mi hoja de servicios á la patria."

El brigadier general Cruz murió el 23 de abril de 1835, y sus restos reposan en una humildísima bóveda á la entrada de la Recoleta.



Sepulcro del general Cruz, á la entrada de la Recoleta



DE CORDOBA

Jira del gobernador por los departamentos del norte



Los excursionistas esperando, en Deán Funes, los automóviles



Visitando un colegio en Deán Funes



Niños del colegio



Salida de Deán Funes para Tulumba



DE CORDOBA



Los doctores Félix T. Garzón,  
Lanza Castelli y Molina, á  
su llegada á Tulumba.



Llegada á Chañar. En óvalo: El  
pueblo de Tulumba acompa-  
ñando á la comitiva.



Visitando el colegio de Chañar



DE CORDOBA



Los excursionistas saliendo de Chañar para San Pedro



El doctor Garzón y su secretario el doctor Molina, comiendo pavo. En óvalo: Merendando en plena sierra





Después de la merienda, tirando al blanco.



Una parada en la sierra



Las autoridades del pueblo Rayo Cortado, acompañando al gobernador y comitiva  
a su llegada



DE CORDOBA



En Rayo Cortado. El gobernador conversando con un anciano de 114 años



Saludando á las autoridades de Río Seco

El representante de P B T en la excursión, señor Martín Vera



## Inauguración del monumento á Tornquist



Acto de descubrir el monumento á don Ernesto Tornquist en el pueblo de ese nombre

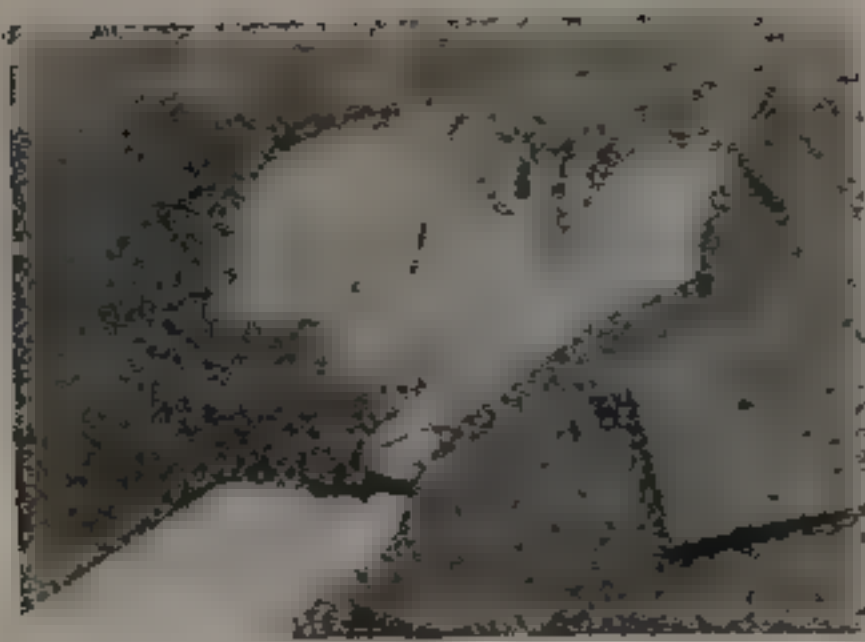


El senador Láinez en el discurso con que entregó el monumento á las autoridades municipales



## DE ROSARIO

### La caza de vigilantes



El agente Zacarías Taborda, muerto por los apaches que cazaban vigilantes por las calles.



El agente Florencio del Valle, herido que murió



El agente Balbino Melgarejo, herido



Vicente Costa, señalado como uno de los autores del crimen.



Francisco Costa, otro de los presos



El otro detenido, Alfonso Arcure

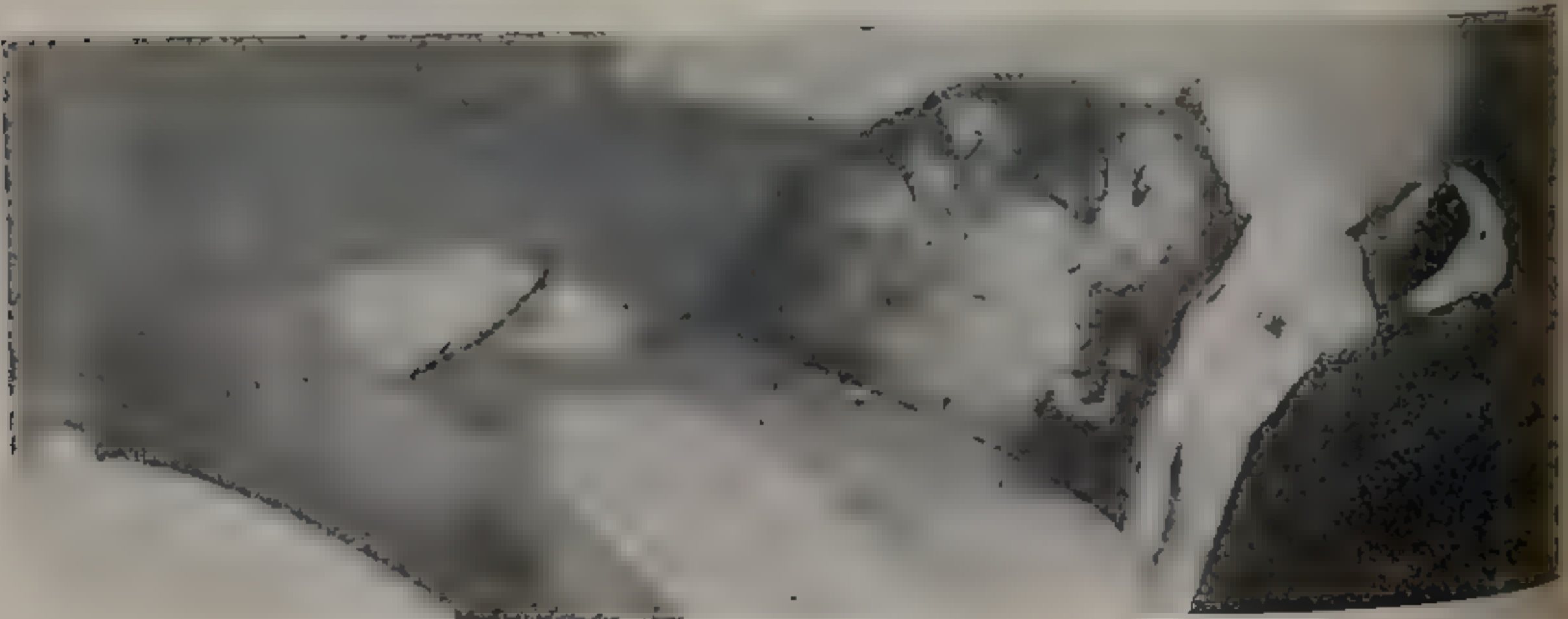
### El crimen del baúl



Isauro Casas, autor del crimen



El baúl de Isauro Casas, donde fue encontrado el cuerpo de su víctima, de Junín a Rosario.



El cadáver de la víctima Adriana Prevost, que se encontró en el baúl



DE ROSARIO

Manifestación y asamblea de los radicales

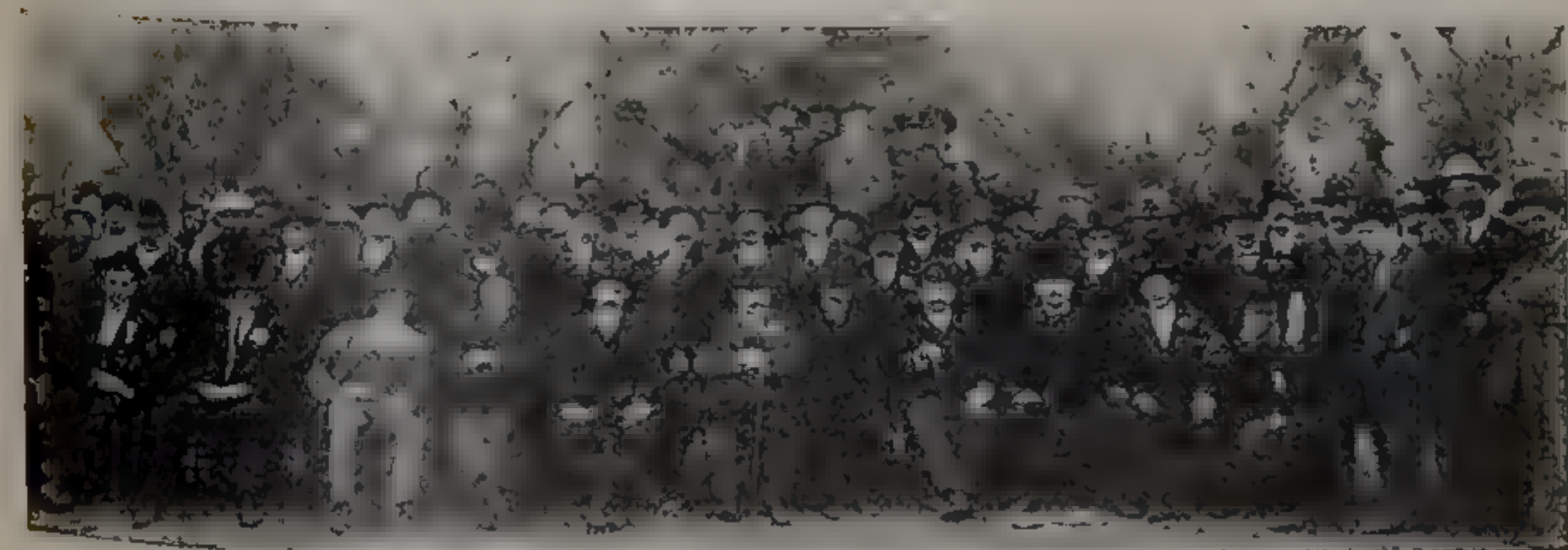


La cabeza de la manifestación por el aniversario del doctor Alem, en la calle Maipú.



Concurrentes á la asamblea del partido radical para constituir el comité departamental.  
En óvalo: Durante la elección de autoridades del comité

Instalación de un comité



Concurrentes á la instalación del comité "Alberdi", de la coalición



## DE ROSARIO

### El nuevo intendente



Acto de la entrega del mando al nuevo intendente municipal

### Foot - ball



"Team" Rosarino Central ganador del partido contra el "team" Estudiantes, de Buenos Aires.



El "team" perdedor

### Campeonato de sociedades en el Tiro Federal



Grupo de Villa Devoto, ganador del primer premio



Equipo Rosarino, ganador del tercer premio

### Sepelio



Concurrencia al entierro de la señora Elena Sohn de Gandolla, entrando en el cementerio San Salvador



## DE MONTEVIDEO

### Sepelio del senador Eduardo Iglesias



La cabeza del cortejo



Bajando el féretro en la puerta del cementerio. En óvalo: El entierro por la avenida 18 de Julio



El señor Bidart, pronunciando su discurso por la asociación de estudiantes "Gabriel D'Annunzio".



El doctor F. Aragón y Etchart, hablando en nombre de la representación legislativa de Paysandú



El doctor Ignacio Garcia, hablando en nombre del partido colorado.



DE MONTEVIDEO  
Partido de foot-ball



El palco oficial con los ministros de la Guerra, Instrucción Pública, de Gobierno, ministro inglés y directores del Club Nacional de Foot-ball



Team "Nacional", ganador por 2 goals



Team "Peñarol", perdedor

Fiesta en la legación argentina



El ministro argentino con un grupo de invitados antes de empezar el baile



## El culto de las letras



¿Que no hay aquí literatura? ¿Que no hay arte? ¡Vamos, hombre! ¡Valientes pensadores están los que han pensado tales desatinos! Aquí hay de todo.

Los que escribimos, somos legión. Los que pintan, pintan mucho. Y hay quien esculpe por doquier, menos sobre la vereda, porque está prohibido.

Esto va cambiando cada vez más. Por eso hay tantas casas de cambio. Lo que antes era un país eminentemente agrícola y ganadero, hoy es hasta un país de pesca. Aquel carácter agropecuario que se nos atribuyó, no lo tenemos ya por modo exclusivo. Ahora cada cual tiene su carácter. El de Sáenz Peña es amable, el de Garro un carácter díscolo. El de Gómez "gomoso". Y el mismo Figueroa Alcorta, si no se marcha a Europa, lo echamos nosotros, y sería un "carácter arrojado".

Es necesario romper con la tradición y no persistir en la leyenda. Dejémonos de cuentos. Aquí hay mucho trigo, mucho maíz, es cierto, pero vamos al grano. También se cultiva el campo de las letras. Se crían las vacas y las ovejas por millones. Pero nosotros ¿no somos nadie? Pues estamos muy bien criados.

Lo que tiene es que nadie se ha ocupado de hacer la estadística de nuestra producción literaria y artística, pero cuando esto suceda, ya verán ustedes cómo tengo razón. Publicamos nosotros, en relación con el número de habitantes, todo lo que se puede publicar en cualquier nación de Europa, y hasta lo que no debería hacerse público ¡vamos!, porque hay periodistas que no saben guardar un secreto.

Repito que somos muchísimos los intelectuales, y entre ellos los hay que sirven para todo. Lo mismo que en París, la Ciudad Luz, que en Roma, la Ciudad Eterna, que en Madrid, la Ciudad Lineal.

Esta podría seguir siendo el mercado del mundo para los cereales y oleaginosos, las carnes congeladas y los cueros y lanas, pero ya está abierto al comercio de las ideas.

Lo que nos faltan son compradores. Pero por de pronto, andan por ahí una porción de muchachos que no me dejarán mentir. Son los que van a las redacciones pretendiendo colocar unas cuartillas en que han puesto hasta chistes, y reciben de los directores la misma con-

testación: "¡Ay, amigo! mio, lo siento mucho, pero lo que me sobran son "artículos"! Y estos jóvenes no se desesperan y vuelven al otro día ó van a otra parte y en todas les dicen lo mismo. Son corredores de frutos... de su ingenio. Consiguen al fin una plaza de redactor, y allí dejan sus existencias.

También hay la literatura dramática, por piezas. Unas piezas son de un color verde subido, otras de chiripá y poncho, y no faltan las de mucho vuelo... dramático, con dibujos de tesis ó simbólicos.

Libros, se publican algunos, pero no todos son malos. Lo mismo que en Europa. Hemos tenido y tenemos novelistas de ambos sexos y de diferentes edades que saben escribir y tocar el piano.

Yo he conocido un apreciable matrimonio, literatos ambos por partes iguales. Ella era una señora muy culta y muy artista. El era un genio... irascible. Los amigos y numerosos admiradores de la esposa dieron en llamarla Madama Staël.

Y un día fué uno de ellos a visitarla y preguntó:

—¿Madama Staël?

Y salió el marido diciendo:

—Sí, señor. Está él, que soy yo, y está ella, y aquí estamos todos.

Acompañando las palabras con la ostentación de un garrote, que obligó al visitante a salir de la casa, prefiriendo "los peligros de la calle y la congestión del tráfico".

Cierto que son pocas las novelas argentinas. Pero ¿qué se pretende? ¿Que "novelaran" todos? Los escritores necesitan dormir "aliquando". Lo mismo que Homero.

Pero, con lo anteriormente expuesto y otras consideraciones que no quiero exponer a nada ni a nadie, por exceso de precaución, basta para que el respetable público se convenza de que nuestro movimiento intelectual es constantemente acelerado.

Basta igualmente para refutar las afirmaciones de esos pensadores que nos están saliendo desde los festejos del Centenario, durante los cuales también dejó el municipio maravillados a todos por sus tras luces.

Aquí cada cual piensa lo que quiere, que es precisamente lo que se trataba de demostrar.

DIEGO DE MIRANDA.



# Tucumán

(FRAGMENTO)



Fué allí, tras unas rejas polvorientas  
y en una humilde pieza,  
do las almas sedientas  
de su prístino honor, con altiveza  
y como en reto de sangriento duelo,  
juraron á porfía  
que el sol de Mayo siempre alumbraría  
todo hogar levantado en este suelo!...  
Allí les veo el corazón latiendo  
en rudos golpes: la pupila llena  
de luz que resplandores va vertiendo,  
y que las duras rejas escapando  
á los pueblos del Plata va alumbrando  
con placidez serena  
que nuevos horizontes ilumina;  
allí se llama á juicio  
al despotismo, y justo se conmina  
y justo se condena  
de expatriación al toroedor suplicio;  
sacúdense del pueblo la cadena  
que mortal en sus hombros se enroscaba,  
y la pesada losa que aplastaba  
cerebros gigantes,  
do anidaban las más divas preseas,  
es deshecha pedazo tras pedazo,  
y llevada en trofeos  
de sacra libertad ante el regazo:  
¡pueblo de Tucumán, bendito seas!

\* \* \*

¡Oh, mil veces bendito! En cada rayo  
con que el sol rasga de la nube el velo,  
nítido se aparece el sol de Mayo  
en azulado esplendoroso cielo!  
A su lumbré la América se inflama,  
doquier arde la llama  
de la Ciencia y Progreso,  
y ante los grandes pueblos peregrina,  
con desenvuelto andar, seguro y franco,  
va la augusta República Argentina  
luciendo su estandarte azul y blanco!  
De Tucumán el grito poderoso  
arrancó del abismo  
á quien muy bien sobrábale á sí mismo  
para sólo en un siglo de existencia  
— vida que es á los pueblos un minuto —  
llevar cultura y ciencia  
á sus viejos, decrepitos mayores,  
y á sus plantas rendirles el tributo  
del hijo agradecido,  
ofreciendo en amor dulce y profundo  
sus campos y su pan y sus favores,  
á cualquier hombre libre que en el mundo  
quiera vivir en su solar fecundo,  
quiera vivir en su solar de amores!...

¡Oh, Argentina! matrona poderosa,  
rica perla del mundo colombiano:  
tú descubres feliz el rudo arcano  
á la mente que ansiosa  
indaga la grandeza de los pueblos,  
llevando de la mano  
al que tu mano bienhechora toma,  
— el cerebro pletórico  
de afanes por hallar de augusta Roma  
la causa á su poder grande é infinito —  
hacia el pueblo bendito  
de Tucumán histórico;  
y allí, muda, le muestras el encanto  
del hogar sacrosanto  
donde con altiveza y á porfía  
y como en reto de sangriento duelo,  
un puñado de héroes juraron  
que el sol de Mayo siempre alumbraría  
todo hogar levantado en este suelo!...

\* \* \*

¡9 de Julio! A fecha tan gloriosa  
no hay alma libre á libertad nacida  
que no responda ansiosa  
— al argentino unida  
en el vínculo estrecho  
que acá de un extranjero hace un patriota —  
con un ¡viva! que el labio de sí brota  
hasta arrancando el corazón del pecho!  
¡Vivan, sí, las naciones  
que se erigen potentes,  
desafiando leopardos y leones,  
águilas y serpientes,  
confiadas en la fuerza abrumadora  
que resguarda el destino  
á las que nobles marchan al camino  
que Libertad señala triunfadora!...  
Nación que á ella se adhiere,  
es nación que no muere,  
es nación diamantina!...

\* \* \*

¡Oh, preciada Argentina,  
hermoso guardajoyas  
de Libertad excelsa:  
nunca olvide tu ciencia,  
avivada al calor de la experiencia,  
que Mayo te dió el molde de tus joyas,  
y en Tucumán forjaste aquel diamante  
de límpidas facetas  
é inmarcesible gloria,  
que hace de ti república de atletas  
que guía los progresos de la Historia!

FERNANDO SUÁREZ CORVO



## El sufragiόmano



— ¿Está usted escribiendo eso para convencer á la gente?

— No, señor... ; Para convencerme á mí mismo!



El verano encendía el campo con sus reverberaciones de fuego, brillaban las lomas en el tapiz de doradas flechillas, y en el verde de los bajos cien flores diversas de cien hierbas distintas, bordaban un manto multicolor y aromatizaban el aire que ascendía hacia el ardiente toldo azul.

En el recodo de un arroyuelo, sobre un pequeño cerro, veíanse unos ranchos de adobe y paja brava, circundados de árboles. El amplio patio no tenía más adornos que un gran ombú en el medio y en las lindes unos tiestos con margaritas, romeros y claveles. El prolijo alambrado que lo cercaba tenía tres aberturas, de donde partían tres senderos: uno que iba al corral de las ovejas, otro que conducía al campo de pastoreo, y el tercero, más ancho y muy trillado, iba á morir á la vera del arroyo, distante allí un centenar de metros.

El arroyo aquel es un portento; no es hondo, ni ruge; sobre su lecho arenoso la linfa se acuesta y corre sin rumores, fresca como los camalotes que bordan sus riberas y pura como el océano azul del firmamento. No hay en las márgenes palmas onhiestas representando el orgullo forestal, ni secas coronillas, símbolo de fuerza, ni ramosos guayabos, ni virarós corpulentos. En cambio, en muchos trechos vense hundir en el agua con melancólica pereza las largas, finas y flexibles ramas de los sauces, ó extenderse como culebras que se bañan, los pardos sarandíes. Tras esta primera línea de vegetación vienen los saúcos, el aragá, el guayacán, la arnera sombría, los ceibos gallardos, y aquí y allá, encaramándose por todos los troncos, multitud de enredaderas que, una vez en la altura, dejan pender sus ramas como desnudos brazos de bacante que duerme en una hamaca.

Los árboles no se oprimen, y, á pesar de sus opulentas frondescencias, caen á sus plantas, en franja de luz, ardientes rayos solares que besan la hierba y arrancan reflejos diamantinos al montón de hojas secas. Hay allí sitio para todos; entre el césped corren alegres las lagartijas; en el bosqueje centenares de pájaros inspiran amores en la puerta del nido; las mariposas de sutiles alas policromas vuelan libando flores, y allá, en la cinta de agua que pa-



## En el arroyo

rece un esmalte de nácar sobre el verde del bosque, saltan las mojarras de brillante escama, cruzan, serpenteando, velozes culebrillas rojas parecidas á móviles trozos de cora, y, de cuando en cuando, con rápido vuelo sigiloso un martín, pesca proyecta su sombra, rompe el cristal en su largo pico y se eleva conduciendo en presa.

En una cálida mañana de diciembre una joven, en cuclillas junto al agua, lavaba afanosamente. De tiempo en tiempo cesaba de refregar, sacudía las manos se las pasaba por la frente á fin de quitar el sudor ó volver á su sitio una merced rebelde. Concluido el trabajo, la joven puso de pie, hizo un lío con las piezas lavadas y se escurrió por un sendero hasta llegar á un playo, donde extendió las ropas, cantando bajito unas coplas maliciosas.

Luego quedó un rato indecisa, y al fin echó á andar hacia el fondo del patio. Cuando llegó á la arboleda arrancó una flor de ceibo, que puso entre sus labios rojos como la flor, y recostada en el árbol detúvose pensativa.

Oyóse á poco un crujir de ramas, y de súbito apareció en el playo un mocetón fornido, de tez morena, de simpático rostro. Iba con el sombrero en la mano, sujeto del barboquejo á manera de canasta, pero lo había llenado de frutos de tanguar cubiertos por un gran ramo de margaritas. Ya cerca de la joven, tendió torpemente el brazo, ofreciéndole el ramo.

—Tomá.

Ella lo tomó y respondió contenta:

—¡Qué lindas!... gracias.

Y después, mirando el sombrero:

—¡Qué trais ahí?

Y sin darle tiempo para responder, metió la mano traviesa y tomó un puñado de frutas que llevó golosamente á la boca.

—¡Pitarigas!... ¡Qué lindas! ¿Dónde las ajuntastes?...

El mocetón, con el labio péndulo y mirada embobada, se quedó mirándola.

—¿No me das esa flor?—dijo de pronto, refiriéndose á la de ceibo que la joven había dejado caer al suelo.

—¡Esa no!—contestó ella con viveza.— ¡Es muy ordinaria!... ¡Tomá ésta!—y le ofreció un clavel blanco que llevaba en el pelo. El lo tomó con mano trémula y ablandándola con la mirada suspiró:

—¿De verdá me querés, Olota?

Ella lo miró fijamente, dando una presión severa á su linda cara morena, lanzando una sonora carcajada, dijo:

—¿Qué cara de ternero enfermo querés!...

Palideció el gauchito; honda pena embobó su semblante, y entonces ella, acercándose, le echó los brazos al cuello y le dió un beso, mordiéndole el labio hasta hacer brotar la sangre...





## El sufragio á gusto de todos



Los partidos yendo á las urnas



Las urnas yendo á los partidos



## Celos



¿No recuerdas que ayer, desahogando  
contra mí tus celosos agravios,  
tu amor y tus iras, juntos desbordando,  
si yo te besaba me mordías los labios?

Y esa boca que siempre fué mía,  
que de mis amores guarda los trofeos,  
por besar sin besarme, mordía,  
con sus perlas blancas, en la boca mía,  
para que sangraran todos mis deseos.

Y eran púrpura y púrpura unidas,  
la de tus dos labios, la de mis heridas;  
cicatrices que son cual lucientes  
claveles gloriosos que en mi alma arrai

gando,  
perfumaron las huellas candentes  
de tu airada boca que mordía besando.

Manaban tus dientes bálsamo y veneno.  
fragancia y ponzoña, satánico vino...  
¡muerte! muerte mi labio, y mi seno,  
filtrando en mis venas tu aliento divino

¡Blancas filas de dientes queridos!  
¡morded siempre, porque es mi ambición  
besar esos labios más enrojecidos  
por la sangre misma de mi corazón!

Brillaban tus ojos tantos resplandores  
tal néctar fluía de tus labios rojos,  
que desde esa noche de aromas y flores  
tiene mi bandera dos santos colores,  
rojo, de tus labios; negro, de tus ojos.

¡Celosa tirana! Ya que sólo ansío  
ser esclavo eterno de tu excelcitud,  
muérdeme, sellando sobre el labio mío  
la sangrienta marca de mi esclavitud

¡Blancas filas de dientes queridos!  
¡morded siempre, porque es mi ambición  
besar esos labios más enrojecidos  
por la sangre misma de mi corazón.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA



## La apertura del entendimiento



— Señor gobernador: el senado acaba de resolver que se abra el entendimiento para votar á los 18 años.

— Está bien; el entendimiento pueden abrirlo cuando quieran, pero mucho ojo con abrir los comicios á los que no vayan á votar por el gobierno!...



## Dónde conocí á P B T



No conocí á P B T hasta mi llegada á Cartagena de Indias (Colombia), á pesar de haberlo visto mucho antes. ¿En dónde? preguntará el lector. Voy á decirlo; por agosto de 1909 recorría la República de Panamá; desde el puerto de Aguadulce me dirigí á Nata de los Caballeros, para contemplar los restos arquitectónicos que dejaron mis antiguos compatriotas; visité su magnífica Colegiata, donde se conservan soberbias pinturas y magníficos altares de cedro tallado, dignos de figurar en el museo más exigente. De ese punto partí para los pueblos de Chosas, Yeguada y Quija, punto donde encontré á P B T. Desde los cerros que cercan el valle donde se levanta el pueblo de Quija, se descubre á éste formado por un centenar de chozas, donde viven felices otras tantas familias; el lugar es pintoresco, un valle encerrado entre montañas, por el que corren una veintena de arroyuelos que van á morir al Río Chico. La naturaleza se manifiesta allí en todo su esplendor: árboles centenarios, frutas diversas, profusión de flores y millares de pajarillos que regalan el oído con sus hermosos trinos.

A mi llegada, me dirigí á una choza que servía de municipalidad, cárcel y vivienda, choza muy parecida á aquellas que se fabrican en Filipinas, de un diámetro de cuatro metros cuadrados, con la parte baja como una jaula formada de troncos recios y resistentes, y un techado de paja de arroz en forma de pirámide, la cual cubre un piso que hace las veces de dormitorio. En la jaula ó choza, se entra mediante un palo que se quita y se pone, subiéndose al techado ó piso por otro palo con unas hendeduras en forma de peldaños.

La parte baja, ó si se quiere la jaula, sirve de cocina, comedor y recibimiento, y estaba adornada con recortes de periódicos, estampas de santos y otras me-

baratijas.

En uno de sus palos vi á P B T. Me excitó la curiosidad, quise saber qué significaba un papel que tenía una caricatura y encima las letras de P B T (pues debía manifestar que la parte que dice "Semana-rio infantil ilustrado (para niños de 6 á 80 años)" la tapaba una estampa religiosa.

—¿Qué es esto? — pregunté al dueño de la primitiva habitación.

— Todos los años, — me dijo — viene aquí un señor costarricense que diseña pajarillos de la montaña, y para matar el cansancio, trae libros, periódicos y papeles; él nos regaló ese papel, mi hijo lo pegó al palo y... no sé más.

—¿Pero se trata de un anuncio comercial ó de un periódico?

—No sé; él lo trajo y el chico lo pegó al palo en recuerdo del amigo.

Me intrigó aquel trozo de papel. ¿Qué será? — me preguntaba muchas veces contemplarlo en el tronco.

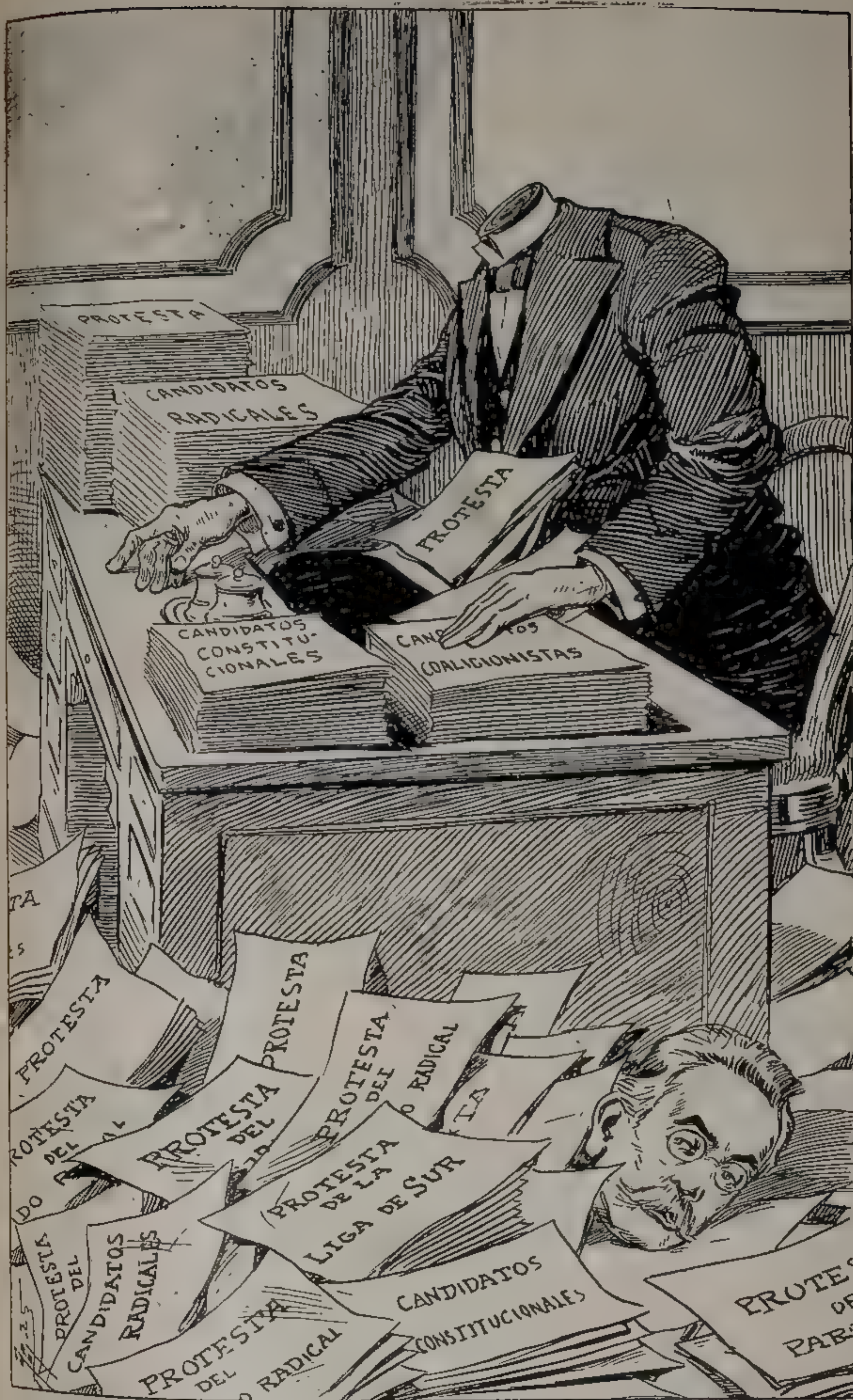
Meses después, en enero de 1910, entré en Cartagena de Indias sin que me pasaran por la mente el papel de Quija. Un día visitaba allí la casa de un señor Pérez que vendía novelas, revistas y periódicos, y sobre el mostrador estaba P B T. Pero entonces lo veía completo, y tenía fecha reciente. Tomé los periódicos de mi patria y compré también el P B T en 50 pesos. ¿Parece caro? No lo fué en realidad, porque los 50 pesos colombianos son centavos oro.

Recordando este episodio de mis viajes me he preguntado varias veces: ¿qué es la prensa? ¿qué es el periódico? E involuntariamente he asociado la idea de la prensa moderna á la de la electricidad, que con rapidez asombrosa vuela transmitiendo las ideas á los sitios más apartados del globo.

CÉSAR LUIS DE MONTALBÁN



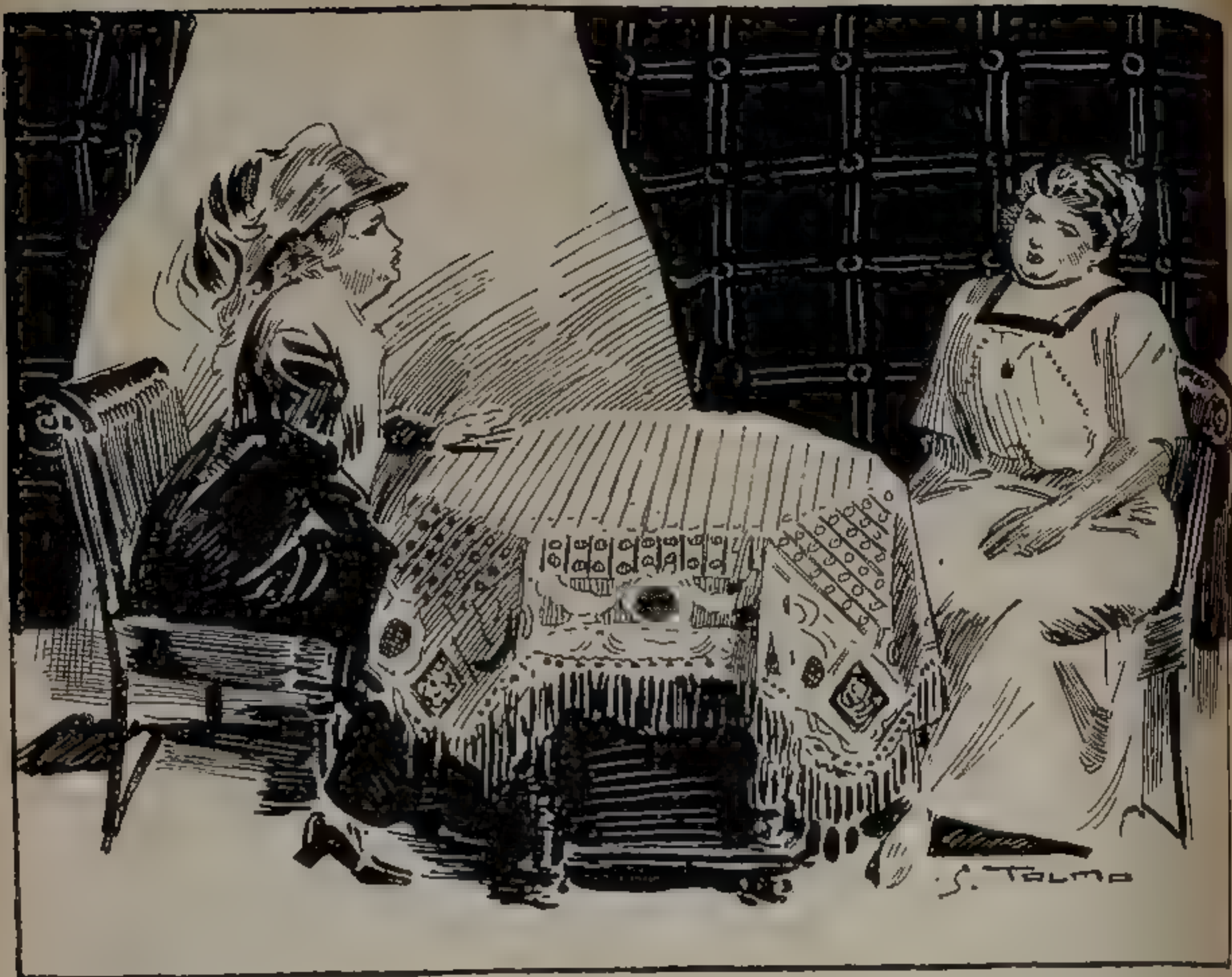
## El decapitado de Santa Fe



¡Pobre doctor! Con ese enmarañado asunto de la intervención santafecina, ha perdido la cabeza



## Los tiempos de aura



—Por favor, Marica... si tenés á mano un poquito de agua caliente, dame unos materitos ¿querés?... vengo, che, con la boca más seca que una inglesa institutriz... Pero vos te reirás de mi manera'e saludar... ¿Cómo te va?... más vale tarde que nunca, ¿no?... ¿Por aquí todos buenos? ¿Mamá?... ¿Claudina?... ¿Tía Pancha?...

—Todos buenos, á Dios gracias... ¿Y vos, Melitona?...

—Ya lo ves... trotiando todo el santo día de un lado para otro, como petizo d'estancia, detrás d'esa bendita pensión de mamá... Vos sabrás... tiene qu'ir una ¿no? porqu'estos bandidos de hombres á las viejas las miran así nomás, como á plato recocado...

—Pero, en fin... según me ha dicho Miñone, que, como vos sabrás, es íntimo'é todos los diputados, la cosa será un hecho, aunque no la muñequiés tanto...

—Sí, hombre, sí... ¿pero cómo no v'á ser?... ¿Quién no sabe que Falucho fué hermano de un cuñado de la tía política del bisabuelo de la madre de tía Rebeca?... No pueden dejar de considerar... Es justicia, hijita... Le dan á otras con menos razón, che... Es justicia, hijita... es justicia... Pero, así y todo, esos canallotes de diputados, si una no les está todo el día encima haciéndoles buenos ojos y permitiéndoles uno que otro abusito'e confianza—sin menoscabo de la honradez, se sobrentiende, pero que les haga creer en posibles abusos mayores—ni se acuerdan, che, ni se acuerdan!...

—Sí, pero, hijita... andate con discreción... no sea cosa que tomés mala fama, Melitona, y luego te quedés pa semilla... Ya que andan bastante escasos los hombres de hoy en día y ni con caramelos conseguís arrastrarlos al registro civil...

—Tenés razón, che... qué escasez, ¿no?... Es un escándalo verdaderamente... Yo no sé con franqueza lo que piensan los hombres actuales... Lo qu'es si seguimos así, se v'acabar el mundo, che... Si ya no hay matrimonios casi!... Mirá los diarios de gusto... uno por cada diez

defunciones... Y á propósito... ya que hablamos de matrimonios, che... ¿A que no sabés quién se casa?... ¡La lo he chupette!... ¡Como lo oí!... ¡La de Re chupette!... ¡Y con Bermejo, aquel rubio que te mostré en Florida, vez pasadal...

—Pero, mirá lo que son las cosas, Melitona... Y yo que no hace unos meses le estaba dando bromas con Juan Agustín Viñales, aquel que bailó tanto con ella en el bautizo'el chico'e la de Pistonuti...

—Pues ahí tenés... Ya encontró á muchacha, á pesar de su naricita respingada y de sus ojos de gata mansa, y con bastante suerte, che, porque lo qu'es Bermejo, si no es precisamente un hombre de fortuna, tiene un pasar bastante acomodado con las tres casitas que le dejó aquella tía solterona que solía ir muy de cuando en cuando á la misa'e diez de San Miguel...

—El destino, hijita... ¿qué ha de ser?... Unas buscan y buscan y no encuentran ni con varita'e virtud, como vos ó como yo, y otras, sin mover una pulgaza, de sopetón nomás. y cuando una menos piensa, venga el cura pa caso urgente... El destino, che, el destino, como le decía...

—No, che... para mí que nosotras conocemos bien á los hombres... Se me ha puesto entre ceja y ceja que deberíamos adotar otra carnada... Está visto, che, que cuando más se buscan, menos pueden, hijita... Y si no, ahí tenés también á la chica menor del capitán Charretas que tampoco le sonrió á nadie, ni aceptó dos tirones al primer pretendiente que se le ocurrió hacerle ruido, y de repente se salió casando con aquel tepientecito de ojos lluviosos y cara de sorpresa qu'en un tiempo solió festejarme á mí...

—¿Ves, che?... ¡Y tenés razón!... Lo qu'es desde hoy, no busco más; á ver si por fin echa suerte mi taba, hijita... ¿no te parece?...

—Sí, che... es lo más derecho... De lo contrario, con estos tiempos de aura en que los hombres le han tomado tirones al matrimonio, ni con pega-pega, che!...

FEDERICO MERTEENS



## Frases cómicas



—Dispensa que no acepte tu convite. Me he quitado por completo de la bebida.

—¿Y eso?

—Porque el hombre embriagado no sabe lo que hace. El otro día agarré tal peludo, que pagué á todos mis acreedores.



—Mozo, este salmón empieza á estar picado.

—Es verdad; pues désese usted prisa á comerlo antes de que se pase del todo.



—¿No presenta ningún cuadro en la exposición, su hijo de usted?

—No, señora; tenía preparado un gran lienzo con ese objeto; pero ha preferido hacerse una camisa.



El marido.—Ha muerto el opulento banquero X..., y ha dejado su fortuna íntegra á su mujer. ¿No le tienes envidia?

—No; yo no quiero ser viuda de nadie más que de ti.



—¿Y tu marido?

—Viajando por Europa, hace seis meses. Hago que me escriba desde todas las naciones que visita.

—Vaya, veo que después de tres años de casada, conservas los entusiasmos de la luna de miel.

—No; es que hago colección de estampillas.



—Vengo á que retrate usted á ese niño.

—Pues señora, lo siento, pero ya es casi de noche y no se puede operar por falta de luz.

—Pero, hombre, ¿no hay siquiera luz para retratar á un niño tan pequeño?



## Psicología femenina



— ¿Cómo te fué del afile, hermano?

— ¡Lindo, nomás!

— ¡Chocá esos cinco macarrones!

— Gracias, viejo.

— ¿Se acomodó, che?

— Como budín al molde.

— Me alegro, porque de veras, la chica esa vale por cinco grandes.

— Y eso que recién se pone poyera larga. En quantito erie un poco' é cuerpo v'á ser cosa é pedir cancha al sacarl'al giro colgada d'esta percha.

— ¡Tenés suerte... pa elegir números!

— Un poco' é gusto nada' más.

— Te vino...

— Como abrigo en una noche d'invierno.

— ¿No le tenías pavar'á la gayeta?

— No, porque tengo muy buena la dentadura.

— ¿La laburaste por escrito ó te le arrimast'é parola?

— ¡Qu'escrito ni papel y tinta!... Eso está bueno pa los que ven más en ur sobre floreo qu'en el floreo é las frases. Hablan los sordomudos, cuanti más los suelto é lengua!...

— ¿Total?...

— En ocho días.

— Buen lance' hermano. Yo no me hubier'animaq tan pronto.

— Es claro, porque vos sos de la marca d'ésos que se pasan tres horas todas las noches recostaos á un árbol durante un semestre, manyando á un segundo piso pa limosnear una sonrisa, y si es posible lo que consiguen es un air'en la nuca que los obligan, aunque no, quieran, adotar la postura' é las gayinas cuando están tomando agua.

— A veces no hay más remedio, pa conseguir algo.

— Macanas, che, macanas. Si una no da piola, se prende naltro giro. Además el hombre piedra no debe tener nunca novia que viva en casa de altos, si no puede bajar la escala.

— No sé por qué.

— Porque la donna, che, es lo mismo qu'el instrumento' é viento: pa que suene hay que aplicarle los labios.

— Y...

— P'aplicarle los labios, tiene qu'estar al alcanc'é la mano.

— Sin embargo, la tuya vivía en un tercer piso.

— Antes de laburarla, pero cambió el conchavo y ahora se aloja más abajo del entresuelo.

— ¿Y si no hubiera cambiao?

— La dejaba... tomando el fresco.

— V'á gusto. Otros en cambio, se conforman acariciándola con la vista.

— ¡Cuando no tienen más remedio. Creeme, che; el briyo' é la mirada pag sin fuerz'á la barandiya.

— Hay muchos moços de ser tela hermano.

— ¿Como el tuyo, no?

— También, pues si es cierto que no me da oportunidad de hacerle la competencia al cinturón todas las noches, en cambio me alegra el alma escribiéndome todos los días.

— Será un consuele, pero lo que es yo, te lo aseguro, prefiero media docena' é besos hablaos á un par de cientos escritos.

— ¡Siempr'el mismo loco bravo!

— Y vos también lo preferirías.

— Tal vez, pero dejemos eso á un lao para discutirlo otro día y contame cómo hiciste pa enredar á la mucamita.

— Nada' é particular. Aproveché, pa curturarla, que venía' el almacén, y ahí no más en el umbral le declaré mi enfermedad.

— ¿De golpe y zumbido?

— Y á pura parola limpia. Y con cada párrafo, sin tomar resueyo, como pitado' é fábrica. La percanta, che, que según pa rec'es el primo amore que le golpea al yamador del alma, se puso colorada como farol de teatro, echó la visual al suelo, recogió la punta' el delantal y empezó á hacerlo juguetear entre los dedos, dejándome acabar el discurso sin interrumpirme un párrafo.

— ¿Después?

— Tuve que acomodarl'el índice abajo' é la pera pa que levantara el físico.

— ¿Y te dijo?

— Dos cosas: una con los labios y otra con los ojos. Eso á fuerza d'esigirle me contestara, pues la pobre estaba completamente abatada.

— ¿Qué te dijo con los labios?

— Que me contestaría el lunes próximo porque "tenía que pensarlo".

— ¿Y con los ojos?

— Que podía estar tranquilo, pues la contestación, ¡se la sabía' é memoria!

SANTIAGO DALLEGLI



## Transeuntes conocidos



**Doctor David Zambrano (hijo)**  
Diputado por Salta





### Programa de examen

"El ministerio de Hacienda ha dictado una resolución aprobando el programa d examen preparado por el contador interventor de la aduana de la capital señor Guillermo Anzó Quintana, para los aspirantes á empleos de esa repartición.

"He aquí las materias que comprende ese programa:

#### "1.º Instrucción cívica..."

Ser instruido es necesario, y á muchos, por tal razón, en esa repartición hoy les "instruye"... un sumario el señor juez de "instrucción".

#### "2.º Las cuatro operaciones fundamentales de la aritmética."

El señor Anzó Quintana ha debido de notar que hay empleados en la aduana que no saben ni sumar, y habrá visto alguna vez que al sumar un documento, en lugar de llevar diez de cada cien, "llevan" ciento.

"Es entendido que, según el puesto á que aspire el interesado, se desarrollarán especialmente las materias pertinentes. Así, si se pretende uno de vista, se le examinará con detención sobre la aplicación del arancel aduanero, etc."

Al que pretenda ser vista, yo creo que lo mejor es que, de examinador le pongan á un oculista.

\*\*\*

#### Cura de un cadáver

"Hace pocos días, un pobre hombre falleció repentinamente en la esquina de Lavalle y Reconquista.

"Poco después acudió la Asistencia Pública, y un médico de ese establecimiento pinchó el cuerpo, comprobó que era un

cadáver que sólo la Divina Providencia podría volver á la vida, y se retiró.

"A los dos días de sepultado el fin su socio recibe una cuenta de honorario.

"Es la cuenta del médico que pinchó el cadáver. Cobra cincuenta pesos por haber prestado asistencia al difunto".

Por resucitar al muerto hizo esfuerzos inhumanos, y aunque resultaron vanos nadie llamará, por cierto, á este doctor matasanos.

\*\*\*

#### Rompecabezas

"En San Cristóbal ha aparecido, pegada en algunas paredes una hoja, ni impresa, ni manuscrita, pero muy bien fundada, la que se pide rendición de cuentas de fondos de las fiestas del Centenario Mayo, y del paradero de lo destinado para la construcción del tapial del cementerio local."

Explicarme no he podido de qué medio se ha valido el autor, para hacer esa hoja que allí ha aparecido ni manuscrita, ni impresa.

\*\*\*

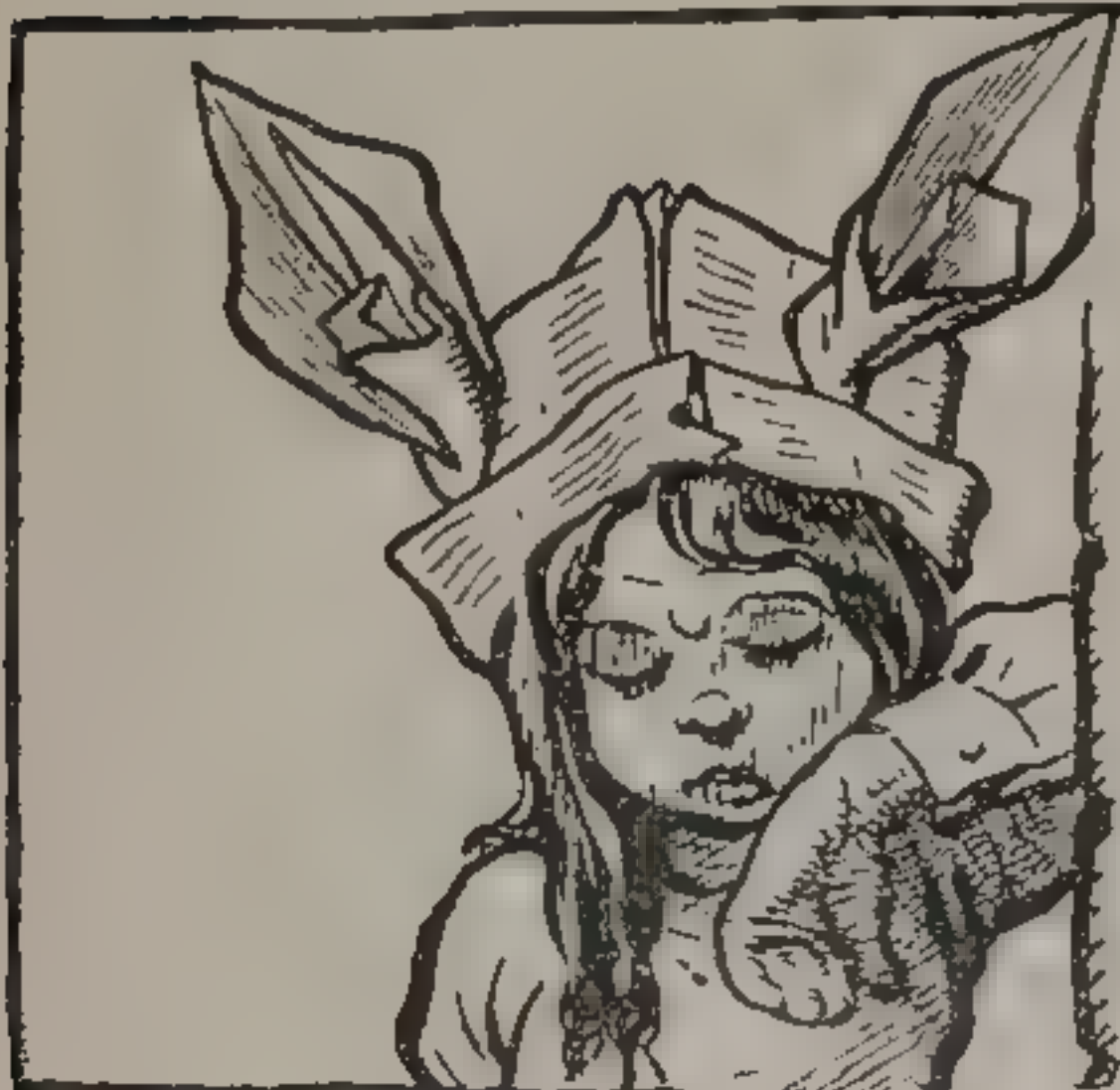
#### Ahogado en poca agua

"El director de la división de enseñanza agrícola, señor Alejandro Carbó, confirió con el ministro de Agricultura referente á diversos proyectos, cuya ejecución ha quedado confiada á dicha división.

"Entre éstos, el señor Carbó ha propuesto el ingenio modelo á crearse como anexo á la escuela agrícola de Tucumán ocurriendo que el presupuesto anual apenas la quinta parte de los recursos necesarios para instalar dicho ingenio."

No habrá tenido Carbó nunca apuros de dinero, cuando dice que son pocos los recursos del ingenio.

## CASTIGO Y RECOMPENSA



Hace diez años, cuando la niña Margarita no sabía sus lecciones, su maestra, que era muy á la antigua, le ponía unas orejas de asno.



...y ahora, habiendo terminado muy bien la carrera, su mamá la ha recompensado comprándole un gorro de última moda.



# DE JUAN Á MARÍA



Vista parcial de la Joyería "LA PERLA NEGRA", Avenida de Mayo, 729

"Mi prenda querida:

"Aquí estoy desde el lunes, solito y sin sombra, como ternera sin madre. Caí al Once de madrugada y llegué transido y como estaquendo después de aguantar en el tren seis horas. En mi flete lo hubiera pasado mejor, y con un par de galopaditas me hubiera acercado lo mismo y con mayor ahento.

"Suerte que en el tren hice amistad con un pueblerito mercachifle que me cabestreó por este pajonal de casas, donde hay más vueltas que en un sebo tripas. El buen hombre me llevó á una fonda barata, allí áo más, juntito á la estación, y me dejó acomodado, recomendándome que no me fuera de nadies y que para cualquier cosa preguntara á la policía, pues hay un milico en cada encrucijada. Así lo voy haciendo y me va lindo.

"Te extraño mucho, mi María, y á mi rancho y mi flete. Estaré poco, lo que pueda comprar esas cositas que hablamos. De muebles ya van por mercancía el dormitorio, la mesa y las sillas, muy lindas y fuertes. Para mí he comprado un traje negro y un rebenque plateado; para el pingo llevo la cabezada y el recado nuevo.

"Para tí quería comprar alguna cosita linda, de adorno; pero anduve dos días sin ver nada de gusto, ó todo era muy caro. Por fin ayer tarde me dí de cara con el mercachifle y le conté mi apuro, y el hombre, tan servicial, me encaminó á una casa muy paqueta que llaman "LA PERLA NEGRA", en la Avenida de Mayo, 729. Si vieras, mi vieja, qué lindo todo. Entra uno como en su rancho y se queda encandilao sin saber dónde mirar, pues tantas cosas lindas están á la vista. Nadies le dice á uno ni salud, ni buenas noches, y como todo está á la vista, se puede mirar despacito, y todas las cosas tienen el precio marcado en números grandes. Es tuve buen rato mirando aros, brazaletes, prendedores, collares y no sé cuánto más. Yo hubiera querido arrear con todo, porque todo me parecía poco para mi china; pero no hay que estirar la pierna más de

lo que da la sábana, y así pensé bien las cosas y te he comprado unos aritos con brillantes que lucen como estrellitas; un brazaletes de lo más lindo y rico y un collar de perlas bastante gorditas, que vale un corte de alfalfa del potrero grande.

"Se lo enseñé á ño Inglés, el que nos compra el trigo, y le pareció mentira lo que le dije el precio; y ahí no más se puso el sombrero y fuimos á lo de un platero amigo de él, que no quería creerlo tan barato, siendo tan bueno, hasta que le dije que eran de "LA PERLA NEGRA", Avenida de Mayo, 729. Entonces me las devolvió, diciendo que si eran de esa casa nada tiene de extraño, porque es la mejor de Buenos Aires, en clase y precio. Le debo este favor al amigo que me recomendó y cuando caiga por nuestros pagos, me propongo tratarlo como el hombre merece.

"Adiós, mi negra. Mañana á la noche tomaré el tren, y al salir el sol verá tu carita de cielo este tu novio, que no piensa sino en ser pronto feliz á tu lado.

Juan."

DE MARÍA A JUAN

Estancia La Ratona, 6 julio 1911.

"Mi Juan adorado:

"Escribo esta carta por chasque á la estación para que alcance el tren y llegue á tus manos antes de salir para estos pagos. Leí tu carta á misia Petrona, la señora del mayordomo, que ya conocía "LA PERLA NEGRA", Avenida de Mayo 729, y estuvo tan contenta de que ahí no más te hubieras acomodado. Tiene que hacer un regalito á una novia, y quiere que le traigas, precisamente de "LA PERLA NEGRA", una pulsera con algunos brilliantitos, cosa como de 250 á 300 pesos. Lo deja á tu gusto, como si fuera para mí. Si recibes ésta á tiempo, podés comprarla mañana y á la noche no más te ponés en camino como dices. Te espera con los brazos abiertos, tu

María."



# CLÍNICA FÍSICO-TERÁPICA

Dirigida por los Dres. PIETRANERA y RAUENBUSCH

SAN MARTÍN, 665

Buenos Aires



Antes de la cura

## CIRUGÍA ORTOPÉDICA GIMNASIA MÉDICA

Las deformaciones de nacimiento ó adquiridas deben ser tratadas tan pronto como aparecen, porque en esa época el mal es muy fácil de curar: es un grave error contrariar este sabio precepto.



Después de la cura



Padre é hijos con pie "bot" doble

MASAJE — TERMOTERAPIA — RAYOS X



# DE SANTA FE



Grupo de manifestantes adictos á la Liga del Sur, en Teoloma



Instalación del subcomité del partido de la coalición, en Cañade de Gómez



Santa Fe.—Baile dado por la "Sociedad de Empleados de Comercio", en honor de las familias de sus asociados



Serodino.—Señorita Rosa C. Serodino, primer premio en el concurso de belleza



# RECOMENDADOS



## CASA ROSSI

Fábrica de plumas de avestruz.  
Se avellan y se transforman  
plumas usadas en ricas lloronas, por cabezas, 35 centms.  
\$ 5. Amazonas, 40 centms., \$ 7. Amazonas, 50 centms.  
\$ 9. Se hacen todos los modelos de las últimas creaciones.  
CERRITO, 594, Buenos Aires.

## FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA, de HORTA y Cía.

Bartolomé Mitre, 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.



## CASSULLO H<sup>NO</sup>3

Cirujanos dentistas americanos. Buenos Aires: Avenida de Mayo, 1111. Montevideo: Calle Andes, 206.



A. J. FRICK, dentista  
americano

Garante operaciones sin dolor. Belgrano, 992, esquina Bernardo de Irigoyen.



Dr. G. FASCE, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes \$ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 a 11 y de 2 a 5.

RIVADAVIA, 3907, esq. MEDRANO



## J. BONANSEA

Cirujano dentista. De regreso de Europa

Calle MORENO, 990

## "LA CAPITAL"

de P. MARONI

MAIPÚ 688

Buenos Aires

La casa más importante en camas y colchones. VENTAS A DIEZ MESES DE PLAZO, precios fijos y a la vista. Liquidación de 5.000 camas de bronce, inglesas. ¡Ojo, comerciantes! a ustedes interesa.



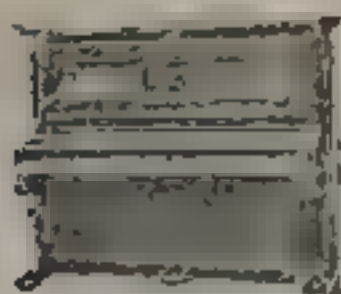
## DINER - CONCERT

SANTA FE 2499

## LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general

A. Caldera • VICTORIA 1389



## PIANOS desde \$ 20

mensuales sin fiador

1463, SARMIENTO, 1467

Buenos Aires

Tomás Deulofeu



## Productos Andinos

Casa de venta de minerales y gran acopio de yerbas de

CORDILLERA DE LOS ANDES

GRATIS completamente, basta solicitarlo, se remite un libro explicativo y de gran importancia, el cual trata de las YERBAS ANDINAS é igualmente otro que trata de la PIEDRA IMAN. Dirijan todos los pedidos a la calle Independencia, 2515. Buenos Aires

VIUDA DE BUSTAMANTE.

Pará avisos en esta página dirigirse a su único concesionario J. M. Gazzano, Cangallo 64



Es la máquina de coser de más duración y trae todos los accesorios para bordar, calar, vainillar, etc.

Gratis enseñamos a bordar a todo comprador: — Por \$ 65 % entrego una máquina completa, según muestra.

Pidan catálogos. A. Barzino, Santa Fe, 2166. — Ventas a plazos.



Hecho a la máquina "PFAFF"



## INSTITUTO OPTICO Y ORTOPEDICO

"LA ARGENTINA"

Anteojos enchapados alterables. Bragueros, Pajitas de todas clases, medias de goma, etc. — RASETTI, C. Pellegrini, 159. Se atienden pedidos por carta.



## "BIANCHI"

Unico agente

G. CHIAPETTI

Cerrito 372, B. Aires



## MUEBLES

A 10 MESES DE PLAZO

Juegos de dormitorio.

Comedor.

Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini, 457, — SOLY BOMOHIL



Premiada con medalla de oro en la Exposición de París 1911. FAJA para riñón movable, hernia umbilical y embarazo. Abdominales para caballeros.

MARIA G. DE BALS

DÉS, fajista de los bo

pitales. Se atienden pedidos de la cap

pañía. Tacuarí, 486, Buenos Aires.

## SISTEMA MAJESTIC

DE IGNICIÓN

para Motores a Explosión

Un dinamo "MAJESTIC", un acumulador y un tablero dan corriente para ignición y para 3 lamparitas. Pidan detalles. JUAN SHAW é HIJOS — Venezuela 80



## DE CORRIENTES

### El crimen de Curuzú Cuatiá



Manuel José Cáceres, señalado como instigador



José Miño, presunto asesino de la señora Souza Reis

El secretario de policía (1) y agentes de la pesquisa

Claudio Souza Reis, esposo de la asesinada, detenido

## DE SAN RAFAEL (MENDOZA)



La mujer de Severo Rodas y sus padres, á quienes dió Rodas muerte en la finca de don Arturo Blanco



# Desaparecen los pelos para siempre

## No hay engaño. Pruebas á la vista

Un solo tarrito de pomada "Chiclana" de la doctora señorita Teodossh Chiclana, hace desaparecer el vello, bigotes, barba y pelo para siempre.

Un solo tarrito para que el comprador quede completamente agradecido y no tenga que sacrificarse todas las semanas con depilatorios de ningún valor quemándose el cutis.

Este depilatorio no tiene olor desagradable, como sucede con la mayoría de los depilatorios, por el contrario, el de la señorita Chiclana tiene una fragancia agradable.

Concepción, mayo 30. de 1911.  
Señorita Teodossh Chiclana.  
Bs. Aires.

Deseo me mande un tarrito de su pomada "Chiclana" para extirpar el vello para mi mamá. El tarrito que me mandó lo utilicé para mi cara y ha desaparecido el vello totalmente. Mis amigas han notado que se me ha caído el vello y me pregun-



tan qué es lo que he usado; á las que tienen vello, le recomiendo su pomada; también estoy recomendando mucho sus jabones, Agua Blanca, la pomada "El secreto de la belleza", los polvos y la crema para desarrollar los pechos.

Acompaño á la presente un giro postal por un tarrito de quince pesos.

Sin más saludo á usted muy atte. S. S. S.

Concepción del Uruguay (Entre Ríos).

(Siendo esta carta considerada estrictamente confidencial, no se publica el nombre de la interesada).

Todos los artículos para la belleza femenina se encuentran en venta en la casa de la señorita Chiclana, Calle Humberto I, 3132.

Los pedidos de la campaña se mandan por encomienda postal. Pídanse catálogos.

Precio de la pomada "Chiclana" para extirpar el vello, \$ 12.50 y 15.  
Los pedidos de la campaña deben venir acompañados de un peso para la encomienda.





## DE MAR DEL PLATA



La concurrencia al mitin de protesta contra el comisionado municipal, escuchando los capítulos de cargos leídos por el señor Torricelli

## DE MAIPU

### Partido de "foot-ball"



El "team" Atlético de Maipú



El "team" Estudiantes de Dolores, que fué á luchar con el local

## DE TRES ARROYOS



Los concurrentes á la manifestación contra las autoridades comunales, oyendo al orador oficial



# La **BLICKENSDEFFER**

La mejor máquina de escribir no es necesariamente la más grande, ni la más costosa, sino aquella que reúne mayor número de ventajas positivas. Las siguientes ventajas que posee la **BLICKENSDEFFER** no se encuentran reunidas en ninguna otra máquina:

Escritura visible. Alineación perfecta. Tipos permutables. Impresión directa sin cinta. Portabilidad. Sencillez. Durabilidad. Baratura. Teclado universal ó científico:: :: :: :: :: ::



## **PRECIOS AL CONTADO**

Núm. 5—En estuche de madera.....	\$ 110 m/a
Núm. 6.—Semejante á la núm. 5, pero de aluminio y en estuche de cuero especial para viajeros	\$ 150 m/a
Núm. 7 —En estuche de madera.....	\$ 150 m/a

## **EN 10 MENSUALIDADES**

Núm. 5—\$ 120; Núm. 6, \$ 160; Núm. 7.....	\$ 160 m/a
--	------------

CATÁLOGO DESCRIPTIVO Á QUIEN LO SOLICITE

ÚNICO IMPORTADOR:

**RICARDO ILLA** \*

VENEZUELA 610  
BUENOS AIRES



## DE CHACABUCO



Fiesta campestre dada al doctor Angel Terrille por sus amigos, con motivo de ausentarse del pueblo

## DE MERCEDES (San Luis)



Grupo de profesores y alumnos de la Escuela Sarmiento, tomado durante la visita del inspector

## DE TUCUMAN



Alumnos de la Escuela Laprida, donde se instituyó la copa de leche



Niños y niñas bebiendo la copa



# Adornos

para

FIESTAS Y CASAMIENTOS

Sillas de alquiler

**Viuda de Longobardi**

BOLIVAR, 280 • Unión Tel. 2727 (Aven.)

# GUDERIN

SOLUCIÓN DE MANGANESO COLOIDAL EN PEPTONA

12.000 médicos del país y extranjeros afirman que son positivos sus efectos para aumentar los glóbulos rojos de la sangre.

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene

En venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias

# Vin Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.  
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada día bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.



## EMPORIO FOTOGRAFICO

CASA FUNDADA EN 1888

Surtido completo en materia para fotógrafos y aficionados.  
títulos para artistas, pintores,

Catálogos gratis y franco, solicítenlos á

**WIDMAYER & Cía.**

CORRIENTES, 727 :: Buenos Aires



DE TUCUMÁN  
Las fiestas inglesas



Una partida de "lawn-tennis" en el Gimnasio



Las carreras de mulos, uno de los diversos juegos



La concurrencia durante el "lunch" en los jardines del Gimnasio



Esta carta les convencerá mejor que todo lo  
que yo pudiera decirles.

Dr. JOSÉ MANGIANTE

823 - SARMIENTO - 823

Señor A. T. Thomsen  
B. Aires

Estimados Señores

Las contestaciones favorables de  
los pacientes, á quienes he recetado  
el Cordicura del Prof. Cardaca  
en los casos de insuficiencia  
cardíaca, por miocarditis, endocarditis  
y arterioesclerosis, me obli-  
gan á presentarle mis felicitaciones  
por la racional y eficaz  
formula —

Dr. J. Mangiante

Buenos Aires Mayo. 1911

# CORDICURA

único y verdadero remedio para las enfermedades del **CORAZON**  
Precio: \$ 5. Al interior, con flete, \$ 5.50. —VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS  
Ventas y pedidos al **Alfredo T. Thomsen** BOLIVAR, 172  
único depositario: Buenos Aires

Agente en Montevideo: Bonino y Schröder, Misiones 82

Concesionario: A. SCARTABELLATI, Cuyo, 2500, Buenos Aires

Señor  
Alfredo T. Thomsen  
Bolivar 172, Bs. Aires.

Sirvase remitirme á la  
brevedad el folleto sobre  
el corazón.

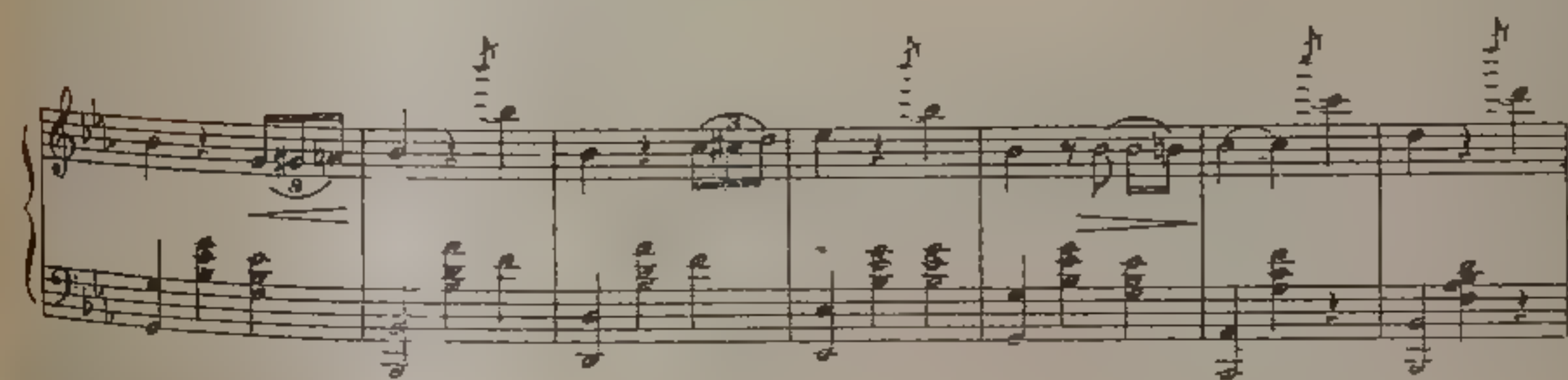
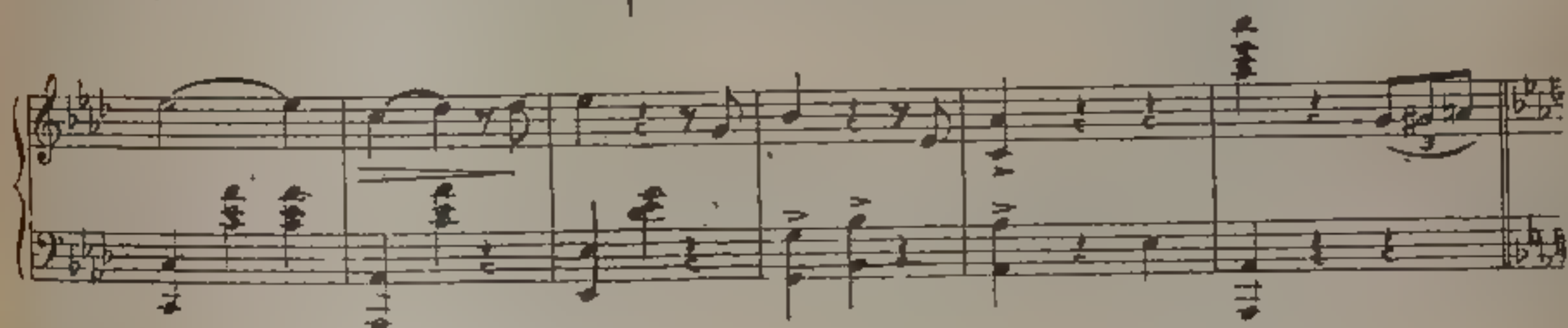
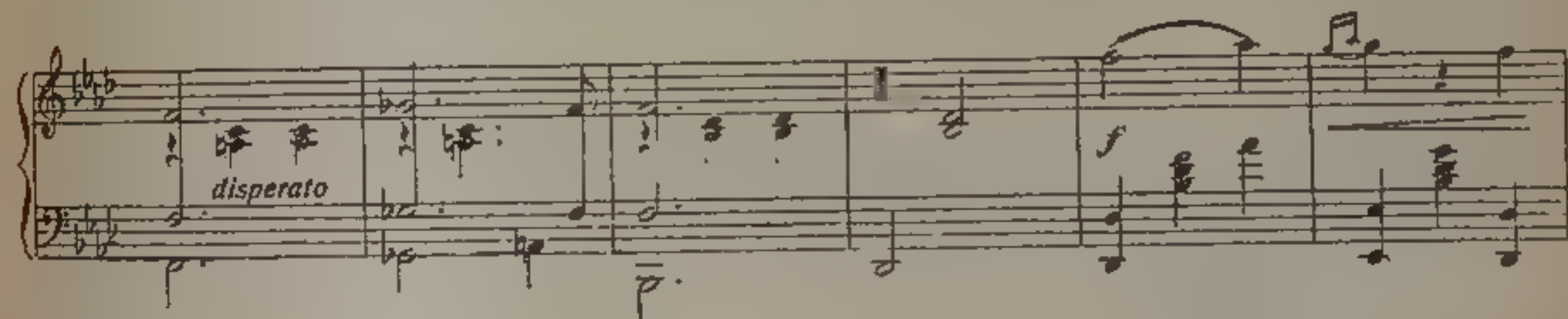
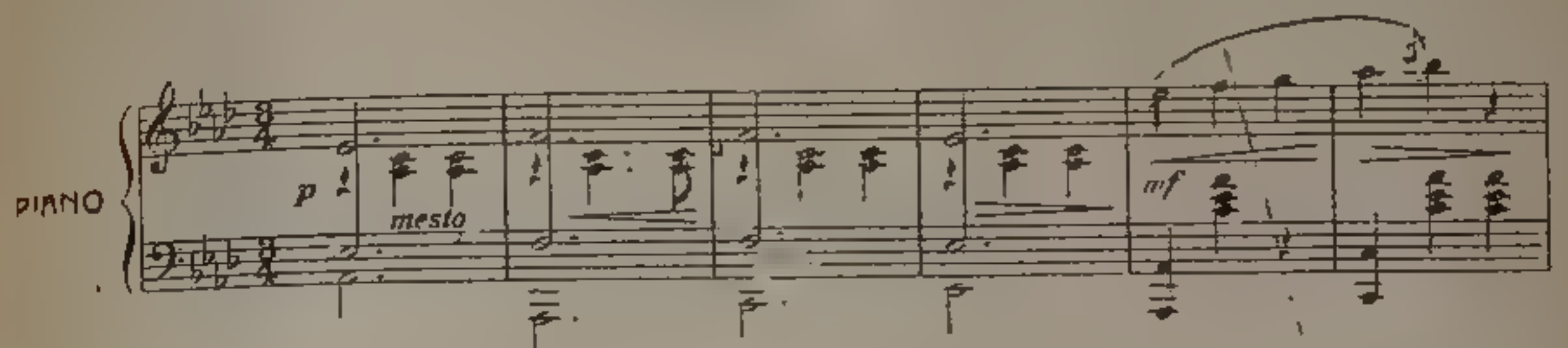
Nombre.....  
Calle.....  
Ciudad.....  
Provincia.....





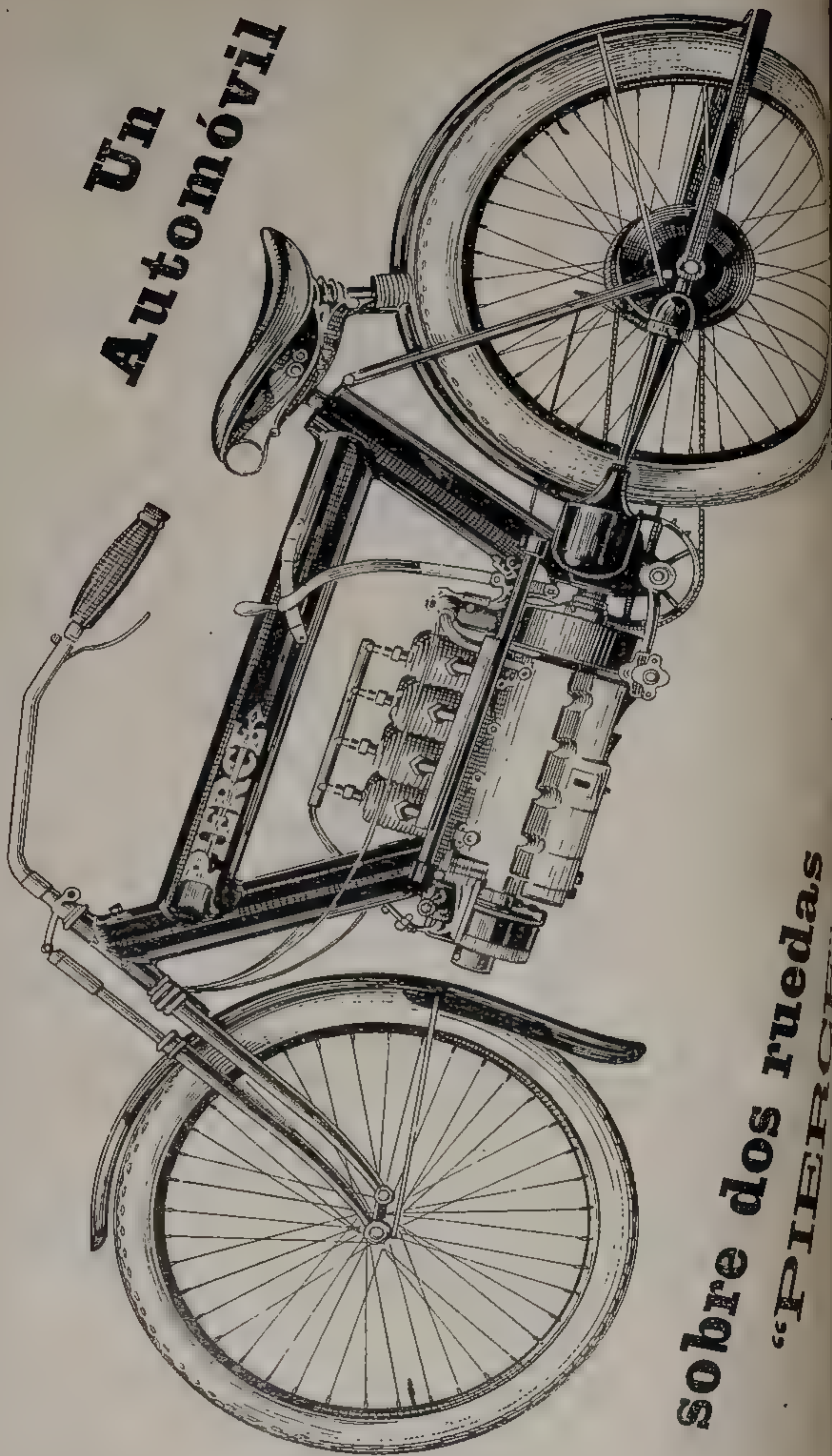
Más allá de la muerte

Fragmento del vals de la señora  
Ariza F. Etcheverry de González





# Un Automóvil



sobre dos ruedas  
"PIERCE"



# Han llegado las célebres **Motocicletas "Pierce"**

Son iguales á un  
automóvil,  
tienen cambio de velocidad  
con caja de engranajes  
motor libre.

## Exposición Ferroviaria

Gran Premio de Honor

La "Pierce" ha obtenido el "Grand Prix"  
el premio más alto otorgado á las  
**———— Motocicletas ————**

Si Vd. desea ver sus detalles  
obtener una de esta remesa  
servase enviar en el acto esta  
fórmula

Señores BILLIET & Cía.

351, Reconquista, 351

Sirvanse remitirme un catálogo de Motocicletas "Pierce"  
con su sistema exclusivo de ventas

Nombre .....

Ocupación. ....

Dirección .....

Prov.....

F C...

Exclusivos representantes:

**Billiet & Cía**

351 — RECONQUISTA — 351

Sección Automóviles: 1537, SANTA FE, 1541  
Buenos Aires (S. A.)



Gran fábrica nacional de  
**A**rtefactos para iluminación

**Pedro Lavilla**

**Santa Fe, 1657 al 63, Bs. As.**

— VENTAS POR MAYOR Y MENOR —



— CASA FUNDADA EL AÑO 1898 —

**PRECIOS SIN COMPETENCIA**

**- - PIDAN CATÁLOGO - -**



## Emparrados



Emparrado de arcos



Emparrado en cerco

Entre los detalles que adornan un buen jardín figuran los emparrados, llamados también "pérgolas", que estuvieron muy en boga durante el siglo XVI y á principios del siglo XIV, y que vuelven á tener

exterior, no se varían las rosas desde dentro de la bóveda. En cambio, estando espaciados los arcos, las ramas trepadoras los revisten, y desde dentro de la galería se ve una encantadora decoración de rosas.



Emparrados en pórtico

mucho aceptación en los grandes parques modernos.

Emparrados y arcos desempeñan el mismo papel decorativo, pero son diferentes entre sí. En los arcos ó bóvedas de verdura, los tilos, los arces, los ojaranzos, los álamos y los plátanos forman por sí solos la estructura de la bóveda; y los soportes suelen estar disimulados entre el follaje y no tienen carácter ornamental ni arquitectónico. En cambio las columnas de los emparrados, sean de hierro, de madera, de ladrillo, de piedra tosca, de granito labrado y hasta de mármol, desempeñan un importante papel decorativo.

Las construcciones destinadas á rosales no deben tener muy cerca los arcos, para no formar una bóveda continua, pues, como la flor escencia tiene lugar en la parte

Las dimensiones de los enrejados varían según su situación, las costumbres y los gustos del que forma el jardín. El ancho suele ser de 2 á 3 metros más ó menos y algunas veces ha llegado hasta más de 4 metros. Un ancho de 2.80 por una altura de 3.20 á 3.50 son unas dimensiones bastante proporcionadas.

Cuando los pilares no son de ladrillo ó de piedra, ó de vigas cuadradas, ó de puntales redondos, harán mejor efecto cuanto más macizos y robustos sean. Pilares de 20 á 25 centímetros cuadrados y travasas de 6 por 12 ó de 5 por 10, son muy aceptables, y esos son los preferidos para las armazones de encina ó de pino.

El piso embaldosado ó enlosado adorna muchísimo á la galería del emparrado, y sobre hacer gran efecto, le da gran como-



Emparrado con soporte de madera



# Descubriendo el misterio



Es preciso descubrir el misterio, y generalmente no son los hombres, y menos los hombres de genio, los que lo descubren.

Es la mujer; la mujer eternamente estimulada por el instinto de la curiosidad, la que primero adivina y luego fija en una fórmula definitiva lo que tal vez ha sido para los demás por mucho tiempo una nebulosa.

[Si habrán usado las mujeres jabones en su vida!

Desde luego, la perfumería es una de las cosas que tiene sobre ellas una mayor fuerza de seducción; la novedad es otra.

Cuanto jabón venenoso y nocivo para la piel anda por ahí exhalando perfumes que por sí solos son una ponzoña para el delicado tejido celular de la piel (especialmente la de las señoras y los niños) lo han usado ellas en detrimento de su frescura y

de su belleza; pero tanto anduvieron, quisieron, probaron, que al fin, arrancando la página engañosa que cubría la clave del enigma, se encontraron faz á faz de la luz, de la alegría, y también de la juventud; hallaron el jabón definitivamente bueno, puro, sano, restaurador y conservador del primer elemento de atracción estética con que cuenta el ser humano: la piel, el tinte, la carnadura blanda, sana, morbida, saturada; se encontraron con lo que ustedes ya habrán adivinado, con el incomparable é inimitable Jabón Reuter, desde entonces en las *toilettes* y baños verdaderamente honestos y racionales, no entra otro jabón que el Reuter, que es una especie de dios penate moderno de las gentes que aman la limpieza y se afanan por llegar hasta la edad proyecta con su cuerpo sano é íntegro como la hoja de una rosa.



didad. El terreno, cubierto, aunque esté bien enarenado, suele ser húmedo, mientras con losas es seco y sano, y á fin de que no perjudique á las plantas que cubren el emparrado, debe ponerse sobre grava, con un sustrato de buena tierra vegetal, no cubriendo todo el ancho de la avenida, sino solamente la parte central.

El cimientto de los postes debe hacerse de modo que no perjudique á las plantas en su desarrollo, y por esto no debe extenderse sino por la parte interior de la galería.

A falta de parras pueden revestirse las bóvedas con otras trepadoras como la dulcecamara, la nueza blanca, la vid silvestre y otras plantas olorosas como la madreselva, el rosal ó de frutos amables como las colinas y las coluquindas, que son anuales, clemátides de grandes flores y sobre todas la variedad *Olema montana*, blanca ó rosada, que ha dado tan buenos resultados.

Los jardineros han conseguido crear variedades de rosales cubiertos de muchas hojas de color verde obscuro que alcanzan gran desarrollo. El rosal "Hyawatha", de



Emparrado con soporte de mampostería

mil florecitas rojas, es de un aspecto encantador.

Uitar las glicinas, las madreselvas y todos los antiguos rosales sarmentosos, obligaría á formar una lista muy larga. Pero no deberemos terminar sin hacer mención de las glicinas violeta, unidas á rosales Banks de flores unidas.

# EL MASAJE ELÉCTRICO CON LOS APARATOS POLYENERGOS

es el único procedimiento ESTUDIADO CIENTÍFICAMENTE para:

1. La regeneración del pelo.
2. Devolver al pelo su color natural.
3. La conservación, embellecimiento y cuidado del pelo.

Muchos artículos de las revistas médicas más conocidas del mundo hablan de los resultados positivos y sorprendentes obtenidos por el uso del

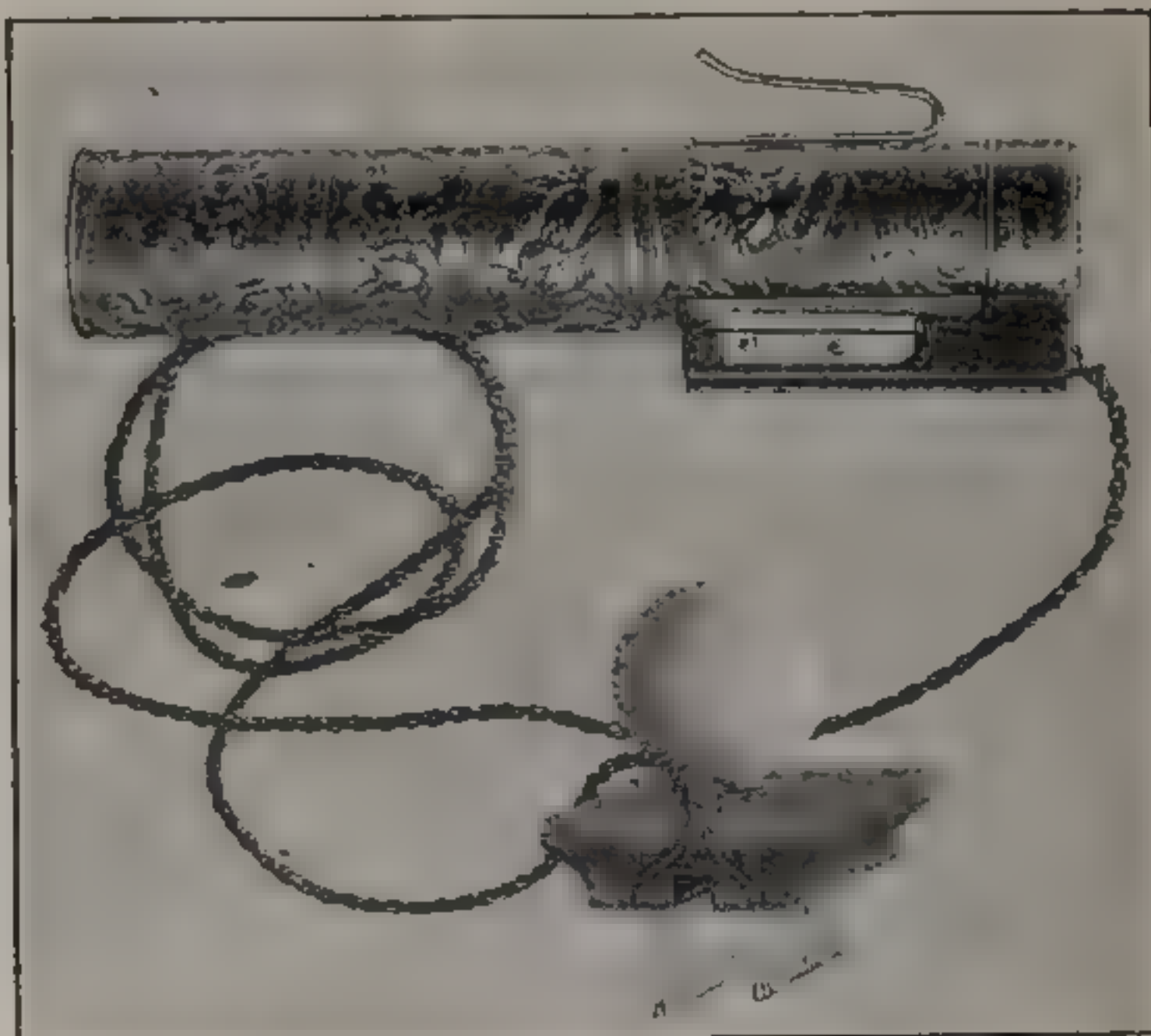
## POLYENERGOS

Numerosos médicos compran el POLYENERGOS para usarlo en su familia ("ad usum proprium"), según sus propias declaraciones. Este solo hecho es la mejor prueba de la utilidad é importancia del POLYENERGOS.

Por informaciones y venta del mismo:

**Emilio Fischer**

Florida 339 + Bs. Aires



Pidan catálogo



# Señoras... Señoritas...

antes de encargar sus corsés ó fajas, visiten la casa más surtida y recomendada en la república, donde se sirven las damas más distinguidas de nuestra sociedad.



Modelo N.º 1. — Faja Petrel. — Reemplaza el corsé, hace disimular completamente el vientre á las personas gruesas ó con hernias. Su uso las cura sin necesidad de operaciones.



Modelo N.º 2. — Corsé higiénico ortopédico. — Especial para ser usado por las personas obligadas á sostener su abdomen, ya sea por hernias umbilicales, inguinales, caída de riñones, descensos, etc. Su uso no deforma las caderas.



Modelo N. 3. — Corsé-enagua. — Muy elegante, especial para jóvenes, da esbeltez al cuerpo llenando ampliamente las exigencias de la actual moda.

## Maison Petrel

VICTORIA  
— 685 —

U. Tel. 2638  
Avenida

Soliciten el  
CATALOGO  
ilustrado.



Modelo N.º 4. — Corsé "Sara". — Largo, última creación, con una banda de cordones ó de elásticos que contribuyen á que su uso sea elegante y cómodo.





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas



- Tapado de armiño



Traje de comida, de seda color rojo cereza y tul gris perla



## Profesionales recomendados

### MEDICOS

**Dr. E. F. POLITO**, atiende con especialidad enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias; tratamiento de la avariosis por el Salvarsan 606; de 2 a 4 y de 7 a 8 p. m. Entre Ríos 624, U. Telef., 2602 (Libertad).

**Dr. VARALLA**, Pozos, 987.—Consultas de 1 a 4 y de 7 a 9 p. m. Ex médico del servicio de vías urinarias del Hospital San Roque; atiende enfermedades del riñón, vejiga, próstata, uretra, sífilis y de la piel. Sanatorio: Cangallo, 2226.

**Dr. ANTONINO DE NUCCI**, Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. De regreso de Europa ha abierto su consultorio, Bartolomé Mitre, 1632. Consultas de 1 a 4 p. m. U. T. 3418 (Libertad).

**Dr. PICCININI**, Enfermedades secretas y del estómago; trata las estrecheces por el método del Dr. Fort. Aplicación progresiva del 606 (0.45 centig. en 3 inyecciones). Consultas de 9 a 11 y de 2 a 5 p. m. Tucumán 529.

**Dr. ELIZALDE**, jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias. Maipú 813, de 2 a 5 p. m.

**Dr. JUAN CARLOS PODESTA**, médico cirujano. Atiende especialmente enfermedades internas, señoras y niños. De 1 a 4. Independencia, 2264. U. T. 249 (Mitre).

**Dr. R. LYNCH**, atiende en consulta y a domicilio a enfermos del aparato digestivo, con preferencia niños destetados, raquítics, anémicos, atróficos y atrasados mentales con digestiones perturbadas y adultos neurasténicos y estreñidos crónicos.—C. Pellegrini, 224. Consultas de 2 a 4.

El "606" se aplica por el Dr. C. Allievo, Sarmiento 1612 (antes Cuyo), de 1 a 4 p. m. Afecciones venéreo-sifilíticas, de señoras, vías digestivas y urinarias.

**606 SAN MARTÍN 875**

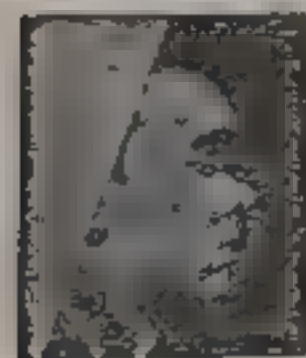
**Dr. JOSE SABATINI**, médico cirujano. Especialista diplomado en la clínica de vías urinarias de la Facultad de París. Enfermedades de riñones, próstata, vejiga, etc. Consultas: de 3 a 5. Mitre, 872.

### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. A. C. REBUFO**, jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 a 5 p. m.

Carlos Pellegrini 156, Buenos Aires

**Dr. ALBERTO MAIDANA**, jefe de los servicios de garganta y oídos de los hospitales Francés y Rivadavia. Consultas de 2 a 5 p. m. Carlos Pellegrini 1043.



**Dr. CORBEA**, ex encargado de la cátedra de oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafinas. De 2 a 4 p. m., Charcas 2008.



**Dr. G. SISTO**, profesor superior de clínica infantil en la Facultad de Medicina. De los hospitales Italiano y T. Alvarez. Se dedica especialmente a enfermedades de niños e internas. Rayos X. Consulta: de 2 a 4 p. m. — Talcahuano, 1042. U. Telef. 3283 (Juncal).

### CORAZON Y NERVIOSAS.

**Dr. CORTI**, del Hospital de Clínica. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 a 4 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

**Dr. LUIS A. TAMINI**, Especialista en enfermedades del aparato locomotor. (Parálisis, luxaciones). Deformidades congénitas y adquiridas. Consultas: Martes, jueves, viernes y sábado. Tucumán 1881, U. T. 1097. Libertad.

### ESPECIALIDADES DE LOS OJOS

**Dr. CERBONI**, oculista. Lavalle 678, de 3 a 5 p. m.

**Dr. JOSE M. RODRIGUEZ**, especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 1 a 4 p. m. Pueyrredón 1571.

El "606" lo aplica el Dr. RAPOPORT, de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento.

Especialista en enfermedades venéreas sifilíticas, Corrientes 2070.

**Dr. C. M. MATTA**, diplomado especialista de la clínica de las vías urinarias de la Facultad de París, médico de los hospitales San Roque y Militar. Enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc. Lavalle 1312, de 2 a 5.

**Dr. CANTARELL**, Especialista en las enfermedades de la piel, vías urinarias, etc. propias de las señoras, sífilis, etc. Tratamiento científico y positivo de la impotencia, neurastenia y debilidad general. Lavalle 910, de 2 a 5 de la tarde.

**Dr. ANTONIO PODESTA**. — B. Mitre 1165. — Médico del servicio de enfermedades nerviosas del Hospital San Roque Internas y nerviosas. De 2 a 4 p. m.

**Dr. HILARIO MORRONE**, Médico cirujano. Médico del Hospital de Niños. De 2 a 4. Rivadavia 2434. — U. T. 125 (Mitre).

**DOCTORA LANTERI RENSCHAW**, Médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3. Suipacha 782.

**EMBALSAMAMIENTO HUMANO**. — El Dr. Villafañe con el Dr. Izzo poseen el procedimiento único en la República, el embalsamamiento sin extracción de las vísceras. Con resultados garantidos. Operación breve en casa del difunto. Se va al campo. — Oficina: Moreno 1808.

## JULIO TELLO

Dentista

Consultas de 1 a 5 p. m. — Lavalle 1056

**Dr. M. KUTYN**, Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito, 67.

## JUAN A. ZABALZA

Cirujano Dentista

Rivadavia, 2509, esq. Larrea — Bs. Aires



(sin operación y sin molestia). Sistema moderno. S. Báez, especialista. 429, San Martín.

Reducción completa definitiva.

Para avisos en esta página dirigirse a su único concesionario J. M. Gazzano, Cangallo 94.



## El escarbadienres de música



Cuando Apolo Nomás cumplió veinticuatro años, como era más elegante que un armario de moda, le dijo su papá: "Procura casarte con una rica. Te veo cara de millonario consorte. Haz por llamar la atención, siendo original."



Seis noches estuvo el joven buscando la manera de singularizarse, hasta que de tanta obscuridad salió una idea. Se fué á casa de un fabricante de jugetes y le dijo: "Hágame un escarbadienres de música."



A los pocos días estaba la obra terminada. Era un escarbadienres en forma de cortaplumas, que cuando se abría, tocaba el vals de "La Viuda Alegre".

En la primera casa donde lo invitaron, tuvo un éxito bárbaro á los postres. "¡Qué curioso! ¡qué original!" — exclamaban todos.



Siguiendo así, al poco tiempo era más conocido que los rábanos. La gente lo señalaba con el dedo. El escarbadienres musical estaba en todas las bocas, inundando de armonías el espacio.



Sucedió lo previsto por la sabiduría paternal. Una noche que bailó con una señorita tan rica que cuando estaba en la calle Reconquista, la tomaban por un banco, ésta, seducida por su originalidad, le concedió su mano con el rubor de práctica.



Y se casó Nomás. "¡Ves!" — le decía su padre la noche de boda. — "Para meter, basta distinguirse en algo, aunque sea en cautivar moscas. El número de los zonzos es infinito y el de sus admiradores, todavía mayor".



# CASA SANZ

838 - CUYO - 84  
BUENOS AIRES

## ¡¡APROVECHEN!!

MUEBLEROS Y PARTICULARES ESTA GRAN REBAJA DE PRECIOS  
COMO SIEMPRE ESTA CASA SE IMPONE A LAS DEMAS



SOBERBIO APOSENTO LUIS XV, 3 cuerpos, completo, roble sobre nogal de Italia, mármoles ónix, lunas francesas, lo mejor, dosel, colcha y rollo.... \$ 750.-  
Otro, tallado sencillo, las mismas piezas..... \$ 650.-



¡RECLAME! ELEGANTE DORMITORIO para matrimonio, nogal cí-  
ré, Luis XV, 7 piezas, mármoles rosa, lunas biseladas \$ 205.-

ELEGANTE Y SOLIDO  
COMEDOR Renacimien-  
to, de roble y nogal  
norteamericano, lo me-  
jor..... \$ 250.-

SILLAS de vaqueta y es-  
terilla, docena \$ 85.-

MESA, 12 cubiertos, ma-  
ciza..... \$ 35.-

Embalaje y conducción  
**GRATIS**

Pidan el notable catá-  
logo número 15.

Respondemos por rotu-  
ras hasta el destino.

838-CUYO-844





# CONSULTORIO FEMENINO

*La de los ojos negros, Buenos Aires.*—Sí, mujer, digamos lo que algunos, todas somos partidarias del matrimonio. Como que para lograrlo, muchas veces hasta prescindimos del juez y del cura. Busque bien y verá cómo encuentra novio. ¿De qué nacionalidad? De Beocia. ¿Si serán

*Siomara y Silvest, Mercedes.*—Primero la sombra. Es útil; segundo, es un procedimiento. De noche, mejor; tercero, suelto y recogido en una gorra; cuarto, sí; ejemplo, Beethoven; quinto, las nacidas el 14 de octubre se morirán preguntando.

*Baby, Buenos Aires.*—No, nena, déjate de "parece, que nuestras almas se han comprendido", y cuando él abra por fin la boca, le dices lo que sabes, y entonces te explicará lo que sea. Pero piensa que siempre es mejor que la elegida por interés, sea otra y no tú. No hay más humillación que ésta. Por de pronto, si es cierto eso del interés de él, queda evidente que "parece" que tu alma "se ha comprendido" con la de un villano.

*Carmina en Mira Mar.*—Olvidela, hija. Naturalezas tan sensibles como la suya, cuando no se vacían en algún molde artístico, están destinadas a sufrir mucho.

*Butterfly, Montevideo.*—"Que eres todo mi deseo". "¿Y eres tú todo mi afán?" No está mal, no está mal. Eso... un carácter que no está mal... que no está mal.

*Blanca Nieves.*—Con ninguna de las dos, y así los tres serán felices.

*Mignonnatte, Buenos Aires.*—Bah, muy bien, sí... por eso... Y por aquello de Gerardo de Nerval.

*Siempre Agradecida, Rodeo del Medio.*—Acuérdate de que un clavo saca otro clavo. Queda el agujero, es verdad, pero por él se puede respirar.

*Marta, Lairá, Lairá..., Buenos Aires.*—Eso podrás aprenderlo en una página de "Los Extravíos del Corazón y del Espíritu", de Crebillón (hijo).

*Rebeca, Junín.*—Me cuenta que hay en ti afectividad y generosidad, incoherencias volitivas, imaginación y delicadeza. Yo soy... Yo soy como es el ideal de cada uno. Así me pintáis tan fácilmente y con tanta fluidez. Entre mis amigas, cuando ellas se engolfan en disquisiciones sobre el ideal, yo sonrío y digo brevemente con gesto enigmático, volviendo luego a mi aire, sin aire de esfinge. "El ideal soy yo". Se ríen y dejan de reírse y me preguntan zumbonas con dúas de creyentes: "¿Por qué, por qué?" Me río como se ríen con su límpida tristeza el horizonte y respondo: "Porque soy el Misterio que habla. Porque soy el más allá especuloso donde se reflejan las aspiraciones y los ensueños y el triste interrogante de la vida de cada criatura humana". Y vuelvo a mi muerte palpitante. "No te entiendo", dicen ellas. Cubro con mis violetas el bostezo mío y agoto mi pose diciendo con tedio: "Ya lo sé. Por eso discutís el Ideal". Bueno, ya ves, yo soy como tú quieras.

*Garbosa, Buenos Aires.*—Lo perderás sin remedio, porque has hecho todo lo posible para ello.

NOEMIA DE LIS.

felices! Usted, ya lo es. El infeliz será él. ¿Rubio ó morocho? Colorado. Todos los beocios son bastante colorados.

*Griselda, Rosario.*—Así es no más; no hay mal que por bien no venga. Debe casarse otra vez. Las viudas jóvenes parecen todas alegres, aunque en realidad sean tristes; y una viuda ha de cuidar mucho del parecer, si no quiere perder el encanto de la viudez.

*Lisistrata, Rosario.*—Olvidarlo para corresponderlo. No está bien que usted insistiera. ¿No ve que no la quiere?

*Curioso.*—Vamos, ande, haga un esfuerzo y expréselo. Me gustan mucho los piropos.

*Raquel Sem, Buenos Aires.*—¡Ah, sí! Cansado sí, pero no satisfecho. No hay ilusión que resista a una desesperada busca eterna.

*Vigía de la Cavia, Montevideo.*—¿De Criolla? No sé más. Elizagaray es vasco, y Benítez andaluz ó canario. Tienes razón, pero es más que todo eso: mi mal es que sé todo lo que quise llegar a saber. Esa otra que dices es una entretenida en el aburrido sentido honrado de la palabra.

*Infantina, Buenos Aires.*—No, no, no, de ningún modo. Lo que le dije a Princesita no conviene a ti. El sentido de tu vida lo hallarás al lado de una cuna y en amor apacible de un burguesito sencillo y trabajador, que ame en ti el triunfo de su calma y del equilibrio de su espíritu sano y simplista. Nada para ti de bulevares ni de visos crujientes, ni de fiestas nochernelegas, ni de aventuras de opereta. Tú no eres para eso, la imaginación te engaña. También a Princesita le engañó la suya, que el miedo al callejón obscuro de su vida le hizo figurarse que soñaba con la paz de una cocina aseada. Vuestros destinos son contrarios, y si bien no conviene salir al encuentro del destino, en manera alguna se debe retroceder ni tratar de sortearlo. No intentes nada contra el mandato de tu inconsciencia.

*Margot N.*—En traje de paisana. Después de bailar el pericón, el dueño ofrece la medalla.

*Pastora, Buenos Aires.*—No le corresponde ni se unirá a ella. No amamos a los que nos aman, sino a los que necesitan de nuestro amor. Y si nos aman los que amamos, es con amor de gratitud. El agua esa no vale. La crema sí.

*Telma Diana, Chivilcoy.*—¿Sobre tu vida? ¡Pobrecilla!... Que naciste, que sufres, que sufrirás y que morirás cuando morir ya no sea una ilusión.

*Inmaculada, Buenos Aires.*—Amapolas y crisantemos.

*Mena, Bahía Blanca.*—Los guantes de cabritilla blanca se limpian... con mucho cuidado.





# HIERRO-QUINA BISLERI

QUEREIS LA SALUD ??



EL UNICO APERITIVO  
— HIGIENICO —

admitido en la  
EXPOSICIÓN INTERNACIONAL  
de HIGIENE, en la sección  
ESPECIALIDADES MEDICINALES  
y que obtuvo la más alta recompensa.

Gran Premio de Honor

Ha sido reconocido, pues, como el gran  
aperitivo medicinal reconstituyente, o  
firmación completa de los certificados  
médicos que ha merecido por su feliz  
combinación del HIERRO con la QUINA  
CALISAYA.

El HIERRO-QUINA BISLERI contiene en cada litro 5 gramos de hierro disueltos  
asimilable por el cuerpo humano.  
(Certificado N.º 729 del Departamento Nacional de Higiene de Bs. Aires)

# VILLACABRAS

AGUA PURGANTE NATURAL

No tiene el gusto desagradable de las otras. No produce cólicos.  
Es de efecto inmediato. Obra en menor dosis que sus similares.

Por la presente certifico que he usado  
varias veces en mis enfermos el agua pur-  
gante de VILLACABRAS con resultados  
muy satisfactorios y sin producir dolores  
ni cólicos.

Dr. J. Cantarell  
Médico

Buenos Aires.

El agua purgante de VILLACABRAS me  
ha dado excelentes resultados, siendo su  
sabor agradable y sus efectos sin moles-  
tias para el paciente.

Dr. Guillermo Aubone  
Médico

Buenos Aires.

He experimentado en algunos enfermos  
el agua purgante VILLACABRAS con ex-  
celentes resultados en todos los casos.

Dr. J. B. Mondell  
Médico

Buenos Aires.

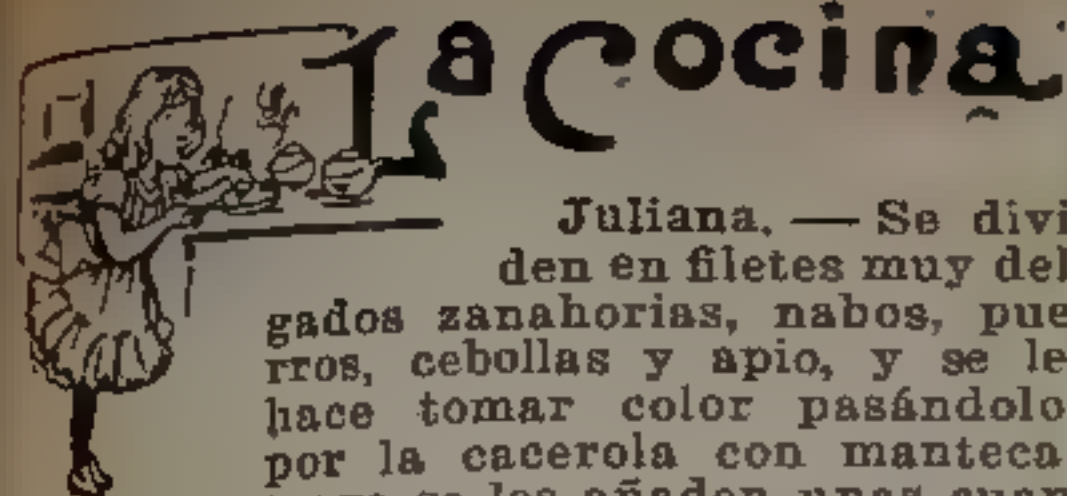
Declaro que el resultado obtenido con  
el agua natural purgante de VILLACABRAS  
ha sido muy satisfactorio y superior  
al de otras aguas que gozan de pro-  
piedades purgantes.

Dr. Juan R. Caffarena  
Médico

Buenos Aires.

Unico Introdutor: JOSE PERETTI, Buenos Aires — Montevideo





# La Cocina

**Juliana.** — Se dividen en filetes muy delgados zanahorias, nabos, puerros, cebollas y apio, y se les hace tomar color pasándolos por la cacerola con manteca; luego se les añaden unas cuantas hojas de lechuga, de cerafolio y de perejil picadas, y, si la estación lo permite, un puñado de alverjas verdes con otras tantas habas tiernas. Cuando las legumbres hayan cocido bien, y en el momento de servir las, se añade la cantidad de agua necesaria, sal á discreción y un buen pedazo de manteca fresca.

En muchas casas se prefiere la juliana con puré; en este caso, se cuecen las legumbres algo más á fin de que pasen á través de un colador fino. La juliana con puré se sirve con pedacitos de pan muy pequeños, fritos en manteca en el momento de añadirlos á la sopa.

**Macarrones al jugo.** — Se cuecen los macarrones en mucha agua y á fuego vivo, sazonándolos con sal. A los pocos minutos de cocción y cuidando que no se deshagan y que estén algo firmes, se sacan y se dejan escurrir. Luego se colocan en una fuente honda por lechos que se intermedian con queso de Parma, rallado muy fino, y se vierte sobre él todo en el momento de servir el jugo de carne que se habrá preparado de este modo.

Para dos libras de macarrones, dos libras de solomillo, que se saltean, escaldan y doran en una cacerola con dos onzas de manteca de vaca.

Se añade una cebolla grande como un puño, perejil, dos onzas de tocino y especias, picándolo todo muy menudo, y cuando la cebolla se consume, sin ennegrecerse, se moja con un vaso de agua y se aviva el fuego, echando entonces tres libras de tomates bien limpios y desmenuzados.

El tomate se consume pronto y moviendo con la espátula para que no se pegue, echando el agua que se calcula para la cantidad de jugo que se necesita, y se deja cocer todo ello á fuego lento durante dos horas. Se saca la carne, la cual puede comerse como fiambre en otra comida, y el caldo ó jugo se vierte sobre los macarrones.

**Sopa grasa de cebollas.** — Esta sopa de cebollas con caldo de carne se hace habitualmente el día en que hay puchero. Pasad por la cazuela, con la grasa procedente de la parte superior del puchero, pequeñas cebollas, cuyo volumen no debe exceder del de una nuez. Cuando las cebollas hayan tomado color, escaldadas con un puñado de cerafolio y á un fuego muy lento; en el momento de servir la sopa, desengrasadla con cuidado; echad primeramente el caldo en el pan de la sopa, y poned luego las cebollas por encima.

Las sopas de caldo con zanahorias, pastinacas nuevas, lechugas y otras legumbres frescas, se preparan todas de la misma manera, empezando por pasar las legumbres con la grasa quitada de la parte superior del puchero, y escaldándolas con suficiente cantidad de caldo. Todas estas sopas no son realmente buenas, sino cuando, antes de escaldarlas, se tiene cuidado de desengrasar perfectamente el caldo.

**Salsa de mantequilla.** — Mezclad exactamente con una cucharada de harina un poco de sal, pimienta y nuez moscada; añadid 30 gramos de manteca y dos clavos de especias. Ponedlo todo á fuego lento con una cantidad de agua suficiente para formar una papilla clara; meneadla sin cesar y añadid por partes, 250 gramos de manteca; conservad esta salsa un buen cuarto de hora al fuego, sin cesar de menearla, sin dejarla hervir, y pasadla á través de un tamiz claro en el momento de servir.



## OBLEAS VEGETALES DIEVER

Poderoso depurativo de la sangre. Substituye ventajosamente al yoduro y mercurio. Eficaz en todos los periodos, recomendado para hombres y mujeres.

En las buenas droguerías y boticas

## WELCOME CREAM DIEVER

Contra las almorranas por antiguas y rebeldes que sean evita las operaciones no mancha la ropa: absolutamente vegetal

En las buenas droguerías y boticas

## POLVOS DIEVER

Contra todos los males del estómago é intestinos Digestivo de primer orden, absolutamente vegetal

En las buenas droguerías y boticas

Prospectos e instrucciones solicitadas á

**The American Chemical Co.  
BALCARCE, 168, Bs. Aires**

Coop. Telef. 4598 (Central)  
mencionando á P. B. T.





**Corte y guarde este aviso** \_\_\_\_\_  
**\*\* \*\* para consultarlo á menudo.**

## Todos los artículos son garantidos legítimos

**AGUA COLONIA BRITANICA**, para el pañuelo, el frasco..... \$ 1.05

**AGUA COLONIA INGLESA**, para la toilette, frasco sencillo, pero esencias finas, el litro, pesos 2.05; el medio litro ..... \$ 1.25

**ANGINAL**, con estas pastillas desaparecen las dolencias de la garganta.... \$ 1.05

**BREANINA**, desinfectante y cicatrizante de las heridas de los animales, inofensiva. Al hacer cualquier pedido, pedir muestra; la botella..... \$ 0.90

**CITRATO MAGNESIA BARLING**, refrescante, muy efervescente, el frasco \$ 0.75

**COROL**, extirpa segura y rápidamente los callos ..... \$ 0.85

**GRAGEAS HECQUET**, reconstituyente á base de hierro, el frasco..... \$ 2.20

**INSECTAFUGANS**, el matabicho indispensable, la caja-fuelle..... \$ 0.35

**IODEINA MONTAGU**, jarabe para las afecciones de los bronquios, el frasco \$ 2.80

**JABON MIGNON**, muy fino, perfume delicado, la docena \$ 2; cada uno.. \$ 0.20

**NACARINA**, salvador de las encías, en pasta, polvo y elixir, cada uno \$ 1.05

**MAGNESIA CALCINADA WHITE**, la más refinada y pura..... \$ 0.55

**MARSALA QUINADO**, vino tónico preparado con las tres quinas y con hipofosfitos, la botella de 1 litro \$ 3.10; la botella de ½ litro..... \$ 1.50

**NEYERINA**, en inyección, el frasco \$ 1.50  
En cápsulas, la caja..... \$ 1.50

**OTOBALIUS**. Un algodoncito empapado para hacer desaparecer el dolor de muelas más agudo, el frasco..... \$ 0.10

**POMOS** con lanolina..... \$ 0.10  
Con vaselina ó coldcream..... \$ 0.10

Untándose ligeramente la cara se evitan los efectos del viento y del sol.

**ROYAL REGENERADOR**. Paulatina pero infaliblemente devuelve al cabello el color primitivo..... \$ 2.00

**SANTEINA**, bombón delicioso, purgante laxativo. No necesita cuidado.. \$ 1.00

**SENEGUINA**, en jarabe ó pastillas, mejor contra la tos..... \$ 1.00

**TE DE LOS ANDES**. Estómagos cansados ó enfermos, tomen dos tazas por día la caja \$ 2; la media caja..... \$ 1.00

**VINO BANYULS**. Simple ó glicerificado, lo mejor para las señoras. Evita náuseas y da fuerza á los débiles. La botella..... \$ 2.00

Las estampillas fiscales están comprendidas en estos precios. — El laboratorio de análisis y recetas está bajo la dirección constante de su propietario, señor Carlos J. Badaracco, químico farmacéutico de la Facultad de Buenos Aires. Servicio especial y rápido para la expedición, fuera de la ciudad, de recetas, específicos, drogas, etc. Coche en ciudad para la remisión á domicilio de todo pedido hecho al mostrador ó por carta.

**Farmacia** \* **NO TIENE SUCURSALES**  
 \* **FRANCO-INGLESA**  
 581 - CUYO - 581 \* BUENOS AIRES



# PÁGINAS INFANTILES

## Juegos con cáscaras de huevo

**HUEVO QUE SE TIE-NE SOLO SOBRE LA PUNTA** — Con la punta de las tijeras o un cortaplumas, haced una abertura hacia la mitad de un huevo y después otra en el costado opuesto. Soplando por uno de estos agujeros haréis salir el contenido del huevo á través del agujero opuesto. Lavad después con agua el interior del huevo, hacedlo secar y, en fin, por uno de los agujeros introducid en el huevo un poco de cera laca reducida á trocitos muy pequeños y algunos perdigones de caza. Poned luego el huevo sobre una superficie algo caldeada,



teniéndolo con la punta hacia abajo, porque así la cera laca se fundirá y los perdigones, aprisionados en la pasta, quedarán en la parte inferior. Dejando luego enfriar, observaréis que el huevo se rehúsa á estar en cualquiera posición que no sea con la punta

hacia abajo. Poniéndolo de otro modo, el huevo se levantará por sí solo y se pondrá en la posición preferida, que es en realidad la de su equilibrio. Para hacer más divertido este experimento, se puede pintar sobre la cáscara un grotesco personaje ó un animal, después de haber tapado los dos agujeros con pedacitos de papel.

**EL HUEVO OBEDIENTE.**—El huevo anterior no aceptaba sino una posición: descansar sobre la punta, mientras que el que vamos á presentar ahora descansará indiferentemente en todas las posiciones, según la voluntad del que haga el experimento. Para hacer al huevo tan obediente, basta abrir en la cáscara un agujerito, á través del cual se vierte arena muy fina y muy seca hasta que el huevo esté ocupado en una tercera parte. Hecho este único preparativo, basta tener por un instante el huevo en la posición que se le quiere hacer tomar y sacudirlo ligeramente para que la arena, reuniéndose allí, obligue al cascarón á mantenerse como se desea. Por ejemplo, si se busca la posición horizontal, se toma en la mano el huevo teniéndolo horizontalmente y se sacude un poco. Después se coloca sobre la mesa y quedará en esa posición, sin adoptar otra espontáneamente.

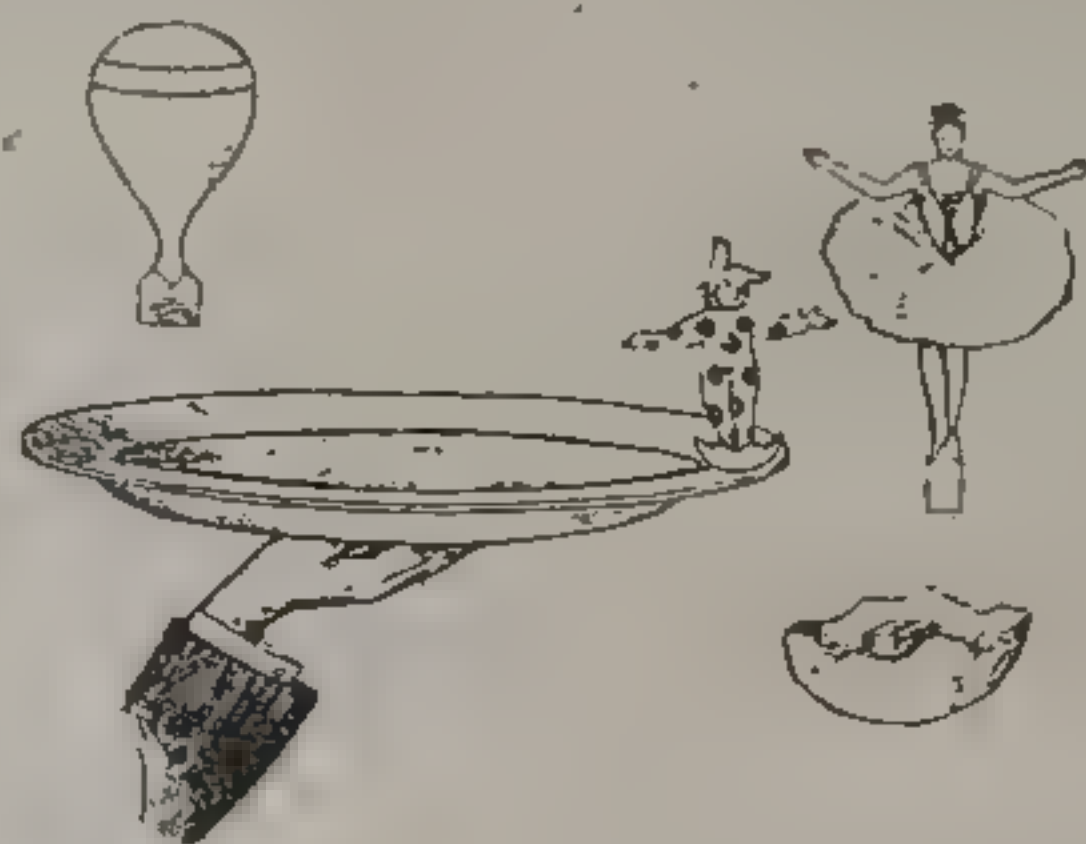


**EL HUEVO FANTOCHE.**—Es un juego muy divertido. Hacia la parte media de la cáscara con una cajita de pinturas ó, más sencillamente, con tinta negra, se traza la fisonomía de un fantoche, al que se pondrá un sombrero consistente en un disco de cartulina. Para que ese sombrero se tenga, bastará hacer un agujero circular en el centro del cartón, del que saldrá la punta del huevo, como si fuese la copa del sombrero. Preparado el huevo de este modo se completa el fantoche con un cuello de cartón y una corbata de papel ó trapo encarnado, y después se le apoya en el cuello de un frasco sobre el que se pondrá un trapo de color que figura la túnica ó camisa del fantoche. Si se tira de esta camisa, como si se quisiera estirla bien, el huevo se le-

vantará, y esos movimientos serán del efecto más cómico.

**EL HUEVO-LINTERNA.**—Con un cascarón vacío de huevo, se puede obtener instantáneamente una linternita que reparará contra el viento el cabo de una vela que se coloque en su interior.

**LA CÁSCARA BAILARINA.**—Lavad bien medio cascarón, tomad luego un plato y humedecedlo con agua sobre toda la vuelta del borde. Después, en un punto cualquiera de éste, poned el cascarón con la punta hacia abajo y moved el plato sobre la palma de la mano, como si quisierais imprimirle un movimiento rotatorio á una hipotética pajita situada sobre el fondo del plato. Se verá pronto al cascarón ponerse á girar rápidamente sobre sí mismo.







LA POPULARIDAD DE RECONSTITUYENTE

**Trinchieri**

SE EXTENDIÓ HASTA LAS REGIONES TROPICALES

IMPORTADORES MICHIGAN & CO.



# NUEVAS INVENCIONES



Torno replegado para el transporte

Fileteando un tubo

Ajuste de una pieza

**TORNO PORTÁTIL DE TUBOS.**—A menudo en los arsenales de construcción hay que preparar piezas mecánicas ó tubos para diferentes montajes. De ese género son, por ejemplo: las instalaciones de agujas ó señales eléctricas en una estación, las fábricas de construcciones metálicas importantes, las instalaciones de conductos de turbinas, etc.

Quando se tiene que limar un perno, una junta, etc., ó se tiene necesidad de cortar ó filetear un tubo, no hay más remedio que trasladarse al sitio donde están instalados los tornos bajo el cobertizo ó galpón volante que se ha establecido. Est-

trae una pérdida de tiempo considerable.

El torno portátil que representa nuestra figura prestará en este caso grandes servicios. Es un caballete que se repliega fácilmente y puede transportarse de una manera cómoda (fig. 1). Una mesita permite colocar las herramientas cuando hay que servirse del torno, lo que impide que se pierdan ó abandonen herramientas en el camino.

La figura 2 representa el torno para filetear un tubo. Apretando un perno se puede montar sobre el caballete un torno de los usuales, como se ve en la figura, con lo que se podrán realizar muchos trabajos urgentes y que no exijan gran exactitud.

## EL VELLO

desaparece con el uso del

## DEPILATORIO MARTINS

Su efecto es instantáneo é infalible sin dañar al cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el : : : rostro ó en los brazos : : :

**Precio: \$ 1.50 el frasco**

EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

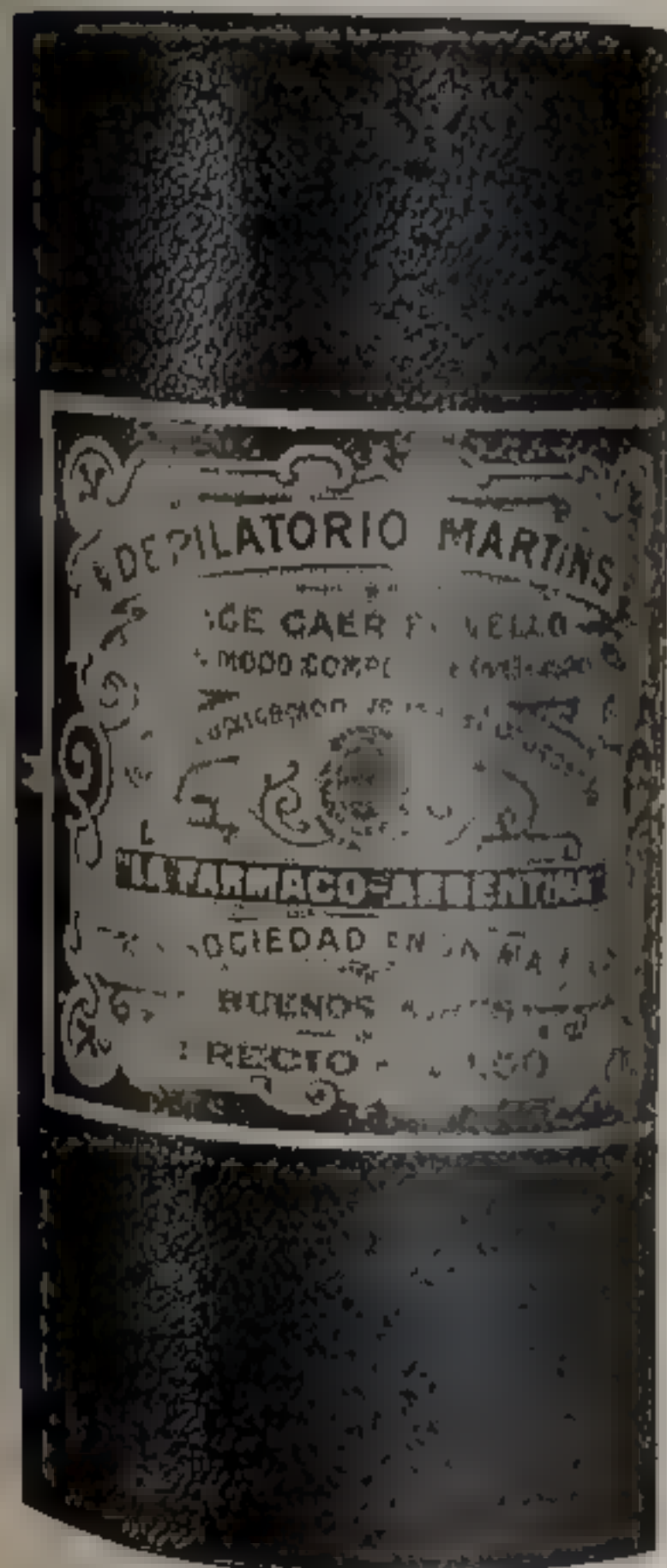
PRODUCTOS FARMACÉUTICOS DE  
"La Fármaco-Argentina"

(Sociedad Anónima)

Buenos Aires

Acoyte 130

VENTA EN MONTEVIDEO: Farmacia Granwell Hnos., 25 de Mayo y Misiones.





# Emporio Americano

de máquinas de escribir de todos sistemas

— PRECIOS DE OCASIÓN AL CONTADO —

GARANTIDAS EN ESCRITO POR 5 AÑOS — EMBALAJE Y FLETE GRATIS



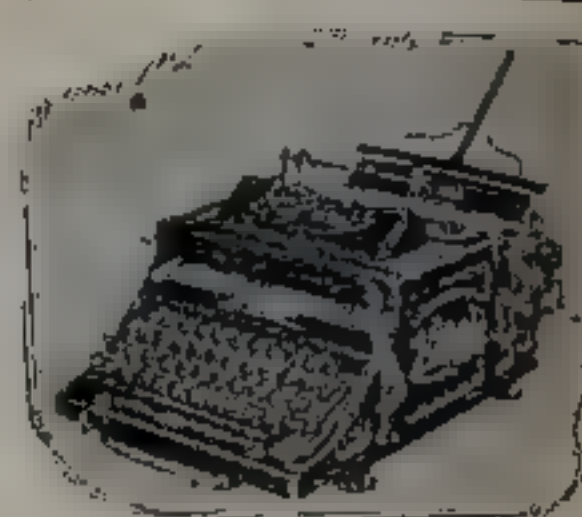
UNDERWOOD

\$ 165 m/n



MONARCH

\$ 110 m/n



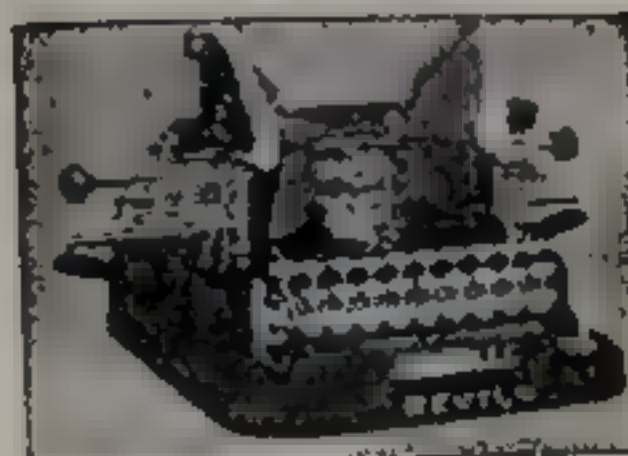
IDEAL

\$ 130 m/n



REMINGTON

\$ 165 m/n



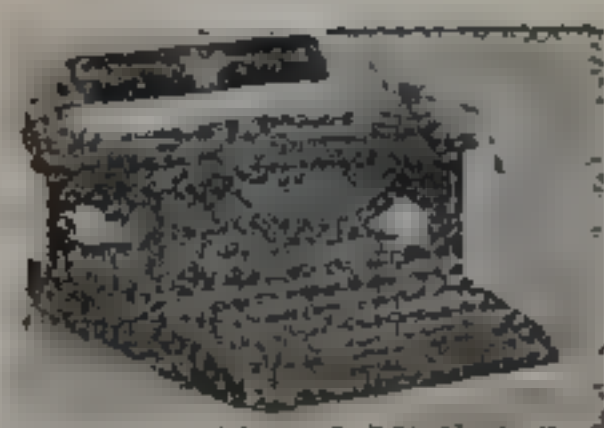
REVILO

\$ 145 m/n



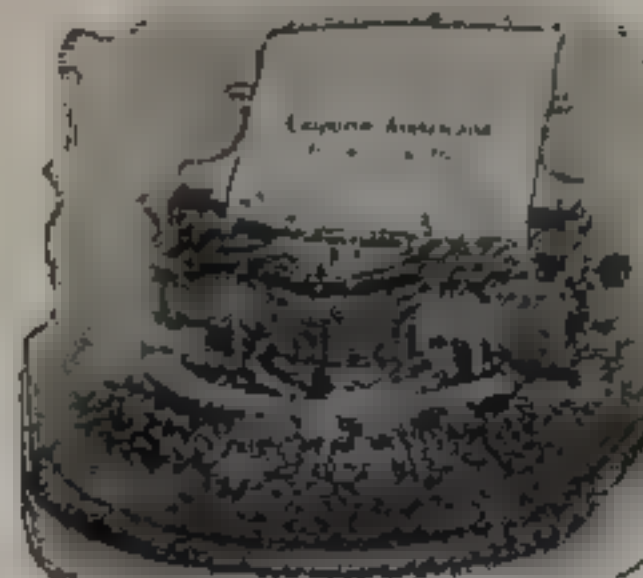
ROYAL

\$ 120 m/n



L. C. SMITH BROS.

\$ 160 m/n



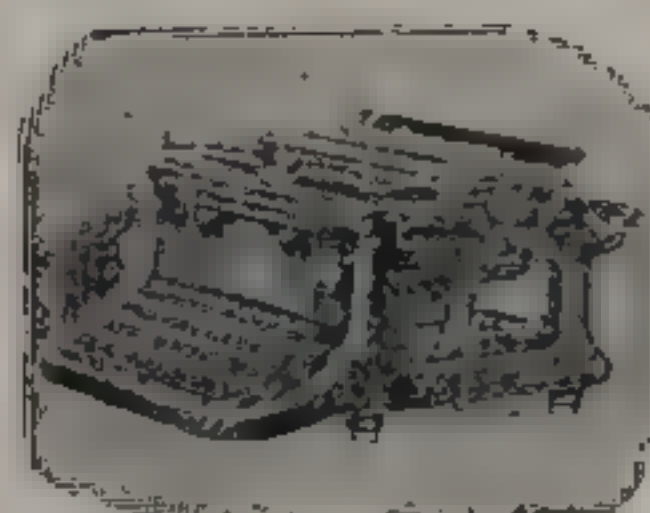
HAMMOND

\$ 145 m/n



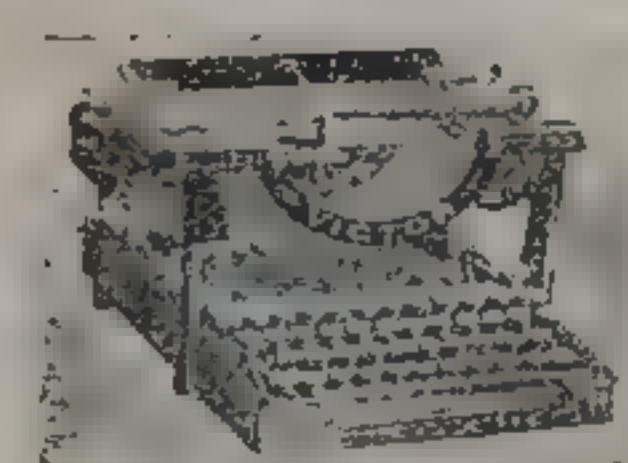
EMPIRE

\$ 115 m/n



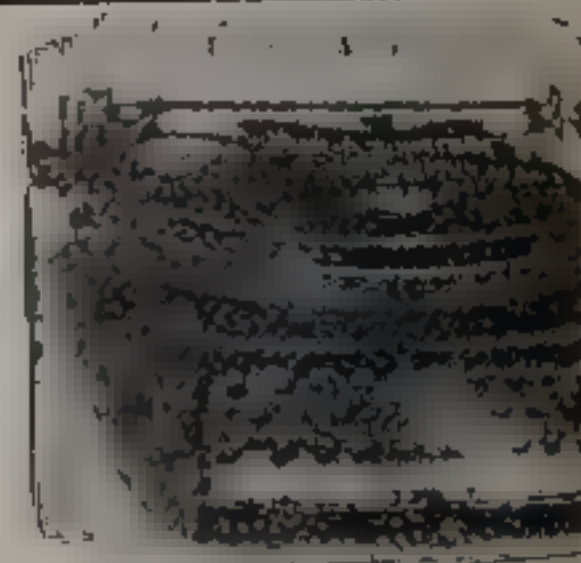
CONTINENTAL

\$ 155 m/n



VICTOR

\$ 140 m/n



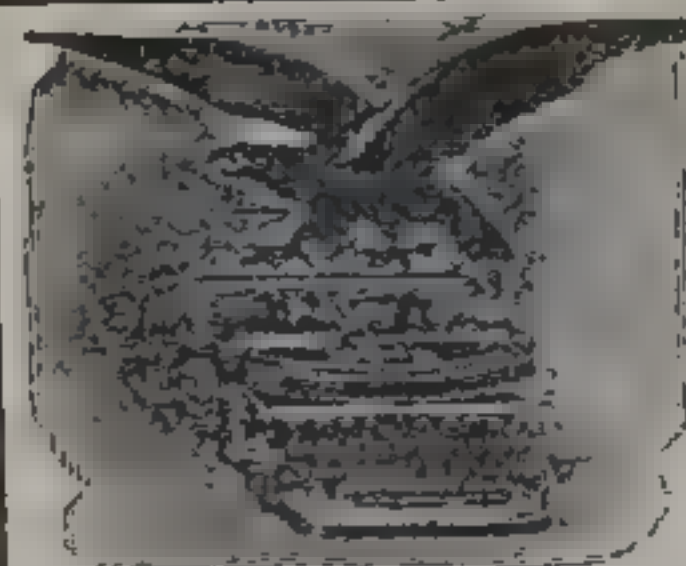
WELLINGTON

\$ 110 m/n



YOST (Visible)

\$ 110 m/n



ADLER

\$ 140 m/n



SUN

\$ 100 m/n

TALLER ESPECIAL PARA COMPOSTURAS Y PIEZAS DE REPUESTO  
PARA TODA CLASE DE MAQUINAS

Unica casa en la  
América del Sud:

RIVADAVIA, 627 — U. Telef. 4125 (Avenida) — Buenos Aires

**Amadeo Fonfeda**



## El elevador Bessonnet-Favre

Los aparatos ideados para elevar los líquidos son tan numerosos, que parecía difícil imaginar algo nuevo en este género. Desde las bombas más vulgares hasta las centrífugas y las norias de todos sistemas, la colección de aparatos es tan rica que parecía imposible aumentarla con un modelo nuevo y sobre todo inédito.

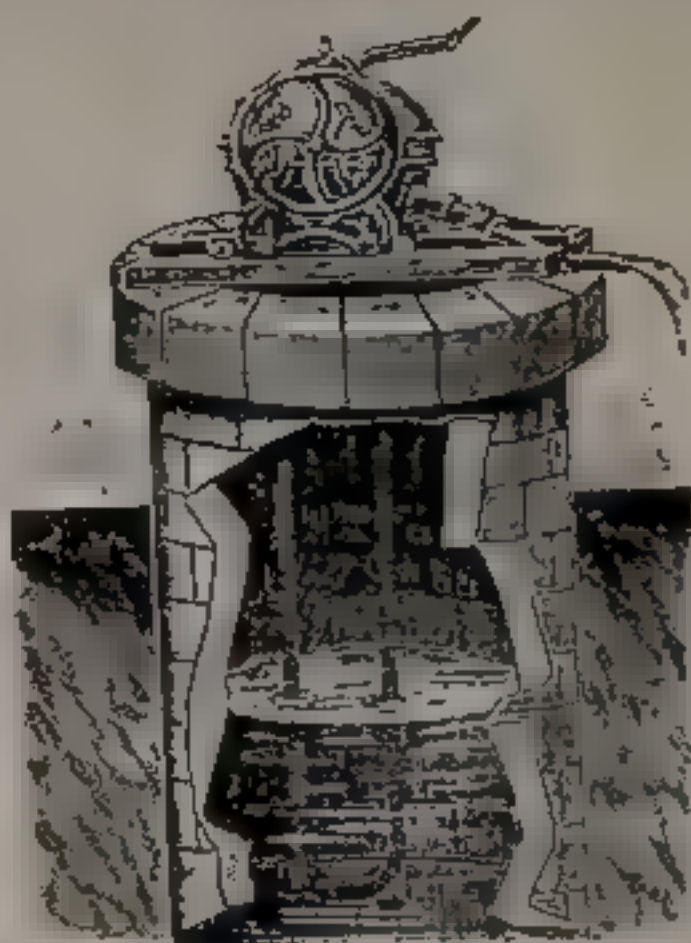
Esto es, sin embargo, lo que acaba de hacer M. Bessonnet-Favre, constructor en Châtellerault, basándose sobre todo en la observación siguiente:

Si un hilo metálico tendido horizontalmente es sumergido en una capa de agua y después levantado con suavidad, aparece á lo largo del hilo una especie de rosario de gotas de agua, muy adheridas al metal. Repitiendo la experiencia con dos hilos paralelos aproximados, el fenómeno se reproduce; pero el líquido está como aprisionado entre los dos hilos que, en suma, han retenido cierta masa de agua. Este fenómeno se refiere á la capilaridad.

El elevador "Bessonnet" está constituido por un hilo metálico helicoidal, cuyas espiras están muy próximas unas á otras. Es, en suma, un resorte de muelle cada una de cuyas espiras se carga de gotas de agua. Las gotas se mantienen entre las espiras durante el ascenso y son en seguida lanzadas por la fuerza centrífuga para ser recogidas en la parte superior del elevador.

La espiral metálica pasa, para ello, por una polea acanalada de 20 cent. de diámetro, que se hace girar por medio de una manivela y que arrastra la espiral sin fin, uniendo el aparato á la masa de agua. El movimiento rectilíneo vertical del vástago se cambia así en movimiento circular, y en ese momento es cuando las gotas, sufriendo la acción de la fuerza centrífuga, son lanzadas entre las espiras.

Se obtiene la rapidez necesaria por una multiplicación del movimiento de la manivela. Esta pertenece á un volante que rige un tren de engranaje que multiplica esa velocidad por 5. El agua se recoge en un recipiente que se halla pro-



El elevador instalado sobre un pozo

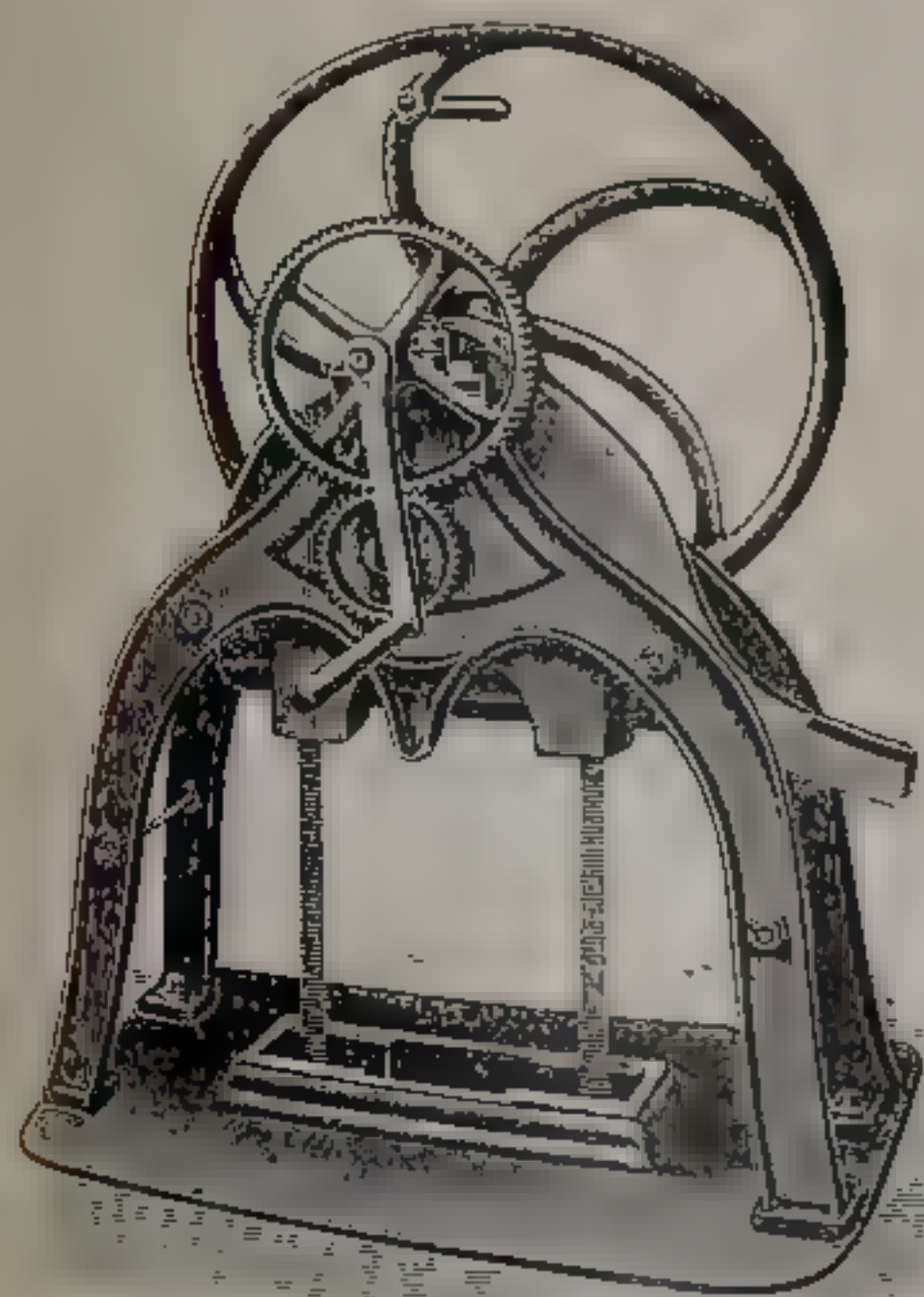
visto de un tubo de desagüe. Si el aparato estuviera construido sencillamente, como lo acabamos de indicar, las espiras no tardarían en separarse unas de otras y las gotas no podrían sostenerse, aparte de que el movimiento de la espiral bastaría para hacer caer las que se hubieran elevado. Para remediar ese inconveniente ha sido enganchada en el interior una cadena, que impide ese distanciamiento. Al mismo tiempo desempeña otra función, aumentando la capacidad del conjunto. El agua queda en efecto aprisionada, no sólo entre las espiras, sino entre éstas y los eslabones. Cada espira hace, en estas condiciones, el papel de una especie de cangilón que toma agua del depósito. Todos los vacíos del sistema quedan colmados por adherencia y por capilaridad, de modo que el aparato eleva en realidad una columna líquida sin el auxilio del tubo.

En principio, la altura á la que el agua puede ser subida de este modo, es ilimitada. La práctica ha revelado que puede llegar fácilmente á 25 metros en los aparatos á brazo, lo que es ampliamente suficiente en el mayor número de los casos, pues son pocos los pozos que pasan esa profundidad. Un motor de petróleo ó eléctrico y aun una eoliana darían mejor resultado y permitirían en todos los casos el empleo de una cadena-hélice de diámetro mayor, ó de dos cadenas colocadas una al lado de otra para obtener un gran rendimiento.

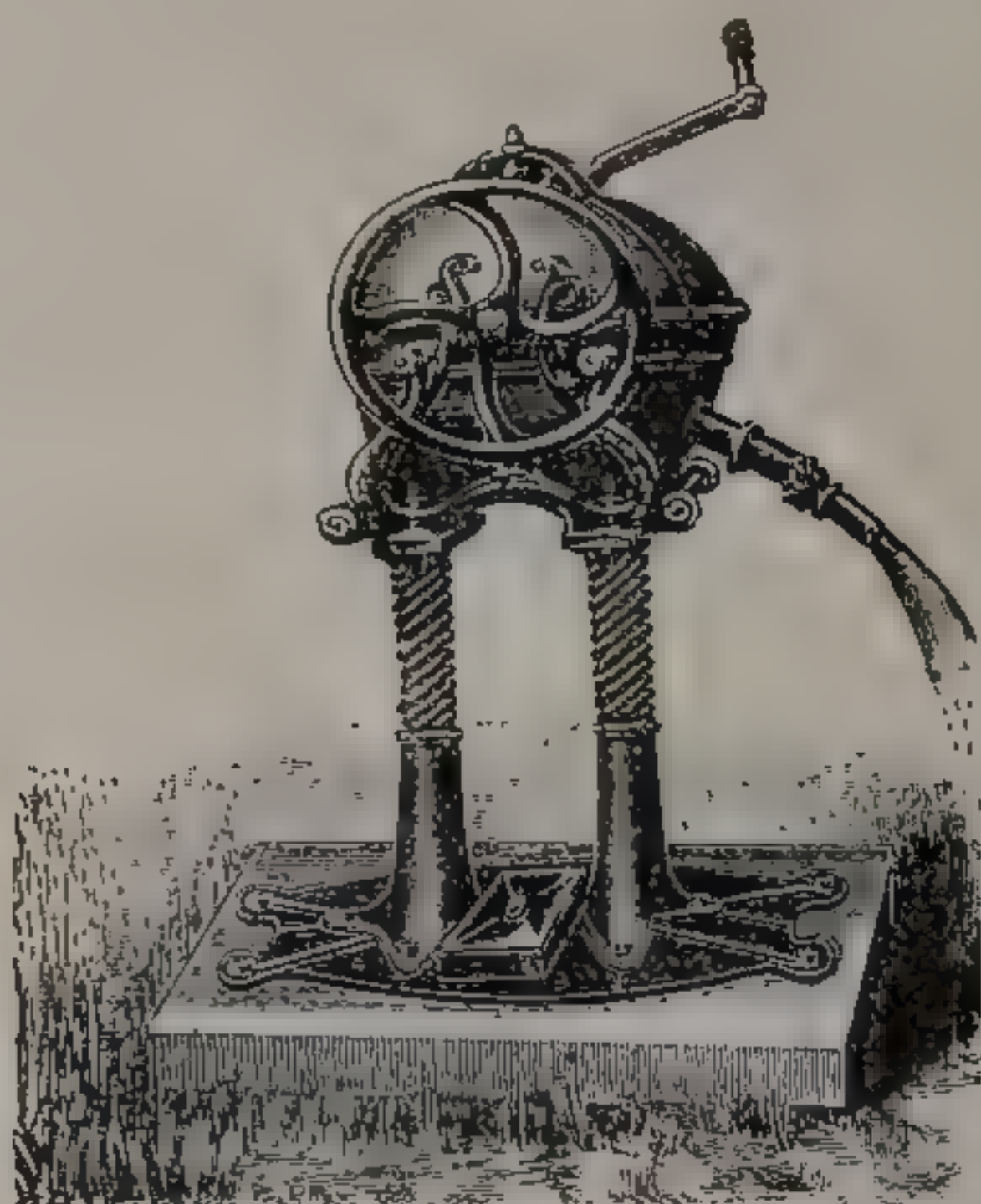
En el aparato á brazo de dos vástagos están sólo á 20 centímetros uno de otro; un simple taladro basta, pues, para alcanzar el agua.

El elevador está montado sobre los pies, sobre columnitas ó sobre un bastidor que permita su instalación encima de los pozos. Estos deben cerrarse herméticamente por placas de hoja de acero ó de fundición que impidan la caída de cuerpos extraños, y por consiguiente la contaminación de las aguas.

El aparato es de gran sencillez.



Instalación de un elevador sobre los pozos profundos



El elevador en su montura hermética. Los vástagos pasan por las columnas



# Reconstitución

y

endurecimiento completo de los senos ajados  
por los años, los sufrimientos  
y el criar

## UNA BUENA NUEVA PARA LAS LECTORAS

Si es verdad, apreciada lectora mía, que fué con cierta melancolía que vió usted aparecer en su semblante la primera arruga y en su cabellera el primer pelo blanco, también será cierto que habrá usted observado con profunda tristeza el ablandamiento y hundimiento de las formas de vuestro pecho que, de tiasas y duras, se han transformado en una masa pesante y sin sostén.

Es natural que, gracias á los artificios de la moda, pueden darse las apariencias de un perfecto desarrollo al busto más aplastado del mundo, comprimiendo y sujetando con arte y maña las carnes colgantes. Semejante subterfugio repugna, sin embargo, á la mujer de buen gusto que se respeta y que se preocupa de la salud é higiene de su cuerpo.

Las principales causas del degeneramiento de los senos son la edad, el sufrimiento, las enfermedades y el criar. ¡Cuántas cartas he recibido yo de señoras clientas jóvenes, muchas de ellas desesperadas de haber perdido el pecho á consecuencia de enfermedades, ó por haber criado uno ó varios hijos! En vista de tal situación, ¿qué hacer sino reaccionar energicamente? Por el respeto que se debe á usted misma, señora; por el cariño que le



tiene á los suyos, debe consentir en abrellevar por algún tiempo esa deformación tan poco estésica que la aqueja.

Yo he descubierto un remedio poderoso, la paz de reconstituir completo las formas del pecho sin desollarlo en lo más mínimo. Comuníqueme, esponjoso esa energía y esa fuerza vital, gracias á la cual los senos van remodelándose gradualmente, y levantándose poco á poco, vuelven

ponerse redondos y duros como en su primera juventud. La transformación que se opera es verdaderamente milagrosa. Por temor de cometer una falta contra la delicadeza, no quiero proseguir más si á usted le es posible, venga á verme para que yo pueda confiarle verbalmente mi secreto, y si no, escríbame usted sin inconveniente alguno, pues yo soy pronta á darle con la mayor discreción, por carta cerrada, la descripción gratuita de mi maravilloso descubrimiento.

Sírvase recortar el adjunto cupón, poniendo en él bien claro y visiblemente su nombre y las señas de su domicilio, enviándomelo por carta franqueada con cincuenta centavos, á mi dirección: Hélène Duroy, división 415 A, París. 12, Chaussée d'Antin.

Nombre \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_

Ciudad y país que habitan \_\_\_\_\_

Deseo recibir gratuitamente el método de Mme. HÉLÈNE DUROY, para la reconstitución y embellecimiento del seno



# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

LL

**LLAGA.**— Solución de continuidad en los tejidos blandos del cuerpo. Las llagas proceden de múltiples causas y, así, no pueden curarse del mismo modo. Toda llaga antigua, cualquiera que sea su origen, debe ser sometida al médico, y lo mismo las que se presentan en el curso ó

á consecuencia de una inflamación ó de otra enfermedad cualquiera.

No debemos hablar de los cuidados que requiere una llaga accidentalmente producida por un golpe, quemadura, compresión fuerte, et-



Llama. — Composición de un pico de gas ó de una bujía.



En la parte negra central de una bujía, hay gases combustibles que pueden extraerse.

llama, y lo mismo todos los gases combustibles. El aceite no es volátil, pero cuando sube en la mecha de una lámpara y llega al sitio donde se produce la combustión, se descompone por el calor y produce gases combustibles, que arden con llama; lo mismo sucede con una candela, bujía, etcétera.

Cuando en la llama no hay más que gases, no alumbrá, como sucede con la del alcohol y la del óxido de carbono; pero si la llama contiene cuerpos sólidos elevados á alta temperatura, entonces la llama es luminosa. Así, en el centro de la llama de una bujía hay carbón en partículas muy finas que aun no se han quemado y que dan á la llama su brillo. Y la prueba de que hay carbón en la llama es que si se acerca un plato, éste se ennegrece. Pero, si se proyecta en la llama el aire de un soplete, se quema el carbón en su interior y la llama pierde su brillo.



Acción del soplete sobre la llama de bujía.

cétera, y remitimos al lector á los artículos especiales destinados á quemaduras, hemorragias, y otros.

**LLAMA.**—La llama está constituida por un gas incandescente. Solamente los gases ó las sustancias capaces de producir gases incandescentes pueden arder con llama. El carbón, que no es volátil, arde sin llama; el petróleo, que es volátil, arde con

llama, y lo mismo todos los gases combustibles. El aceite no es volátil, pero cuando sube en la mecha de una lámpara y llega al sitio donde se produce la combustión, se descompone por el calor y produce gases combustibles, que arden con llama; lo mismo sucede con una candela, bujía, etcétera.

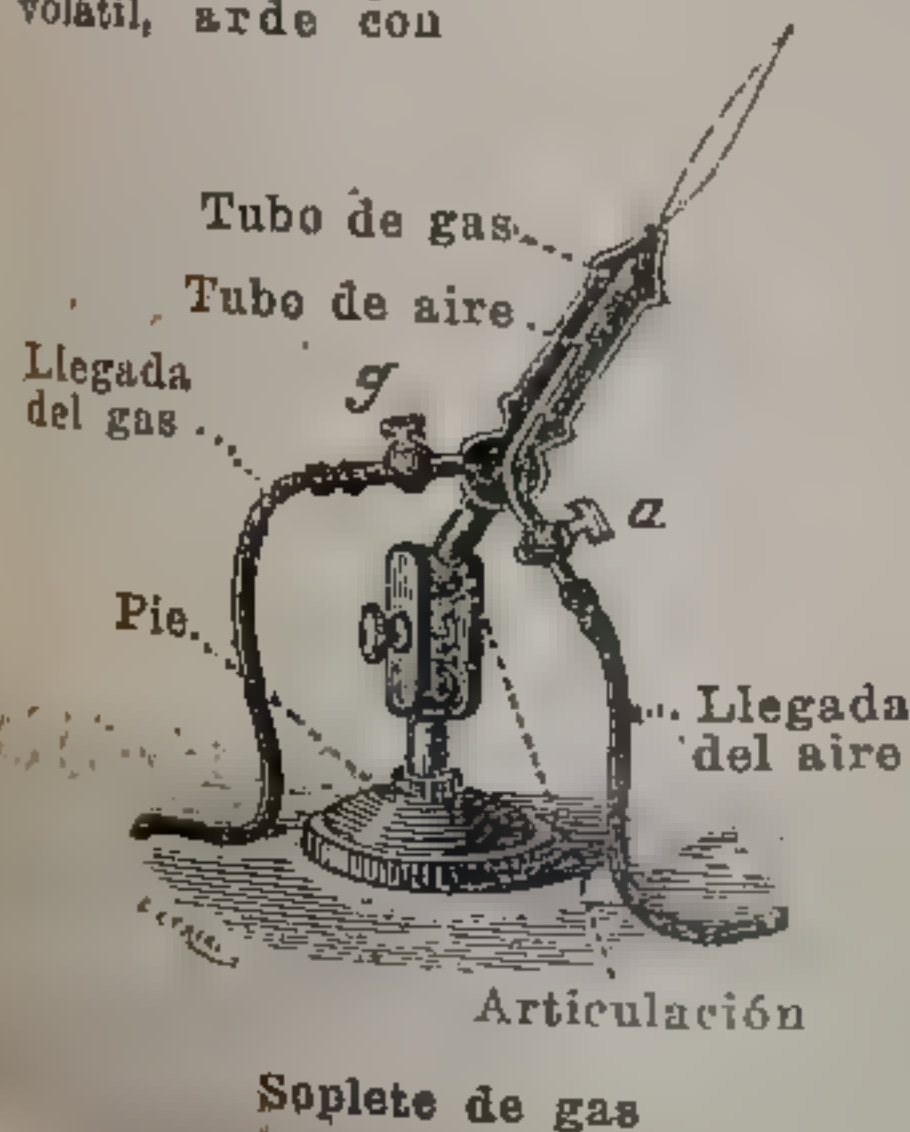
Cuando en la llama no hay más que gases, no alumbrá, como sucede con la del alcohol y la del óxido de carbono; pero si la llama contiene cuerpos sólidos elevados á alta temperatura, entonces la llama es luminosa. Así, en el centro de la llama de una bujía hay carbón en partículas muy finas que aun no se han quemado y que dan á la llama su brillo. Y la prueba de que hay carbón en la llama es que si se acerca un plato, éste se ennegrece. Pero, si se proyecta en la llama el aire de un soplete, se quema el carbón en su interior y la llama pierde su brillo.

**Llama guanaco.**—De bastante alzada, cuello muy largo que se eleva verticalmente sobre la línea del cuerpo. Se encuentra al sur de la cordillera de los Andes. La gestación dura diez meses y produce una sola cría. Su carne es buena y su lana larga y abundante con un vellón sedoso, de aplicaciones análogas á las de la lana del carnero.

**Llama común.**—Más pequeño y de colores, que pasan desde el blanco puro al pardo obscuro. Habita la elevada meseta del Perú. Está domesticado y sirve como bestia de carga desde los tres hasta los doce años, pudiendo hacer con su carga 13 leguas diarias. Es muy sobrio. Sus servicios son tan apreciados en el Perú como los del reno en la Laponia. Su carne es muy buena y su lana muy empleada.



Llama vicuña



Soplete de gas



# Palais de l'Élégance

666, Bmé. Mitre, 666



## Ultimos días de **Liquidación**

Aprovechen de las  
**Verdaderas ocasiones**  
nunca ofrecidas

## **Liquidamos** todos los **Artículos de invierno**

VESTIDOS DE TEATRO, á  
\$ 225, 195, 175, 150,  
125 y.....\$ **95**

ECHARPES á \$ 39.95, 29.95,  
24.95, 19.95, 14.95 12.95,  
9.95, 6.95, 5.95,  
3.95 y .....\$ **2.95**

**EAU VÉGÉTALE**

DE MARQUIS

LA MEJOR  
TINTURA PARA  
EL CABELLO



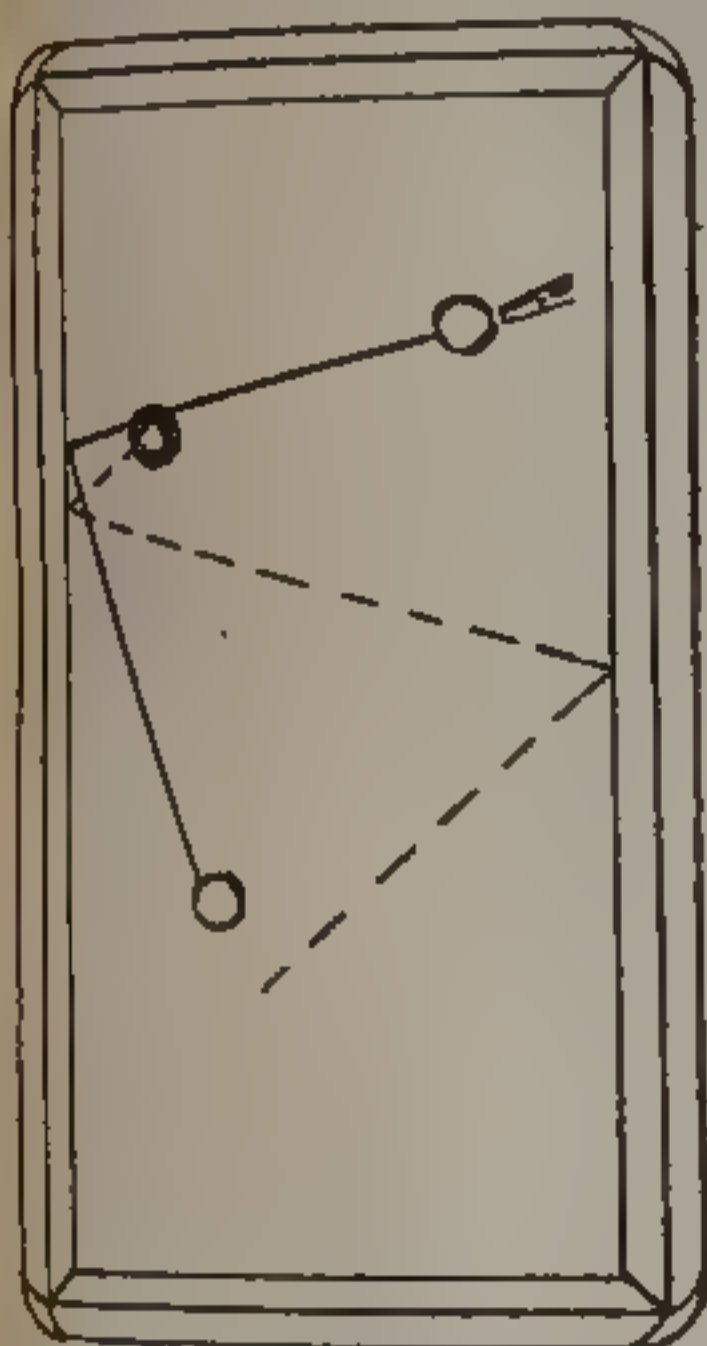


Para el problema número 52, de Pelloux, hemos recibido soluciones exactas de los señores Francisco Divito y Nicasio Trejo, de *Nueve de Julio*.

El señor A. Sapere de Maza, remitió una solución escrita que parece aproximarse a la verdadera, pero como no incluyó el diagrama que indique el recorrido exacto de cada bola, no puede tomarse en consideración su envío.

\*\*\*

**Solución al problema número 53, por Hans.**—Apuntar alta la bola primera con un poco de efecto a la izquierda y dirigirla



Corrida por banda (1)

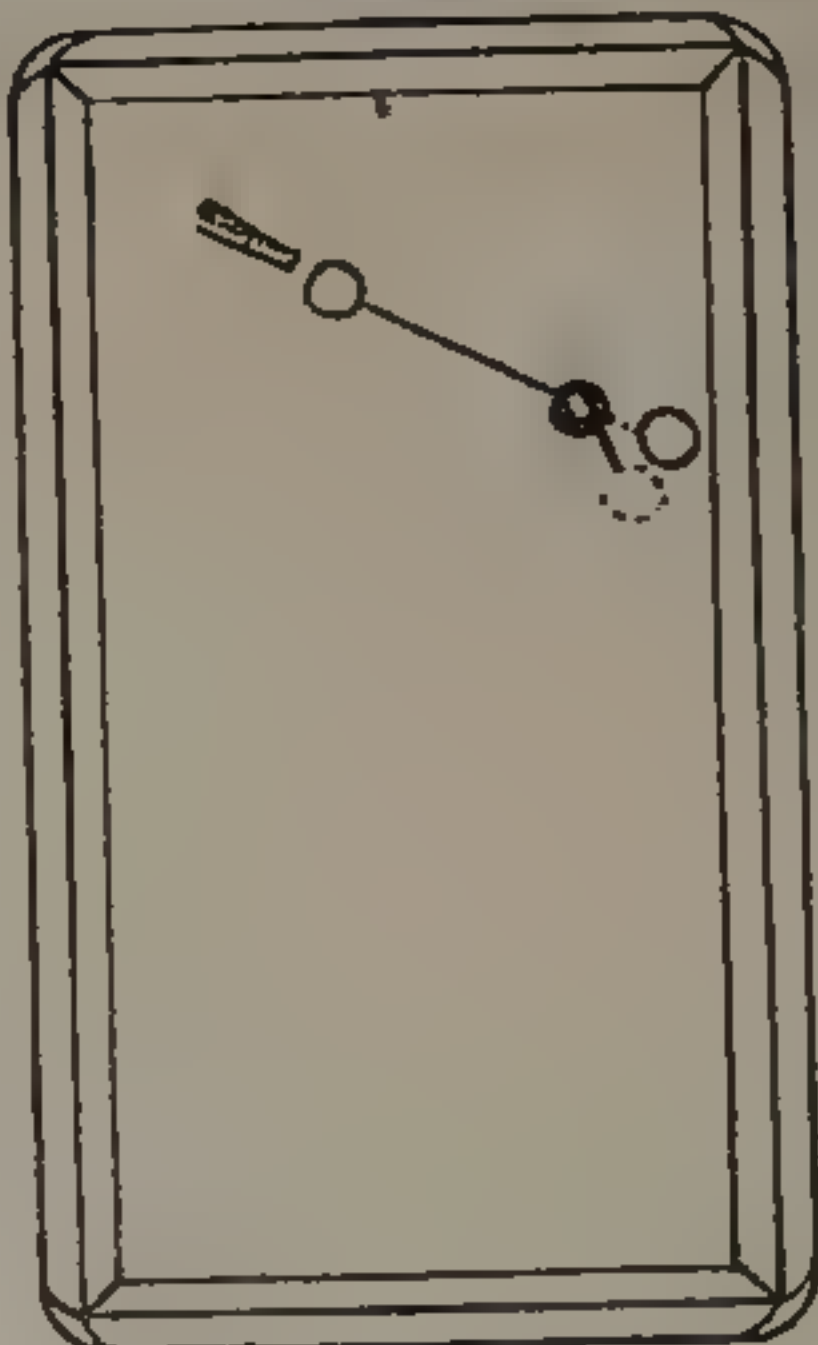
hacia la izquierda, mientras la primera, después de tocar la banda corta, llega casi muerta sobre la tercera.

\*\*\*

**Problema número 54, por Celis.**—¿Cómo jugar para obtener la carambola y la reunión?

**CONDICIONES.**—El aficionado que durante un mes remita el mayor número de soluciones exactas, será agraciado con un taco especial con dedicatoria de P. B. T., publicándose, además, su retrato.

En caso de que dos ó más aficionados se hallasen en igualdad de condiciones, se entregará el premio, como es natural, al que primero haya remitido las soluciones que incluyamos.



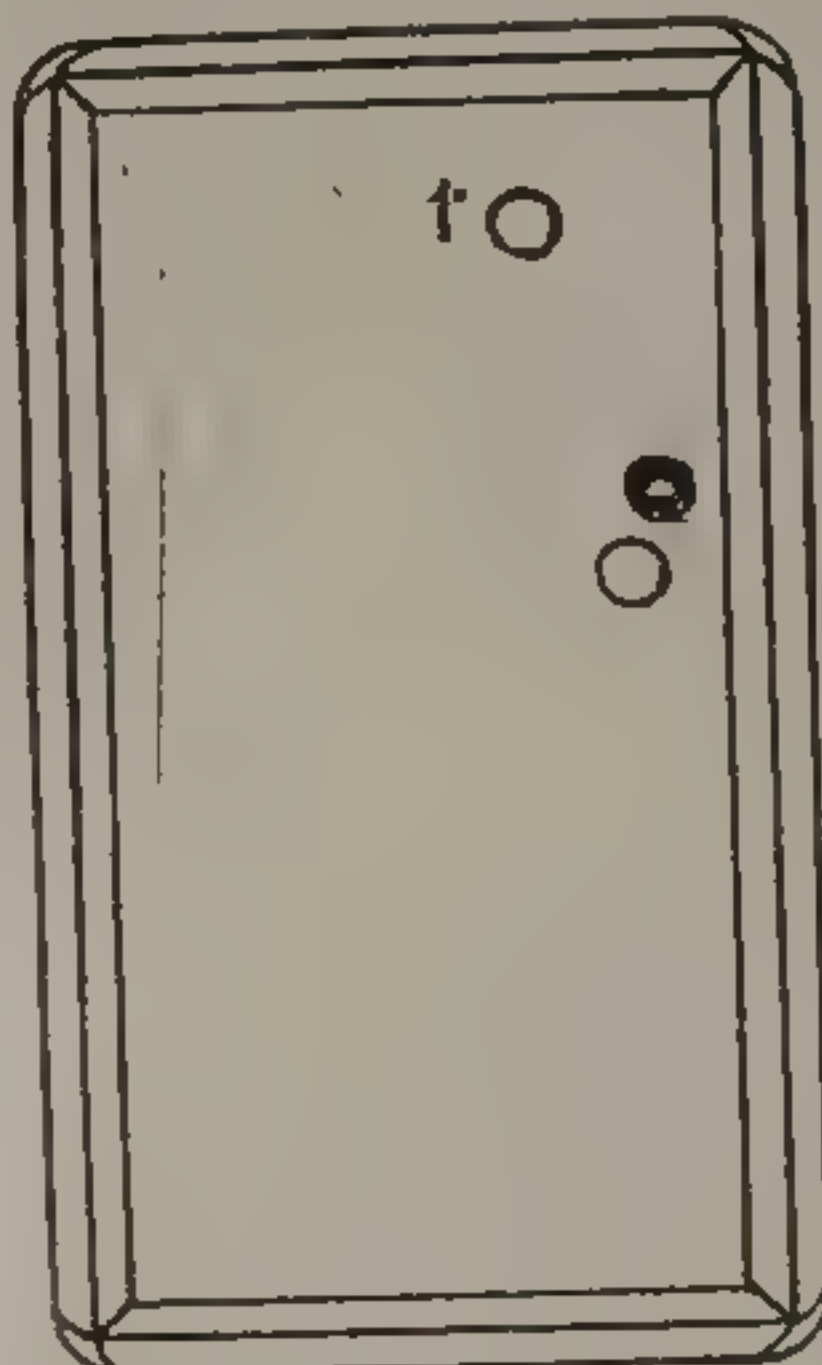
Solución al problema número 53, por Hans

La segunda debe hacer el recorrido que marca el puntillado, para concentrarse en la reunión.

\*\*\*

**Corrida por banda (2).** Primera, al centro ó muy poco más arriba. Golpe fuerte y rápido.

Segunda, tomada llena absorbe casi toda la impulsión y hace todo el recorrido que marca el pun-



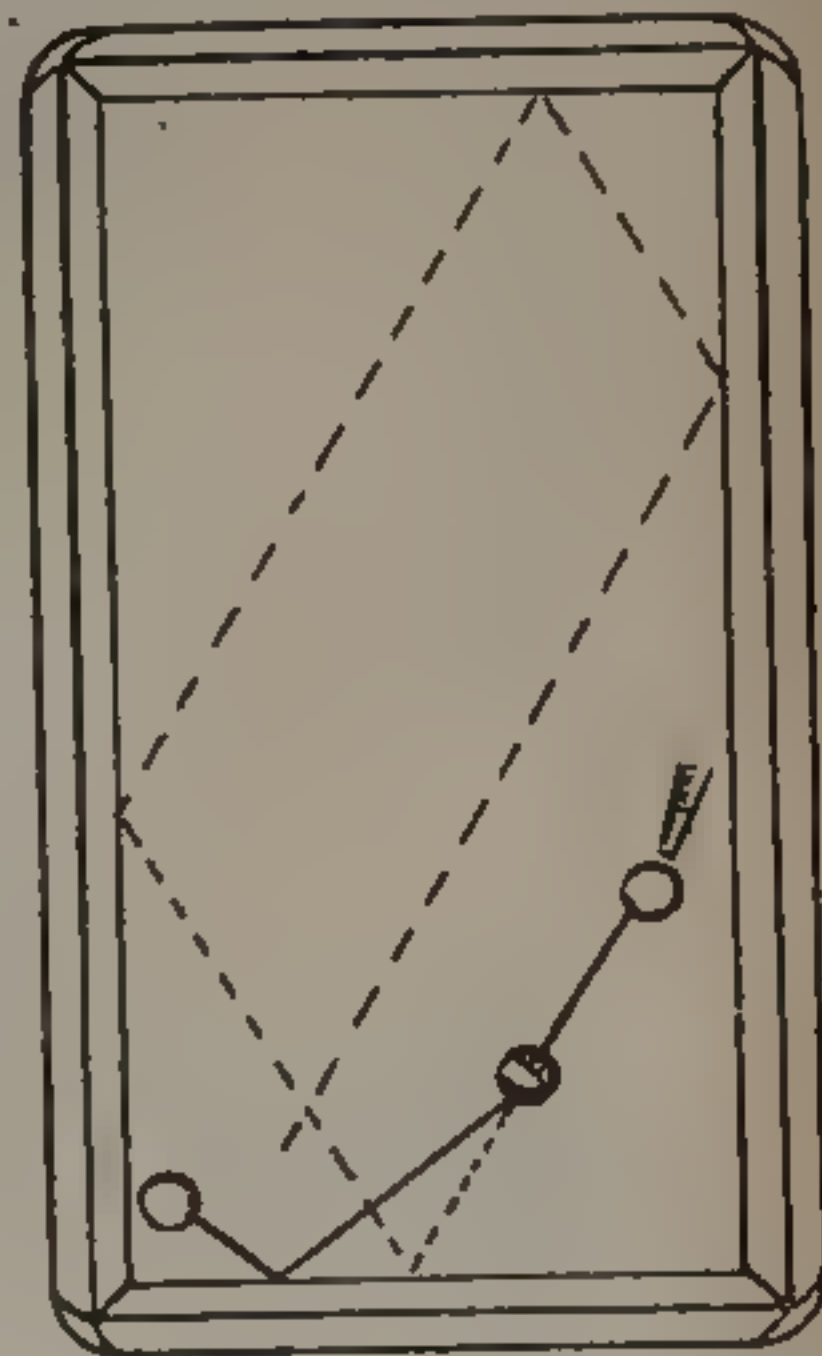
Problema número 54, por Celis

sobre la segunda, a la que debe tomar casi llena. La segunda toma a su vez casi llena a la tercera, y ésta sale de la banda para encontrarse con la primera.

Esta carambola, de aparente dificultad, es de ejecución sumamente fácil.

\*\*\*

**Corrida por banda (1).**—Tómase alta la bola primera con efecto a la izquierda y después de chocar la segunda medio llena, toma la banda larga, de la que a causa del efecto de que va provista, sale directamente sobre la tercera para hacer la carambola.



Corrida por banda (2)

Cada trimestre será premiado en igual forma el profesor ó aficionado que haya merecido los honores de la publicación del mayor número de golpes. Las propuestas de golpes y las soluciones a los problemas deben dirigirse a nuestra redacción, *Sección Billar*, expresando con breves y claros datos todos los detalles referentes a su ejecución.

Publicaremos los nombres ó seudónimos de los proponentes y de los solucionistas.

**NOTA.**—Designase como 1.ª la bola que juega y como 2.ª la que recibe el golpe.





En triunfo debe ser llevado con entusiasmo y respeto, el divino Kalisay, el mejor de todos los vinos conocidos. La humanidad está agradecida á sus beneficios y hasta el humil. camarero mira con predilección al Kalisay, que es lo que más propinas produce, porque el que más se pide y lo que más gusta al cliente más contento. ¡Hurrah! ¡Hurrah por el divino Kalisay!

**LAGORIO, ESPARRACH y Cía.** Buenos Aires. Rosario.



# TINTA.

## de IMPRENTA

**EL LIBRO AMIGO**, por *Isabel Perfilio*. — En un volumen de 320 páginas ha coleccionado la señorita Perfilio treinta y ocho

preciosos artículos, de tan variado carácter que puede asegurarse no puede haber gusto personal literario que no encuentre en el libro alguna lectura de su predilección. Algunos de esos artículos han sido ya sometidos al público, y al aplauso con que éste los recibió debe la autora la reputación literaria de que hoy justamente goza. En las páginas de esta misma revista han visto la luz algunas de esas producciones, pues es sabido que la señorita Perfilio es nuestra gentil colaboradora desde la fundación de nuestro semanario.

Después de unas líneas en que la autora hace gala de una de sus virtudes más características, la modestia, inicia la serie de los artículos, uno titulado "El Patriotismo de los Niños", y seguramente no hubiera podido elegirse otro tema más simpático para la presentación del libro. El artículo intitulado "La Reconquista ó el Enigma del Remate", es de altísimo interés descriptivo y dramático; y á éste siguen otros y otros, unos estudios sociológicos, otros históricos, otros cuadros de costumbres, cuentos infantiles, novelas cortas, descripciones, en fin, como hemos dicho, de todos gustos y estilos, pues la señorita Perfilio merece el título de escritora polígrafa.

El artículo dedicado al 10.º viaje de la fragata "Sarmiento", es una filigrana que ha merecido una carta-entusiasta del comandante Fliess, agradeciendo las frases elogiosas que dedica la escritora á la marina argentina, y á sus bizarros representantes.

Esa variedad de artículos da á este libro una aplicación sumamente útil, haciéndolo apto para la lectura en las escuelas públicas, donde, además de instruir é interesar, ha de servir para despertar la actividad de los jóvenes, parte no menos esencial de la educación que la que se refiere á la inteligencia.

**PÁGINAS DEL CORAZÓN**, por *Juana María Begino*. — Es una novela de interesante argumento, bien sentida y bien escrita, de tendencias avanzadas, pues la autora presenta los conflictos, que puede ocasionar la reacción social en sus rigores excesivos contra los hombres que encarnan la protesta de los ideales avanzados frente á los tradicionales intereses de las clases conservadoras.

**LOS LISES DEL BLASÓN**, Nuevas poesías de *Ricardo Rojas*. — No es desconocido el autor, pues en la república literaria goza de envidiable reputación. El libro que ahora publica corresponde bien á ella, por su originalidad modernísima y por los conceptos brillantes, tanto como profundos, expresados con insuperable elegancia.

**LOS JARDINES GALANTES**, por *Luis Mapia Jordán*. — Es un libro de poesías, agrupadas bajo cuatro títulos: "Lo que dice el silencio", "El jardín galante", "Los rostros purpúreos" y "Exultaciones". En

general, las composiciones que forman esas cuatro categorías son de carácter subjetivo, y en todas campea la original inspiración del autor y lo moderno de la forma de sus producciones poéticas.

**LETRAS ESPAÑOLAS**, por *Juan Mas y Pi*. — Nuevos estudios de crítica, de esa crítica concienzuda y prolijamente documentada, á que nos tiene ya acostumbrados el autor con sus múltiples producciones. Comprende este libro los estudios dedicados á Silverio Lanza, Azorín, Baroja, Marquina, Insúa, Guanyabéns, Unamuno, Medina, Corominas, Ciges Aparicio, Répide y los nuevos románticos Villaespesa, Jiménez y Díez Canedo.

**IDEALISMOS JUVENILES**. — Recopilación de cuentos, artículos, críticas, recuerdos, etcétera, por *José Cantarell Dart*. — El joven autor de este libro lo dedica á su maestro, el doctor Carlos F. Melo, como modesta ofrenda que refleja los dorados ensueños de su juventud. En tal concepto hay que juzgarlo, por su obrita, como una brillante esperanza para la intelectualidad argentina.

**EL ECO DE MÍ MISMO**, poesías de *Aliaga Rueda*. — En las palabras con que el autor precede sus versos, se ve la firma Héctor, prueba de que es pseudónimo el nombre que autoriza el libro. Todo él respira profunda tristeza, melancolía casi rayana en la desesperación. La sombra de un pesar inmenso se extiende como un tinte gris uniforme sobre la inspiración del poeta, y da un marcado carácter elegíaco á todas sus producciones. Influencias de modernísima poética influyen alguna vez en la forma rítmica dándole apariencias de desaliño, que no desdichan de la afectiva excitación lírica, que se trasluce en todas

las estrofas de las varias composiciones coleccionadas en este volumen.

**"FOOT-BALL"**. — Leyes que lo rigen y modo de jugarlo, por *Carlos Sturzenegger*. — Para formarse una idea del interés que inspirará este libro á los aficionados á ese deporte, basta sintetizar sus capítulos. La primera parte de la obra contiene diferentes artículos referentes al "sport" del "foot-ball"; la segunda trata de las condiciones generales que debe reunir el jugador, según el puesto donde actúe; la tercera, varios casos prácticos de la regla de "offside"; la cuarta, instrucciones y consejos para los que intervienen en un partido; la quinta, las leyes del juego y los reglamentos de la Liga Uruguaya de Football; y la sexta, una estadística de los partidos interesantes jugados en el Uruguay, la Argentina é Inglaterra.

**DOCTOR MIGUEL GORMAN. 1749-1777-1819**, por el doctor *Alberto Ohueco*. — De *Semana Médica*, número 21, 1911, Buenos Aires.

**NOTAS BIOGRÁFICAS DE MANUEL PEDRO PEÑA** (el Ciudadano Paraguayo), conmemorando el centenario de su nacimiento, 1811-1911.

### Publicaciones periódicas

**LA NUEVA MUJER**. — Órgano de la Liga Feminista Nacional. Aparece dos veces al mes. — Año II. Número 16. La Plata, junio 10 de 1911.



Srta. Isabel Perfilio,  
autora de "El Libro Amigo".



COCINAS

E  
INSTALACIONES  
DE

MALUCHELLI  
AGUA  
CALIENTE

1355 · MEJICO · 1359



# LO RARO Y LO CURIOSO

la torre hasta 225 metros, teniendo en lo alto un gran faro eléctrico que servirá de señal á los viajeros del aire.

LA GRAN VÁLVULA.—Se ha montado r-



Edificio con techo para aterrizaje de aeroplanos

EL EDIFICIO DE WOOLWORTH EN NUEVA YORK.—El edificio llamado de Woolworth, que se está construyendo en Park Place, Nueva York, será no sólo famoso por su altura, sino por tener en el techo una explanada para el aterrizaje de aeroplanos ó dirigibles á 112 metros sobre el nivel de la calle. Sobre ese techo se levantará



La mayor válvula del mundo

cientemente en la estación hidroeléctrica de la catarata del Niágara, la mayor válvula del mundo. Pesa 650 quintales, tiene una altura de 10 metros y una anchura de 3m.80. Esta válvula está destinada á regular la corriente, que debe poner en acción la colosal turbina de 12.000 caballos.

**Esta oferta debe leerse y no dejar de aprovecharla por el temor de confundirla con otros que anuncian sus artículos á voz en cuello sin que reunan las condiciones que prometen.**

Por \$ 8 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> se entrega ó se remite á cualquier punto de la república el más rico y elegante reloj para señora, con artísticas y variadas aplicaciones de oro y dibujos diversos, acondicionado en lujoso estuche, que puede ofrecerse en el mundo entero. Se entregan marchando rigurosamente al minuto. Es un reloj que por su excelente presentación, resulta muy apropiado para un lindo regalo. Son relojes Savonet (dos tapas) con guardapolvo. Máquina de primera. Esta oferta deben aprovecharla hasta los mismos relojeros. Léanse las notas puestas al pie.

## INCREÍBLE

UN RELOJ DE TRES TAPAS, para señora y hombre, plano, dibujos variados, máquina pulida, montada en rubíes; y un precioso botón oro reforzado, con un brillante símil, para pechera de camisa, todo por sólo \$ 4.50 <sup>10</sup>/<sub>100</sub>

Notas.— Los pedidos del interior deben venir acompañados, además de 0.50 para franqueo de encomienda.

Además de dinero se admiten en pago del artículo cartoncitos 43, Siglo XX, Monterrey celestes, Centenario y Vuelta Abajo, calculados á 2 centavos cada uno.

**WATCH COMPANY**

Venta de relojes por mayor y menor

Carlos Pellegrini 30, Bs. Aires





**GRATIS** Sea Vd. previsor y mande hoy mismo  
**EL LIBRO DEL INSTITUTO DE EXITO**  
**¡Le será de gran provecho!**



Todo el mundo tiene desde hoy un medio con-  
 para resolver el conflicto psicológico que le em-  
 Por consiguiente, vosotros los que vivís pen-  
 friendo reveses y amargos desengaños, si os qu-  
 brar de las miserias humanas, como ser de gran  
 gustos, enredos, engaños, vicios, defectos, mala  
 ciones, vencer dificultades, tener suerte, salud,  
 y por fin inspirar amor y prosperar en el curso de  
 tra vida, pedid **EL LIBRO DEL INSTITUTO**  
**EXITO** y veréis cómo, por medio sorprendente  
 vuestros anhelos quedarán satisfechos, vuestros  
 realizados y vuestros más ambiciosos deseos lo-  
 guiréis más allá de vuestras esperanzas.

El libro se manda gratis, incluyendo una est-  
 de 10 centavos, á quien lo solicite, pidiéndolo al  
**TUTO DE EXITO**, calle **LARREA 231**, Buenos  
 Escribir bien claro el nombre y dirección.



## ARTEFACTOS para ILUMINACIÓN y CALEFACCIÓN

Por medio del alcohol sin carburar  
**LAMPARAS, VENTILADORES,  
 CALENTADORES PARA BAÑO  
 y ESTUFAS SIN OLOR**

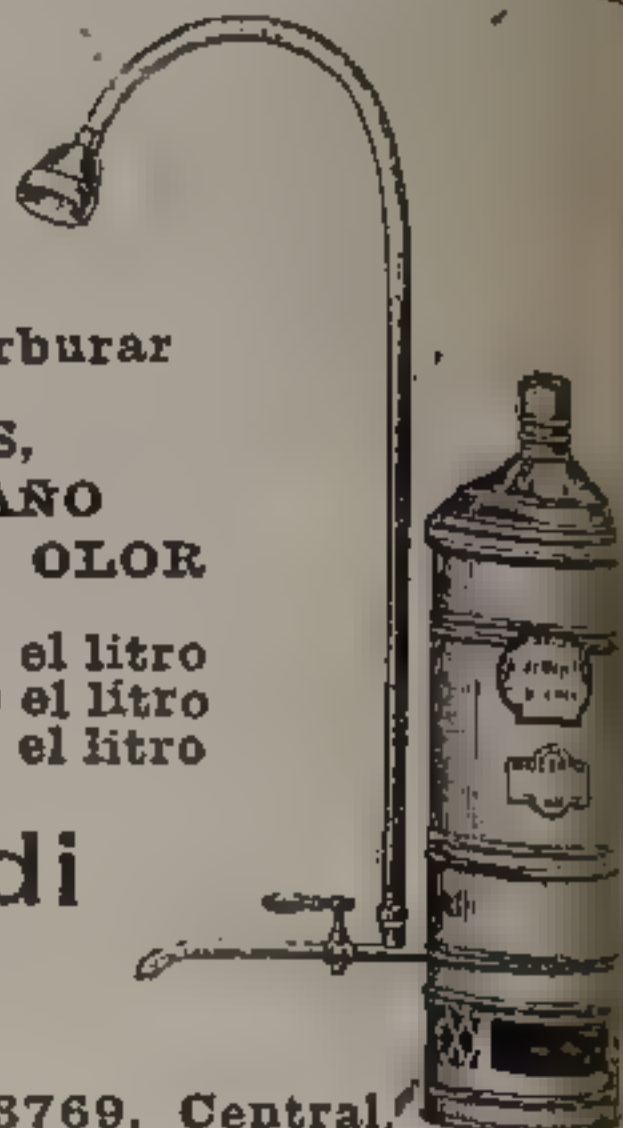
Alcohol para estufas... \$ 0.35 el litro  
 Alcohol para iluminación \$ 0.40 el litro  
 Alcohol puro ..... \$ 1.50 el litro

**Eugenio Mattaldi**

702, Avenida de Mayo, 702

Unión Telef. 915, Avenida.

Coop. Telef. 3769, Central.



## RIÑONES Y VEJIGA

**NUEVO TRATAMIENTO** para  
 combatir las enfermedades de los  
**RIÑONES y VEJIGA**—por crónicas  
 que sean—previniendo los males que  
 estas traen consigo, como: dolores  
 en las espaldas, **REUMATISMOS**,  
 Cólicos nefríticos, Diabetes, Mal de  
 Bright, Piedra en la vejiga, Reten-  
 ción de la orina, Hidropesía, etc.  
 Recomendado eficazmente para do-  
 lencias derivadas de enfermedades  
 secretas, como Inflamación de la  
 vejiga, Prostatitis, Cistitis y otras,  
 etc., etc.

**GRATIS**

enviamos á todas partes, bajo so-  
 bre cerrado el **LIBRO** que explica  
**NUESTRO TRATAMIENTO LEN-**  
**NOX**, para las afecciones de **RI-**  
**NONES y VEJIGA**, y modo de evi-  
 tarlas.

Pídalo citando esta revista á:

**The Rochester Medicine Co.**

FLORIDA, 79 — Buenos Aires  
 (Rep. Argentina)



## La curación de las Hernias (QUEBRADURAS)

Se curan radicalmente sin opera-  
 diante nuestro procedimiento. Alve-  
 tantáneo y curación segura, sin  
 ni molestia.

Pidan nuevo folleto ilustrado co-  
 tificados de curación, que se mued-  
 correo. Consultas gratis de 9 á 5 p.

Diploma y medalla de oro en la Ex-  
 ción de Medicina é Higiene, de B-  
 Aires, 1910.

**PORTA HERMANOS**

Calle Buenos Aires, 133, Montevideo.  
 Calle Esmeralda, 455, Bs. Aires.

## JOYERÍA Rusquellas - Florida

**HERMOSISIMAS PÉRLAS**.—No se  
 pen, son macizas; el ácido nítrico,  
 rico, alcohol, etc, no destruyen su  
 brillo, igual á las verdaderas.

**COLLARES** con broche de oro 18 q-  
 todos los tamaños ..... \$

Con broche de diamantes y brill-  
 precios reducidos.

**AROS ó tornillos** de oro, 18 quilat-  
 par \$ 14, \$ 16, \$ 18 y..... \$

**ANILLOS** imitación platino, con  
 mantes \$ 30, sin diamantes..... \$

**BOTONES** para pechera, oro 18 q-  
 fijos \$ 9, á tornillo..... \$

**ALFILERES** de corbata, oro 18 q-  
 imitación platino á \$ 12 y..... \$

**SE MANDAN FRANCO** DE PO-  
 A TODA LA REPUBLICA



# ENTRETENIMIENTOS



## Acróstico

*	*	*	*	*	*	*

La sílaba de tres letras, que está representada por tres asteriscos fuera de la llave, ha de anteponerse á las combinaciones de letras representadas por siete líneas de asteriscos y cuadraditos, formándose así siete palabras, que significan adjetivo, infinitivo, otro infinitivo, natural de una ciudad italiana, diminutivo de apellido, mala partida y disertación.

## Jeroglífico



## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 344

### Al Acróstico:

C	A	R	M	E	N
E	L	E	N	A	
A	R	A	C	E	L
D	O	L	O	R	E
D	O	N	A	T	A
R	O	S	A	R	I
	C	A	M	I	L
R	A	F	A	E	L
D	O	R	A		

### Al Pasatiempo:

R	O	E			O	R
R	E				T	O
D	O				R	A
T	O	R	R	E	R	O
T	E	O	D	O	R	O
R	O				T	O
D	O				T	E
T	O	R			E	R

### Al Refrán:

DE LA MANO Á LA BOCA, SE PIERDE LA SOPA

### A la Charada:

SERAFINA

### Solucionistas

Angel Rosa, Bernardo Pereira, Marcelina Correa, F. Celani, María E. Flores, Egidio Oiaño, Arturo Balbis, Agustincito E. Illas, Ricardo Alvear, A. Llabrés, R.

Domínguez, O. La Rocca, A. Núñez, Daniel Alvaredo, Manuel E. Lojo, A. Monteverde, J. Rodríguez (hijo), F. A. Tomás, Pedro Llopis, Rodolfo N. Agner, Valentín Pereira, René A. Vinanger, Sabino Valdés, etc., etc.

## TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T", que reconstituyan la frase: La curiosidad es un instinto capital de la mujer, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

## TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de P B T, que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de subscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 15 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos", y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año

LA MARCA DEL DIA

# CHAMPAGNE IRROY

Hugo Kern y Cia. Sucesores de Rothes & Kern REIMS



# "Productos Andinos"

El catálogo enseña el NATURALISMO y es GRATIS

Casa fundada en 1897



PIEDRA-IMÁN



Frente de la casa: ARENALES, 2301 esquina AZCUENAGA

Principia su precio desde \$ 10, siguiendo, según el grado de poder, de 15, 20, 30, 50, 100, 200, 300, 400, 500 y hasta 1.000 pesos según las conveniencias. Para estar seguros de poseer la verdadera PIEDRA IMAN hay que comprarla en esta casa, calle Arenales, 2301.

## TE DEL NIÑO (Producto nacional)



Niños que no han tomado otra cosa

## Te Andino (Industria nacional)

El TE ANDINO es una combinación de yerbas elegidas, cuyo secreto posee solamente el firmante. El que lo toma una vez, jamás podrá confundir sus fragancias y sabor exquisito con las imitaciones que no faltarán. Las familias que lo adoptan para su uso diario no tienen que lamentar males de estómago, ni neurastenia, ni anemia, ni estreñimientos, ni colitis. Solamente se vende aquí, con cierre de garantía. La casa no tiene sucursales por ahora.

**Arenales 2301**

Paquete con instrucción:  
\$ 1 y 2 %

En venta un tratado científico "APLICACION DE LA PIEDRA IMAN", \$ 3 y el "MANUAL DE NATUROPATIA", \$ 2.

Negociaciones de minas. Venta de colecciones completas de minerales, fósiles andinos, oro en pepitas y toda clase de piedras finas.

La casa es atendida personalmente por su propietario y fundador, para garantía del público.

U. Telef. 3457

(Juncal).

**Sr. P. BUSTAMANTE**

Unico depósito general: **ARENALES 2301** ESQUINA AZCUENAGA  
BUENOS AIRES

Tranvías que dejan bien: 31, 33, 34, 37, 56, 58, 59, 61, 64 y 87.

NOTA.—El CATALOGO GENERAL ILUSTRADO se envia gratis y franco de porte; basta solicitarlo por carta.



# HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 9 de julio de 1911

## PREMIO "ITUZAINGO"

Para caballos que no hayan ganado más de 3 carreras no clásicas. Distancia: 1.400 mts.  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
Winchester	1 Mickey Free... 58	Abrojo	10 Trajano ..... 54
Brown	2 Diputado ..... 56	Patricio	11 Barrister ..... 54
Armón	3 Bec d'Or..... 56	Atucha J.	12 Anteo ..... 54
Gral. Soler	4 P. de los Andes. 56	Laprida	13 Great Boy..... 54
Reyna	5 Camaleón ..... 56	Alsina A.	14 Sir Kemmis.... 54
Fuerte Paz	6 Azabache ..... 56	Bonaerense	15 Cabildo ..... 54
Sans Peur	7 Bouchón ..... 56	Terminación	16 Terminación .. 54
Castells L.	8 La Fe..... 54	1.º de Mayo	17 Bromista ..... 54
Abrojo	9 Master ..... 54	Asteroides	18 Ayesha ..... 54

## PREMIO "NEY"

Para potrillos que no hayan ganado. Distancia: 1.400 metros.  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

CABALLO	CABALLO	CABALLO
1 S. Marceaux..... 54	7 Caray Tuyá..... 54	13 João Cândido..... 54
2 Abricot ..... 54	8 Dewet ..... 54	14 Cafiche ..... 54
3 Cambacúa ..... 54	9 Romano ..... 54	15 Metileo ..... 54
4 Castor ..... 54	10 Hambet ..... 54	16 Monoplano ..... 54
5 Curioso ..... 54	11 Gay Kendal..... 54	17 Volapié ..... 54
6 Superbo ..... 54	12 Ramal..... 54	18 Claret Cup..... 54

## PREMIO "PILLITO"

Para potrancas que no hayan ganado. Distancia: 1.400 metros.  
Premio: \$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
La Guardia	1 Old Wite..... 54	La Juanita	8 Esterlina ..... 54
Id.	2 T. Step..... 54	Little Stud	9 Jeuneusse ..... 54
Icacha	3 Lune d'Or..... 54	Prisionero	10 Dione ..... 54
Petite Ecurie	4 Frívola ..... 54	Blue Boat	11 Diablura ..... 54
La Celina	5 Fantástica ..... 54	Townley	12 Espumita ..... 54
Don Gonzalo	6 D. Cecilia..... 54	Onix	13 Chochita ..... 54
California	7 Flag ..... 54		

## PREMIO "9 DE JULIO"

Para productos nacidos desde el 1.º de agosto de 1908. Distancia: 1.600 metros.  
Premio: \$ 8.000 al 1.º, 800 al 2.º y 400 al 3.º

CABALLO	CABALLO	CABALLO
1 Germano ..... 54	8 Voix d'Or..... 52	15 Hirondele ..... 54
2 Aulico ..... 54	9 Volador ..... 54	16 Titta Ruffo..... 54
3 Corrigán ..... 54	10 Bonzo ..... 54	17 Aguará ..... 54
4 Piramit ..... 54	11 Luribay ..... 54	18 Ferandy ..... 54
5 Barigüf ..... 54	12 Lupulina ..... 52	19 Trifle ..... 54
6 Contramaestre ..... 54	13 Ducha ..... 54	20 Alúmine ..... 54
7 Don Manuel..... 54	14 Souvenir ..... 54	21 Six Pence..... 54
		22 One. Murga..... 54

## PREMIO "CHACABUCO"

Para todo caballo. Peso por edad. Distancia: 3.000 metros.  
Premio: \$ 12.000 al 1.º, 1.200 al 2.º y 600 al 3.º

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
Alvear D.	1 Eclair ..... 60	Livingston A. J.	8 Larrea ..... 56
Id.	2 Hermitaño ..... 56	Montiel	9 Amsterdam .... 56
Atucha J.	3 Ibarreta ..... 56	Petite Ecurie	10 Pipiolo ..... 56
Castells L.	4 Azcuénaga ..... 56	Id.	11 Réve Noir..... 60
Id.	5 Enero ..... 56	Don Gonzalo	12 Pilgrim ..... 56
La Guardia	6 Mouchette ..... 54	Juan Dalton	13 Calfulcurá .... 56
La Juanita	7 Escarcha ..... 54		

## PREMIO "CHISME"

Handicap limitado entre 62 y 48 kilos para todo caballo. Distancia: 1.600 metros.  
Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
Indecis	1 Aspero ..... 62	Hileret E.	8 Aeroplane ..... 51
Petite Ecurie	2 Old Meadow.... 57	Ultimátum	9 Bazane ..... 53
Id.	3 Cubana II..... 52	Pretender	10 Bantam ..... 52
Lagrange	4 Minstral ..... 54	Gral. Soler	11 Proserpine .... 51
Id.	5 Crucifix ..... 53	Belgrano	12 Crédito ..... 48
Las Mercedes	6 Obrizo ..... 53	La Morada	13 R. Pennant ... 43
Hileret E.	7 Astarté ..... 52		

## PREMIO SEBASTOPOL'

Handicap para todo caballo ganador de más de \$ 5.000. Distancia: 2.300 metros.  
Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

CABALLO	CABALLO	CABALLO
1 Réve Noir..... 60	8 Matero ..... 47	15 Benjamín ..... 48
2 Divisadero ..... 57	9 Ibarreta ..... 52	16 Tacuara ..... 53
3 Telaraña ..... 53	10 Esbelta ..... 54	17 Bemol ..... 51
4 Azcuénaga ..... 51	11 Lancelot ..... 52	18 Follet ..... 48
5 Moreno ..... 54	12 L. Alvarez..... 50	19 Crédito ..... 49
6 Aeroplane ..... 54	13 Centella II..... 47	20 Avant-Garde ..... 44
7 Conde White..... 50	14 Cisne ..... 54	21 Minnetarees ..... 46
		22 Vece6 ..... 44

Cigarrillos habanos  
**SPORTSMEN** á 0.30 Son los mejores





HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre .....	» 5.00	» 10.00
Año .....	» 9.00	» 18.00
Número suelto .....	» 0.20	» 0.40
Número atrasado .....	» 0.40	» 0.80

### EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre .....	» 6.00	» 12.00
Año .....	» 11.00	» 22.00
Número suelto .....	» 0.25	» 0.50
Número atrasado .....	» 0.50	» 1.00

### EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ oro 2.00	\$ oro 4.00
Semestre .....	» » 4.00	» » 8.00
Año .....	» » 8.00	» » 16.00

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada tomo correspondiente á un bimestre..... \$ 1.00  
Por cada tapa suelta. » 0.50

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



## Valija Postal

V. DE C., Buenos Aires.—Van á salir á concurso dentro de poco unas plazas de contadores para las oficinas nacionales, y aconsejo á usted

que no se presente á ellas mientras no sepa contar por lo menos las sílabas que debe tener un verso. Me temo que se había usted de costear en balde, y eso de trabajar y pasar malos ratos para hacer una plancha, maldito el chiste que tiene.

A. M., Ciudad.—

"Allá en el retiro  
"un viejo achacososo  
"que busca el reposo  
"su alma viril  
"de su patria lejos  
"cual paria expatriado  
"que por ella á luchado  
"su ardor juvenil.

"Y allá él ve visiones  
"de su vida pasada  
"sobre la escarchada  
"su cuerpo pesar  
"que sobre los Andes  
"su jenio ensalsaron  
"y al godo peliaron  
"y sus uestes diasmar.

"Y su jenio se ajita  
"cual juveniles años  
"que decengaños  
"en su vida pasó  
"más, es libre su patria  
"su patria es querida  
"es por él redimida  
"y el jenio surgió."

"Me sería grato—dice usted—que esta poesía saliera publicada en su popular semanario, siempre que sea publicable, y si no lo es, me dirá el porqué para corregir las siguientes que pienso mandarle."

Ya ve usted que se la publico, porque, aunque no es publicable, vale la pena. Cuando una cosa pasa de mala, sale de lo vulgar y tiene su mérito.

Ahora, si quiere corregir las faltas de las otras composiciones que piensa enviarme, le daré los siguientes consejos: Primero, busque asunto; segundo, haga de modo que se entienda lo que quiere decir; tercero, estudie versificación en algún tratado de literatura; cuarto, repase la gramática; quinto, no tire tan á degüello á la ortografía, ya que, según veo, tiene usted bastante buena letra.

DOÑA INÉS, Buenos Aires.—

¡Si viera qué malo es eso suyo, doña Inés!...

APARCERO, Buenos Aires.—

¿Por qué no los publico!

Porque no quiero publicar insulseces, caro Aparcero.

A. L., Buenos Aires.—"Ruégole me dispenso que me digne á mandar unos versos que yo creo no serán publicados; pero, al fin, para que se ría un rato creo que puede pasar."

Los he leído y no diré que estén mal hechos, pero no he podido encontrarles el chiste. Que un anciano venda flores y viva con un hermano y se acueste muy temprano y se levante de noche con la cestita en la mano, maldito lo que puede hacer reír, ni llorar, ni nada.



UNICOS  
DE LOS  
CALORÍFEROS  
A KEROSENE

REPRESENTANTES

Star y  
Express

Sin olor

Sin humo

Sin tubo

— 30 —  
modelos  
diferentes

Pedir  
el catálogo  
ilustrado  
letra C, que  
se remite  
gratis

Ventas á  
plazos

Con un  
convenio que  
tenemos  
especialmente  
con el Banco  
Proveedor  
del Río  
de la Plata,  
recibimos en  
pago de  
nuestra  
mercadería  
los cheques  
del Banco  
sin recargo  
ni aumento  
de precios  
en la  
mercadería.



PRECIO DESDE \$ 10 m/n

ANDERSON, CLERGET y Cía.

CASA MATRIZ:  
135, Calle Maipú, 147

BUENOS AIRES

GRAN ANEXO CENTRAL:  
47, Calle Maipú, 49





Las pastillas de  
**Clorato y Cocaina de Gibson**

Curan instantáneamente las  
irritaciones de la boca,  
garganta y bronquios y es-  
pecialmente la ronquera.

**Farmacia y Droguería Diego Gibson**

168, Defensa, 192

Suc. Bmé. Mitre y San Martín